

# Basi del contratto

Per la **clientela privata** –  
stampato a gennaio 2026



Edizione digitale  
[ubs.com/basidelcontratto-private](https://ubs.com/basidelcontratto-private)





# Contenuto

<b>1)</b>	<b>Condizioni generali</b>	
•	Condizioni generali	4
•	Divulgazione di dati del cliente	6
<b>2)</b>	<b>Condizioni speciali</b>	
•	Condizioni relative alle operazioni di pagamento	7
•	Disposizioni di base per UBS Digital Banking	10
•	Disposizioni speciali per l'esecuzione di operazioni su divise tramite UBS Digital Banking	17
•	Condizioni per l'uso delle carte di debito UBS	18
•	Condizioni generali per l'utilizzo delle Carte di credito UBS	21
•	Condizioni generali per l'utilizzo delle Carte prepagate UBS	26
•	Condizioni generali di deposito	30
•	Condizioni generali per conti metalli	32
•	UBS KeyClub: condizioni di partecipazione	33
<b>3)</b>	<b>Disposizioni e informazioni</b>	
•	Foglio informativo sui benefici pecuniari e non pecuniari	34
•	La Legge sui servizi finanziari (LSerFi). Informazioni per i clienti	35
•	Il credito al consumo. Un'informazione dell'Associazione svizzera dei banchieri	36
•	Informazione dell'ASB sulla comunicazione dei dati di clienti nell'ambito del traffico dei pagamenti nonché di transazioni di titoli e di altro tipo in combinazione con SWIFT	38
•	Informazioni importanti in merito allo scambio automatico di informazioni per clienti con una relazione bancaria in Svizzera	40
<b>4)</b>	<b>Fondazione di previdenza Fisca di UBS SA – Regolamento</b>	42

# Condizioni generali

Le presenti Condizioni generali («CG») disciplinano i principi fondamentali delle relazioni d'affari tra il cliente<sup>1</sup> e UBS Switzerland SA («UBS»), salvo siano state stipulate convenzioni particolari.

## 1. Interessi, tasse, commissioni, spese e imposte

UBS accredita o addebita al cliente commissioni (incluse le commissioni sugli averi), tasse, spese, imposte e interessi usuali o concordati, immediatamente, mensilmente, trimestralmente, semestralmente o annualmente a propria scelta.

I tassi d'interesse, le tasse e le commissioni in vigore risultano dalle liste e dai prospetti dei prodotti consultabili. Modifiche in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste/dei prospetti dei prodotti. Le modifiche sono divulgate secondo appropriate modalità. Con la loro divulgazione il cliente ha, in caso di opposizione, la facoltà di disdire immediatamente il servizio interessato dalla modifica.

## 2. Conti in valuta estera

UBS può investire i valori patrimoniali corrispondenti agli averi dei clienti in valuta estera nella medesima valuta all'interno o all'esterno dell'area monetaria.

Il cliente prenderà a proprio carico, in misura proporzionale alla sua quota, tutte le conseguenze economiche e legali che potrebbero avere un'incidenza sulla valuta interessata in seguito a provvedimenti presi dalle autorità (ad es. divieti di pagamento o trasferimento).

UBS adempie i propri impegni derivanti da conti in moneta estera esclusivamente al domicilio della filiale che gestisce i conti, mediante accredito presso una filiale, una banca corrispondente o la banca designata dal cliente nel paese di emissione della valuta.

## 3. Accrediti e addebiti di importi in valuta estera

Gli accrediti e gli addebiti di importi in valuta estera sono effettuati in franchi svizzeri, a meno che il cliente abbia impartito a UBS tempestivamente istruzioni contrarie o sia titolare di un conto nella corrispondente valuta estera.

Se il cliente non dispone di un conto in franchi svizzeri né di un conto nella corrispondente valuta estera, UBS potrà accreditare o addebitare gli importi a propria discrezione su un conto in valuta estera del cliente.

## 4. Cambiali e assegni

UBS ha la facoltà di riaddebitare al cliente cambiali e assegni già accreditati, qualora l'incasso non vada a buon fine. Questo vale anche quando gli assegni già pagati risultino in seguito smarriti, falsificati o incompleti. Tuttavia, UBS conserva tutte le pretese di pagamento che risultano da detti titoli.

## 5. Diritto di pegno e di compensazione

UBS ha un diritto di pegno su tutti i valori patrimoniali depositati presso di lei o altrove per conto del cliente e su tutte le pretese del cliente nei suoi confronti.

Per le sue pretese derivanti dalla relazione d'affari con il cliente o ad essa correlate, UBS ha altresì un diritto di compensazione su tutti i crediti del cliente nei suoi confronti, indipendentemente dall'esigibilità e dalla valuta.

Quanto precede si applica anche a tutti i prestiti e le facilitazioni di credito, siano essi garantiti o meno da specifiche garanzie.

In caso di mora del cliente, è facoltà di UBS realizzare il pegno in via esecutiva o liberamente.

## 6. Legittimazione e obbligo di diligenza

UBS verifica accuratamente l'identità dei suoi clienti e dei loro rappresentanti autorizzati mediante metodi idonei nel rispetto dell'obbligo di diligenza usuale nel settore. UBS prende misure adeguate a rilevare e impedire le truffe. Tuttavia, qualora venisse meno all'obbligo di diligenza usuale nel settore, UBS sosterrà i danni che ne deriveranno.

Nel caso si verifichi un danno, senza che UBS o il cliente abbiano violato il proprio obbligo di diligenza, ne sarà responsabile la parte alla cui sfera d'influenza sia stata ascritta la causa dell'azione dannosa. In

particolare, UBS non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a errori di trasmissione, anomalie tecniche e interventi illeciti nei sistemi IT o nei dispositivi del cliente.

## 7. Incapacità di agire del rappresentante autorizzato

Il cliente deve informare immediatamente UBS per iscritto qualora il suo rappresentante autorizzato perdesse la capacità di agire. In caso contrario sosterrà i danni derivanti dalle azioni del suo rappresentante autorizzato, salvo che UBS abbia violato l'obbligo di diligenza usuale nel settore.

## 8. Comunicazioni

Il cliente deve comunicare a UBS le informazioni e i dati personali richiesti dalle disposizioni legali o regolamentari (in particolare nome, indirizzo, indirizzo e-mail, sede legale, domicilio, residenza fiscale, dettagli di contatto e corrispondenza, nazionalità) nonché tutte le altre informazioni richieste da UBS correlate alla prestazione di servizi. Le informazioni fornite devono essere complete e corrette e su richiesta di UBS devono essere forniti prontamente i relativi giustificativi.

Il cliente è tenuto a comunicare immediatamente a UBS eventuali modifiche alle informazioni e dati personali di cui sopra. Le comunicazioni di UBS sono considerate correttamente ricevute dal cliente se trasmesse in conformità alle istruzioni per la corrispondenza o se spedite all'ultimo indirizzo indicato dal cliente.

## 9. Rispetto delle leggi e delle restrizioni ai servizi

Il cliente è responsabile dell'osservanza delle disposizioni legali e regolamentari (comprese le norme fiscali nonché le restrizioni e i controlli ai trasferimenti di capitale o di valuta estera) applicabili al cliente, ai suoi valori patrimoniali o ad altre parti coinvolte nella relazione bancaria.

Nell'ambito del suo quadro di gestione del rischio o per assicurare il rispetto dell'obbligo di diligenza usuale nel settore, UBS può essere tenuta a osservare e implementare disposizioni e requisiti regolamentari e legali, prassi di mercato e obblighi contrattuali vigenti all'estero, ad esempio normative anticiclaggio di denaro e sanzioni. In osservanza di tali obblighi, UBS può limitare o sospendere servizi (ad es. ordini di deposito e prelievo di qualunque tipo, ordini di pagamento o trasferimento di qualunque tipo, compresi ordini di chiusura conto) e prodotti, così come segregare o bloccare valori patrimoniali.

## 10. Esecuzione degli ordini

Se il cliente impedisce uno o più ordini, il cui ammontare sorpassa l'avere a disposizione oppure il limite di credito a lui concesso, UBS, a suo esclusivo giudizio, ha il diritto di decidere se eseguire totalmente o parzialmente i singoli ordini e ciò a prescindere dalla data o dal momento della loro ricezione.

Nel caso in cui un'esecuzione carente o erronea, rispettivamente ingiustamente tardiva o mancata di ordini (ad eccezione di ordini di borsa) dovesse cagionare un danno, UBS risponde della perdita degli interessi.

Se nel singolo caso sussiste il rischio di un danno conseguente, il cliente deve avvisare preventivamente UBS in merito a tale pericolo; in caso contrario il cliente sosterrà il danno che ne deriva.

## 11. Reclami

Eventuali reclami del cliente per la carente o mancata esecuzione degli ordini nonché eventuali reclami inerenti a estratti conto/deposito o a qualsiasi altra comunicazione (collettivamente, le «comunicazioni») di UBS devono essere presentati immediatamente dopo la ricezione del rispettivo avviso. **Le comunicazioni sono considerate accettate dal cliente** salvo opposizione scritta entro il termine specificato o, in assenza di tale termine, entro un mese.

## 12. Divulgazione dei Dati del Cliente

**Il cliente riconosce e accetta che UBS possa divulgare informazioni sul cliente e le persone associate al cliente**, come l'avente diritto economico e i rappresentanti autorizzati, nonché altre informazioni inerenti alla relazione con il cliente («Dati del Cliente»), come UBS ritiene opportuno:

<sup>1</sup> Tutte le denominazioni personali si applicano indistintamente a tutti i generi.

Ulteriori importanti informazioni relative alla relazione d'affari con UBS così come dettagli inerenti rischi e sviluppi relativi alla regolamentazione possono essere trovati al sito web: [www.ubs.com/legalnotices](http://www.ubs.com/legalnotices)

1. **globalmente**, a destinatari come banche corrispondenti, depositari, enti di custodia centrali, broker, borse, registri, emittenti, tribunali e autorità, nel contesto di transazioni e servizi del cliente attuali, passati o futuri (quali pagamenti, commercio e custodia di titoli, operazioni con derivati e in valuta estera), ad esempio per rispettare obblighi contrattuali, requisiti legali o normativi, autoregolamentazioni, standard di rischio e compliance, usanze di mercato o condizioni di emittenti, gestori di servizi e altre parti incaricate da UBS per l'esecuzione di tali transazioni e servizi. UBS può pubblicare ulteriori informazioni sulla divulgazione dei Dati del Cliente per transazioni e servizi e aggiornamenti correlati sulla propria pagina web ([www.ubs.com/legalnotices](http://www.ubs.com/legalnotices));
2. **globalmente**, a società del gruppo e a terze parti come consulenti, tribunali o autorità, a tutela degli interessi legittimi di UBS, in particolare in caso di misure legali potenziali o effettive da parte o contro UBS o qualsiasi società del gruppo, per garantire i crediti di UBS verso il cliente, per realizzare le garanzie fornite dal cliente o da terzi, per avviare procedure di recupero crediti, per rispettare le leggi e i regolamenti svizzeri o esteri (ad esempio nel contesto di licenze concesse da autorità svizzere o estere) nonché per scopi di compliance e gestione dei rischi, in particolare relativi ai processi know-your-client, antiriciclaggio, prevenzione delle frodi, sanzioni e obblighi di segnalazione e valutazione del rischio;
3. **in Svizzera**, a società del gruppo e parti correlate come le Fondazioni di Investimento UBS, la Fondazione di casse pensioni UBS e la Fondazione di libero passaggio UBS, allo scopo di commercializzare o fornire i loro servizi al cliente, come lo sviluppo del business (ad esempio, per comprendere meglio le esigenze e le preferenze dei clienti per fornire informazioni personalizzate sulle offerte di prodotti) e la gestione dei clienti (ad esempio, la comunicazione con il cliente relativa a prodotti e servizi o la gestione dell'onboarding).

Il cliente accetta che qualsiasi divulgazione dei Dati del Cliente ai sensi degli articoli 12 e 13 costituirà un utilizzo consentito delle Informazioni del Cliente e non violerà i doveri di riservatezza di UBS, incluso il segreto bancario svizzero. Le informazioni divulgate ai destinatari all'estero saranno soggette alle leggi e ai regolamenti del paese del destinatario, inclusi quelli relativi all'accesso alle informazioni da parte delle autorità straniere.

I Dati del Cliente divulgati in conformità con il presente articolo 12 sottostanno al controllo dei destinatari e UBS potrebbe non sapere o non essere in grado di influenzare come tali informazioni saranno archiviate, utilizzate o trasmesse.

L'informativa privacy clienti disponibile su [www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland](http://www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland) contiene informazioni sul perché e come UBS elabora i dati personali e su come i clienti possono esercitare i loro diritti

ai sensi della legge sulla protezione dei dati applicabile. Una copia può essere ottenuta dal vostro consulente alla clientela.

#### 13. **Uso di fornitori di servizi da parte di UBS**

UBS può procurarsi servizi da società del gruppo e terze parti in Svizzera e all'estero (tutte queste società del gruppo e terze parti sono qui di seguito denominate «Fornitori di Servizi»), quali la gestione di titoli e altri strumenti finanziari, l'elaborazione di pagamenti e transazioni, i servizi IT, l'elaborazione e la gestione dei dati, la conservazione dei dati, la gestione dei rischi, la compliance, i servizi interni antiriciclaggio di denaro, la contabilità (ad esempio, contabilità e controlling in ambito finanziario), e la fornitura di prodotti e servizi al cliente, compresa la progettazione e la personalizzazione di prodotti e servizi, il know-how e le informazioni correlate.

Per ricevere e utilizzare i servizi, i Dati del Cliente possono essere divulgati o trasferiti e archiviati o altrimenti elaborati dai Fornitori di Servizi situati in Svizzera o in altre giurisdizioni selezionate come pubblicato nell'informativa privacy clienti su internet ([www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland](http://www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland)), che può essere modificata di volta in volta in conformità con le disposizioni stabilite nell'informativa privacy clienti.

UBS garantisce che i Fornitori di Servizi da essa nominati siano soggetti a obblighi di riservatezza appropriati e mantengano misure tecniche e organizzative adeguate a proteggere i Dati del Cliente. UBS valuta i rischi rilevanti prima di nominare i Fornitori di Servizi e mantiene un solido quadro per le valutazioni periodiche del rischio.

#### 14. **Modifica delle condizioni**

In giustificate circostanze, UBS ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le Condizioni generali. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo e secondo appropriate modalità, inclusa la **pubblicazione su internet**. In assenza di opposizione scritta entro il termine di un mese dalla comunicazione, le **modifiche sono considerate approvate**. In caso di opposizione, il cliente ha la facoltà di disdire la relazione d'affari con effetto immediato. Restano riservati accordi speciali.

#### 15. **Parificazione del sabato a giorno festivo**

Per tutte le relazioni d'affari con UBS, il sabato è parificato a un giorno festivo ufficiale.

#### 16. **Disdetta delle relazioni d'affari**

Il cliente e UBS possono disdire con effetto immediato le relazioni d'affari esistenti e annullare crediti accordati o utilizzati, salvo convenzioni contrarie pattuite per iscritto.  
Se il cliente, anche dopo la scadenza di un ulteriore congruo termine fissato da UBS, omette di indicare dove trasferire i valori patrimoniali e gli averi depositati presso UBS, quest'ultima ha la facoltà di consegnare fisicamente tali valori o di liquidarli. UBS può depositare, con effetto liberatorio da tutti i suoi obblighi verso il cliente, il ricavato e gli averi ancora disponibili del cliente al luogo stabilito dal giudice.

<sup>1</sup> Tutte le denominazioni personali si applicano indistintamente a tutti i generi.

Ulteriori importanti informazioni relative alla relazione d'affari con UBS così come dettagli inerenti rischi e sviluppi relativi alla regolamentazione possono essere trovati al sito web: [www.ubs.com/legalnotices](http://www.ubs.com/legalnotices)

# Divulgazione di dati del cliente

## Informazioni sulla divulgazione di dati del cliente per transazioni e servizi

Cresce sempre più il numero di leggi, regolamenti, disposizioni contrattuali e di altra natura, prassi del settore nonché standard di compliance che ci chiedono di divulgare i dati del cliente quando forniamo alcuni tipi di servizi finanziari. L'articolo 12 delle nostre Condizioni generali (CG, edizione gennaio 2026) stabilisce la base contrattuale per tale divulgazione nella relazione che intratteniamo con voi. Il presente documento fornisce ulteriori dettagli e funge da supplemento al documento (*Informazione dell'ASB circa la trasmissione di dati dei clienti e di ulteriori informazioni nel traffico dei pagamenti internazionale, nonché in relazione agli investimenti in titoli esteri*) pubblicato dall'[Associazione Svizzera dei Banchieri](#).

### 1. Perché dobbiamo divulgare dati del cliente?

Il rispetto delle leggi, dei regolamenti, delle condizioni di licenza, delle disposizioni contrattuali e di altra natura, delle prassi del settore e degli standard di compliance è un prerequisito dell'attività aziendale. Questa può includere la divulgazione a terze parti di alcuni dati del cliente su base regolare (p. es. reporting a una borsa valori in merito alle negoziazioni) o su richiesta specifica (p. es. transazioni insolite).

Le transazioni e i servizi interessati includono in particolare transazioni in titoli e deposito (tra cui operazioni societarie e transazioni che comportano lo scambio di titoli in un Paese estero dove è richiesto un investitore locale o un ID fiscale), pagamenti, transazioni in borse valori estere, derivati, metalli preziosi e materie prime.

### 2. Chi può ricevere i vostri dati del cliente?

I destinatari includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, banche, intermediari, borse valori, piattaforme di negoziazione di titoli, repertori di dati, operatori di sistema, unità di elaborazione, stanze di compensazione, depositari, depositari di titoli centrali ed emittenti, a seconda del tipo di transazione e servizio e dello specifico coinvolgimento della terza parte. Il destinatario terzo può essere una filiale o un'affiliata di UBS, oppure autorità di regolamentazione estere, autorità estere e loro rappresentanti.

### 3. Quali dati del cliente possono essere divulgati?

Tra i dati dei clienti divulgati vi possono essere informazioni su ad esempio:

- clienti, rappresentanti autorizzati, aventi diritto economico (qualsiasi persona fisica che detiene o controlla il cliente [finale] e/o la persona fisica per la quale viene eseguita una transazione o un'attività) e altre parti coinvolte (incluso, per esempio, il loro nome, indirizzo, domicilio, nazionalità, ID, numero di passaporto, dettagli di contatto)
- transazioni o servizi (p. es. origine dei valori patrimoniali e altre informazioni di background su transazioni e servizi e qualsiasi altra informazione correlata alla compliance tra cui status del cliente, storico del cliente e portata della relazione del cliente con UBS)

### 4. Quando e come vengono divulgati i dati del cliente?

La divulgazione può essere richiesta prima, durante o dopo l'esecuzione di transazioni e servizi, può avvenire anche dopo la conclusione della relazione bancaria e includere dati correlati a transazioni effettuate e servizi offerti prima dell'entrata in vigore delle CG nel gennaio 2026. UBS determina in ogni caso quali dati del cliente è appropriato divulgare. I destinatari possono ricevere i dati del cliente attraverso un qualsiasi mezzo o canale ritenuto appropriato tra cui e-mail crittografate e non crittografate.

### 5. Come vengono protetti i dati del cliente divulgati?

I destinatari dei dati del cliente sono soggetti agli standard legali e normativi di protezione dei dati vigenti nelle giurisdizioni in cui operano. Si prega di notare che dopo la divulgazione dei dati del cliente, questi non sono più sotto il controllo di UBS, pertanto, a scopi pratici, non sono più protetti dalla legge svizzera sul segreto bancario e sulla protezione dei dati. I destinatari dei dati del cliente all'interno del Gruppo UBS sono vincolati agli standard globali sulla sicurezza delle informazioni di UBS. UBS non sa necessariamente e può non avere alcuna influenza sulla modalità con cui i dati del cliente vengono utilizzati in seguito alla loro divulgazione. Solitamente le leggi e i regolamenti locali stabiliscono il motivo per cui i dati possono essere utilizzati, per esempio per contrastare il riciclaggio di denaro, il finanziamento del terrorismo e la corruzione, per garantire la compliance con le leggi locali in merito ai titoli o per indagare transazioni sospette. Tuttavia i dati divulgati possono essere utilizzati anche per scopi che vanno al di là di quelli strettamente richiesti dalla legge o dalla normativa.

# Condizioni relative alle operazioni di pagamento

## 1. Campo di applicazione

Le presenti Condizioni relative alle operazioni di pagamento disciplinano l'esecuzione e la ricezione di ordini di pagamento e pagamenti in entrata nazionali ed internazionali tra UBS Switzerland AG (di seguito «UBS») e il cliente<sup>1</sup>. Si applicano a prescindere dal prodotto utilizzato per l'elaborazione del pagamento e dagli istituti finanziari, banche corrispondenti e prestatori di servizi di pagamento (di seguito, congiuntamente, «istituti finanziari») coinvolti. Sono fatti salvi gli altri contratti relativi a specifici prodotti o servizi e le altre disposizioni speciali relative alle operazioni di pagamento.

## 2. Ordini di pagamento e pagamenti in entrata

### 2.1 Condizioni per l'esecuzione di un ordine di pagamento

UBS esegue un trasferimento (di seguito «ordine di pagamento») per conto del cliente nel caso in cui siano interamente soddisfatte le seguenti condizioni e siano incluse eventuali informazioni supplementari, ad es. relative alla valuta e alla soluzione di pagamento (fatte salve le disposizioni di cui ai punti 2.4.3 e 2.9.1).

#### 2.1.1 Dati sull'ordine di pagamento

Il cliente deve comunicare a UBS almeno i seguenti dati:

- IBAN (International Bank Account Number) o eventualmente il numero del conto da addebitare;
- cognome e nome o ragione sociale e il relativo indirizzo;
- importo da trasferire e valuta;
- IBAN o eventualmente il numero di conto o un altro riferimento concordato con UBS (ad es. numero di cellulare) del beneficiario del pagamento. Se viene inserito il numero di conto: aggiungere il BIC (Business Identifier Code) e/o numero di clearing nazionale e nome dell'istituto finanziario del beneficiario del pagamento;
- cognome e nome o ragione sociale e indirizzo del beneficiario del pagamento (in una forma accettata da UBS).

#### 2.1.2 Diritto di disporre

Il cliente deve essere titolare del diritto di disporre sul conto da addebitare. Inoltre non devono sussistere divieti o limiti al diritto di disporre, in particolare disposizioni di legge o normative oppure ordini delle autorità o convenzioni (per es. costituzione in pegno degli averi in conto) che escludano o limitino il diritto di eseguire l'ordine di pagamento.

#### 2.1.3 Averi in conto

Al momento dell'esecuzione dell'ordine di pagamento, sul conto da addebitare del cliente devono essere depositati valori liberamente disponibili (averi e/o limite di credito) pari almeno all'importo dell'ordine di pagamento da eseguire. Se il cliente impedisce ordini di pagamento per importi superiori ai suoi valori disponibili, UBS ha il diritto di decidere a propria discrezione quali ordini eseguire e in quale misura, a prescindere dalla data di ricezione degli ordini. Se un ordine di pagamento viene eseguito nonostante un credito insufficiente, UBS addebita al cliente i tassi d'interesse consultabili nella convenzione o nelle liste / nei prospetti dei prodotti.

#### 2.1.4 Trasmissione degli ordini di pagamento

Di norma gli ordini di pagamento devono essere trasmessi utilizzando i prodotti elettronici UBS o per iscritto mediante l'originale munito di firma autentica (di seguito «per iscritto»).

## 2.2 Modifica, revoca e richiamo degli ordini di pagamento

Di norma la modifica di un ordine di pagamento già trasmesso e la revoca di un ordine di pagamento devono essere eseguiti per iscritto o utilizzando i prodotti elettronici UBS.

Il cliente ha la possibilità di richiamare un ordine di pagamento anche dopo la sua esecuzione.

UBS invia i richiami e le domande di modifica di un ordine di pagamento già trasmesso all'istituto finanziario del beneficiario del pagamento. UBS tuttavia non garantisce che il richiamo porti a un rimborso o che la domanda di modifica sia accettata.

## 2.3 Tipologie speciali di ordini di pagamento

### 2.3.1 Ordini collettivi

Per l'esecuzione di più ordini di pagamento in un'unica data sotto forma di ordine collettivo, è necessario che ciascun singolo ordine sod-

disfi le condizioni per l'esecuzione. In caso contrario UBS si riserva il diritto di non eseguire l'ordine collettivo o parti di esso.

### 2.3.2 Ordini permanenti

Le nuove registrazioni, le modifiche e le cancellazioni degli ordini permanenti devono pervenire a UBS con almeno cinque giorni lavorativi bancari di anticipo sulla data di esecuzione. In caso contrario esse possono di regola essere prese in considerazione solo in occasione della successiva generazione/scadenza d'ordine. In singoli casi giustificati UBS si riserva il diritto di cancellare gli ordini permanenti, rispettando un preavviso di 30 giorni sulla data di esecuzione e informando il cliente in forma adeguata.

## 2.4 Esecuzione degli ordini di pagamento

### 2.4.1 Data di esecuzione

UBS esegue l'ordine di pagamento alla data richiesta, a condizione che siano stati rispettati gli orari di accettazione (punto 2.4.2) e tutte le condizioni (punto 2.1) per l'esecuzione di un ordine di pagamento. L'importo viene addebitato sul conto indicato nella data di esecuzione richiesta. A seconda del tipo di ordine e delle tempistiche vigenti sul mercato della valuta prescelta, UBS è autorizzata ad anticipare l'elaborazione di un ordine di pagamento. Nella data dell'elaborazione, l'importo viene addebitato sul conto del cliente con valuta della data di esecuzione richiesta. UBS è autorizzata ad eseguire l'ordine di pagamento anche qualora le Condizioni (punto 2.1) per l'esecuzione dell'ordine risultino completamente soddisfatte solo dopo la data di esecuzione. Se sull'ordine di pagamento non è indicata la data di esecuzione, UBS esegue l'ordine nel rispetto degli orari di accettazione (punto 2.4.2), a condizione che siano soddisfatte tutte le Condizioni (punto 2.1) per l'esecuzione dell'ordine. UBS non ha alcuna influenza sulla data di accredito dell'importo sul conto del beneficiario del pagamento presso un altro istituto finanziario.

### 2.4.2 Orari di accettazione

Gli orari di accettazione sono indicati nell'elenco degli «Orari di accettazione» per gli ordini di pagamento e per i pagamenti in entrata che vengono comunicati al cliente in forma adeguata. Se la trasmissione di un ordine di pagamento da parte del cliente viene effettuata dopo i relativi orari di accettazione, di norma l'ordine non può essere evaso prima del giorno lavorativo bancario successivo.

### 2.4.3 Modifiche e integrazioni da parte di UBS

UBS può apportare modifiche e integrazioni formali e di contenuto a tutti i tipi di ordini di pagamento (per es. caratteri non supportati, correzione di errori di battitura, conversione del numero di conto in formato IBAN, introduzione e correzione del BIC [Business Identifier Code] e/o del numero di clearing nazionale), per rendere più efficace l'elaborazione.

UBS è inoltre autorizzata a eseguire un ordine con errori o dati mancanti, qualora sia in grado di correggere e/o integrare tali dati in modo inequivocabile.

Il cliente autorizza UBS a completare i dati del beneficiario del pagamento (qualora ne sia a conoscenza) e a comunicare tali dati completati all'ordinante su eventuali avvisi di addebito o analoghi estratti singoli o periodici.

UBS ha altresì il diritto di scegliere la via di inoltro, ovvero le parti coinvolte nella transazione (ad es. istituti finanziari intermediari) e di modificare le eventuali indicazioni del cliente.

## 2.5 Accredito dei pagamenti in entrata

Se un pagamento in entrata perviene dopo i relativi orari di accettazione, questo viene accreditato di norma il giorno lavorativo bancario successivo. L'importo viene accreditato sul conto indicato alla data del pagamento in entrata. In mancanza dell'IBAN, del numero di conto o del riferimento completo, UBS verifica su quale conto debba essere accreditato l'importo.

## 2.6 Conversione di valuta e rischio di cambio

Per ciascuna operazione di pagamento la conversione di valuta viene eseguita da UBS al cambio vigente alla data di elaborazione dell'ordine di pagamento.

Gli eventuali utili e perdite sul cambio (per es. in caso di riaccordo) vanno a beneficio risp. a carico del cliente.

## 2.7 Violazione di disposizioni di legge e di norme bancarie interne

UBS non è obbligata a eseguire gli ordini di pagamento o a elaborare i pagamenti in entrata che violino il diritto applicabile, ordinanze o disposizioni normative delle autorità competenti o che siano altrimenti in contrasto con le misure e le norme di condotta interne o esterne di UBS (per es. disposizioni in materia di embargo o riciclaggio di denaro). UBS non risponde degli eventuali ritardi causati dai necessari accertamenti, salvo nel caso in cui abbia violato l'usuale obbligo di diligenza.

## 2.8 Particularità di singoli Paesi e valute

Determinate particolarità di singoli Paesi e valute (limitazioni legali o normative, disordini politici, catastrofi naturali ecc.) possono provocare ritardi o impedire l'esecuzione degli ordini di pagamento o dei pagamenti in entrata. In questi casi UBS si riserva il diritto di sospendere completamente o parzialmente le operazioni di pagamento in determinati Paesi o per determinate valute. Il cliente viene informato in forma adeguata di tali limitazioni o sospensioni. Il cliente è tenuto ad osservare le disposizioni e le particolarità per le operazioni di pagamento da e verso i Paesi interessati. UBS non risponde dei ritardi o della mancata esecuzione degli ordini di pagamento e dei pagamenti in entrata, né dei costi supplementari derivanti dalle particolarità di singoli Paesi e valute.

## 2.9 Rifiuto e riaccordo

### 2.9.1 Rifiuto degli ordini di pagamento

Se una o più condizioni per l'esecuzione di un ordine di pagamento non sono soddisfatte e ciò non viene corretto da UBS, UBS non esegue l'ordine di pagamento. Inoltre l'ordine di pagamento può anche essere rifiutato da un'altra entità coinvolta nella transazione (per es. dall'istituto finanziario del beneficiario del pagamento).

In caso di rifiuto UBS informa il cliente in forma adeguata. Se UBS ha già eseguito l'ordine di pagamento, dopo il recupero riaccorda l'importo ricevuto sul conto. I costi e le commissioni sono a carico del cliente, salvo nel caso in cui siano stati cagionati dalla violazione degli usuali obblighi di diligenza da parte di UBS. Se UBS è in grado di eliminare il motivo del rifiuto dell'ordine di pagamento, è autorizzata a eseguire nuovamente l'ordine di pagamento anche senza interpellare il cliente.

### 2.9.2 Riaccordo dei pagamenti in entrata

UBS ritrasferisce i pagamenti in entrata all'istituto finanziario dell'ordinante se sussistono ragioni che impediscono l'accordo (per es. conto non esistente, disposizioni di legge o normative, ordini delle autorità, quadri regolamentari).

In riferimento a tali riaccordi, UBS ha il diritto di comunicare a tutte le parti coinvolte nell'operazione di pagamento (incluso l'ordinante) la ragione del mancato accordo.

## 2.10 Confronto dei dati

In linea di principio, i pagamenti in entrata necessitano dell'IBAN, del numero di conto o del riferimento e del corrispondente nome e cognome o ragione sociale e indirizzo. In qualità di beneficiario del pagamento, il cliente accetta tuttavia che l'accordo dell'importo di bonifico da parte di UBS avvenga solo sulla base dell'IBAN, del numero di conto o del riferimento indicato, senza confrontare questi dati con nome e cognome o ragione sociale e indirizzo del beneficiario. UBS si riserva il diritto di effettuare tale confronto a propria discrezione, di richiedere i dati presso l'istituto finanziario dell'ordinante e di respingere il pagamento in entrata ove vi fossero discrepanze. In qualità di ordinante, il cliente prende atto del fatto che l'istituto finanziario del beneficiario può effettuare l'accordo solo sulla base dell'IBAN, del numero di conto o del riferimento indicato, senza confrontare questi dati con nome e cognome o ragione sociale e indirizzo del beneficiario, oppure può eseguire tale confronto e, in presenza di discrepanze, contattare UBS, effettuare le relative verifiche ed eventualmente respingere l'ordine di pagamento. In caso di domande, UBS è autorizzata a trasmettere le relative informazioni.

## 2.11 Elaborazione e trasmissione dei dati

Il cliente accetta che, nell'ambito delle operazioni di pagamento per tutti i tipi di conto, i suoi dati (come nome e cognome o ragione sociale e indirizzo, IBAN, numero di conto o riferimento e altri dati indicati nell'ordine di pagamento) siano resi noti a tutte le parti coinvolte, quali SWIFT e gli istituti finanziari nonché gestori di sistemi di pagamento svizzeri ed esteri. A seconda dell'operazione (per es. in valuta estera) e dell'elaborazione del pagamento (per es. tramite SWIFT), ciò vale per le operazioni di pagamento nazionali e internazionali.

Determinate valute non sono trattate del tutto o in parte tramite banche corrispondenti ma tramite prestatori di servizi di pagamento. Per l'utilizzo dei fornitori e la divulgazione dei dati dei clienti si applicano le Condizioni generali.

## 2.12 Operazioni di copertura

UBS si riserva il diritto di accreditare i pagamenti in entrata in valuta estera che siano collegati a un'operazione di copertura (acquisizione della relativa valuta tramite un altro istituto finanziario) solo a seguito della definitiva conferma che la copertura da parte della banca corrispondente è andata a buon fine. Qualora tuttavia UBS accrediti subito sul conto i pagamenti in entrata, essa si riserva il diritto di riaddebitare l'importo sul conto in qualsiasi momento, indipendentemente dal fatto che il conto sia stato chiuso nel frattempo, nel caso in cui la copertura non giunga dalle banche corrispondenti entro due giorni lavorativi bancari. Sono fatti salvi accordi diversi.

## 2.13 Notifiche relative ai pagamenti in entrata

Il cliente può notificare i pagamenti in entrata sulla base dell'elenco «Orari di accettazione» per gli ordini di pagamento e per i pagamenti in entrata. Il cliente è interamente responsabile nei confronti di UBS per eventuali avvisi errati e risponde degli eventuali danni, in particolare se differisce la data di valuta, se l'accordo non va a buon fine o avviene presso un altro istituto finanziario rispetto a quello notificato o se differisce l'importo, salvo nel caso in cui UBS abbia violato l'usuale obbligo di diligenza.

## 2.14 Disposizioni particolari supplementari per le operazioni di pagamento SEPA e i pagamenti in entrata

Gli ordini di pagamento conformi allo standard di pagamento SEPA (Single Euro Payments Area) possono essere effettuati solo se, oltre alle condizioni generali per l'esecuzione degli ordini di pagamento, sono soddisfatte anche tutte le seguenti condizioni:

- l'ordine di pagamento è in euro;
- l'ordine di pagamento comprende l'IBAN del beneficiario del pagamento;
- la rimessa dell'ordine di pagamento avviene tramite i prodotti elettronici UBS;
- l'istituto finanziario del beneficiario aderisce al sistema SEPA;
- ripartizione delle spese, cioè beneficiario e ordinante si assumono le rispettive spese presso il proprio istituto finanziario;
- non vengono impartite istruzioni speciali;
- l'importo massimo non è superato (v. disposizioni separate).

Per i pagamenti istantanei SEPA si applicano inoltre le seguenti disposizioni aggiuntive relative ai pagamenti istantanei.

## 2.15 Disposizioni particolari supplementari per i pagamenti istantanei

In caso di pagamenti istantanei, di norma l'ordine di pagamento viene eseguito e accreditato al beneficiario immediatamente. Ciò deroga alle norme relative agli orari di accettazione e ai giorni lavorativi bancari. Per i pagamenti istantanei si applicano dei limiti di importo (si vedano le disposizioni separate) e richiedono una convalida con esito positivo. I pagamenti istantanei possono essere effettuati solo se, oltre alle condizioni generali per l'esecuzione degli ordini di pagamento, sono soddisfatte in particolare le seguenti condizioni:

- UBS e l'istituto finanziario del beneficiario del pagamento accettano i pagamenti istantanei;
- il conto da addebitare dispone di un saldo pari ad almeno l'importo del pagamento istantaneo da eseguire.

Qualora non sia possibile eseguire un pagamento istantaneo, UBS ha il diritto di eseguirlo come pagamento non istantaneo.

## 2.16 Sistema di addebito diretto

Per il sistema di addebito diretto sono previste condizioni particolari. Qualora non siano disponibili i relativi accordi contrattuali con il cliente, UBS ha il diritto di rifiutare tutti gli addebiti in entrata senza informarne il cliente.

## 2.17 Assegni

Per gli assegni sono previste condizioni particolari.

## 3. Disposizioni finali

### 3.1 Prezzi

Per i servizi di pagamento (ordini di pagamento e pagamenti in entrata) UBS può addebitare le relative spese sulla base di un tariffario modificabile e consultabile in qualsiasi momento. Modifiche in ragione

di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste / dei prospetti dei prodotti. Le modifiche sono divulgate secondo appropriate modalità. Con la loro divulgazione il cliente ha, in caso di opposizione, la facoltà di disdire immediatamente il servizio interessato dalla modifica.

### 3.2 Giorni lavorativi bancari

Se la data di un ordine di accredito o addebito cade di sabato, domenica o un giorno festivo, UBS ha il diritto di effettuare l'accredito o l'addebito il primo giorno lavorativo bancario successivo. Sono fatti salvi eventuali accordi diversi con il cliente. Gli ordini di pagamento, gli addebiti e i pagamenti in entrata o gli accrediti possono subire ritardi anche in ragione di norme locali, estere o specifiche dell'istituto riguardo ai giorni lavorativi bancari e festivi.

### 3.3 Correzione dei dati

Dati corretti, formattati in modo standard e completi sono d'aiuto all'efficiente ed economica evasione degli ordini di pagamento e dei pagamenti in entrata. UBS è autorizzata a correggere i dati del cliente senza dargliene previa comunicazione (per es. numeri di conto, IBAN o riferimenti incompleti o errati, nome e cognome o ragione sociale e indirizzo, conversione del numero di conto in formato IBAN). Il cliente accetta che UBS può rendere noti i dati corretti del cliente a persone domiciliate in Svizzera che, su richiesta del cliente, trasmettono ordini di pagamento a suo favore e a tal fine hanno ricevuto dal cliente i relativi dati. La correzione dei dati è volta alla corretta evasione dei successivi pagamenti al cliente.

### 3.4 Storni

In caso di contabilizzazioni errate o non corrette da parte di UBS o di accrediti indebitamente effettuati, UBS ha il diritto di stornare tali registrazioni in qualsiasi momento, senza darne comunicazione al cliente (contabilizzazione dello storno).

### 3.5 Avvisi di accredito e addebito

Gli avvisi di accredito e addebito sono resi disponibili al cliente in forma adeguata o secondo accordi. Se il cliente intende rivendicare il fatto che gli ordini non sono stati eseguiti, o lo sono stati in modo er-

rato, oppure contestare avvisi di accredito e addebito di UBS, dovrà farlo subito dopo il ricevimento del rispettivo avviso, al massimo entro 30 giorni dalla data dello stesso. L'avviso si considera approvato dal cliente se questi non solleva obiezioni per iscritto entro il termine stabilito.

### 3.6 Avvertenze sui rischi

Nella descrizione dei prodotti, UBS informa in merito ai possibili rischi collegati all'utilizzo di prodotti documentati da giustificativo. Nelle Condizioni contrattuali e di utilizzo, essa informa inoltre in merito ai possibili rischi collegati all'utilizzo dei prodotti elettronici UBS.

### 3.7 Responsabilità

UBS risponde solo dei danni diretti da essa causati violando gli usuali obblighi di diligenza.

### 3.8 Condizioni generali e altre disposizioni

Oltre alle presenti Condizioni relative alle operazioni di pagamento, trovano applicazione in particolare le Condizioni generali nonché le disposizioni relative alla relazione di conto e ai prodotti elettronici UBS.

### 3.9 Modifiche delle Condizioni relative alle operazioni di pagamento

UBS ha il diritto, in giustificate circostanze, di modificare in ogni momento le condizioni relative alle operazioni di pagamento. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo e secondo appropriate modalità, inclusa la pubblicazione su internet. In assenza di un'opposizione scritta entro un mese dalla divulgazione, ma in ogni caso con il primo utilizzo del servizio interessato, le modifiche sono considerate approvate. In caso di opposizione, il cliente ha la facoltà di terminare la relazione d'affari con effetto immediato. Sono fatti salvi eventuali accordi speciali. La versione attualmente in vigore è disponibile sul sito web ([www.ubs.com/legalnotices](http://www.ubs.com/legalnotices)).

### 3.10 Diritto applicabile e foro giudiziario

Le presenti condizioni sono disciplinate dal diritto materiale svizzero. Foro giudiziario esclusivo per tutte le procedure è Zurigo o il luogo della filiale che gestisce il conto. Questo è anche il luogo di adempimento e, per i clienti domiciliati all'estero, il foro di esecuzione. Restano riservati i fori giudiziari imperativi previsti dalla legge.

<sup>1</sup> La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

# Disposizioni di base per UBS Digital Banking

## (E-Banking e Mobile Banking per persone fisiche)

Le presenti disposizioni di base di UBS Switzerland AG («**UBS**») disciplinano l'accesso e l'utilizzo di UBS Digital Banking e le sue funzioni. I dettagli di tali funzioni sono disponibili sul sito web di UBS (ubs.com).

«**Cliente**» designa la persona che possiede una relazione bancaria con la quale è possibile utilizzare UBS Digital Banking. La persona che utilizza UBS Digital Banking, in qualità di cliente o di persona autorizzata, è detta «**soggetto autorizzato all'accesso**». I clienti e le persone autorizzate sono insieme designati come «**partner contrattuali**».

Se nella sottostante «Dichiarazione relativa a UBS Digital Banking» non vi sono disposizioni diverse, il soggetto autorizzato all'accesso in essa indicato è legittimato ad usare UBS Digital Banking, in conformità alla sua autorizzazione impartitagli nella procura sottostante (ad es. «procura generale»), a condizione che un simile utilizzo sia tecnicamente possibile e venga offerto.

Gli obblighi presentati in queste disposizioni di base si applicano a clienti, partner contrattuali e soggetti autorizzati all'accesso. I partner contrattuali sono responsabili della presa di conoscenza e del rispetto di tali obblighi e di ulteriori istruzioni di UBS relative a UBS Digital Banking da parte dei loro soggetti autorizzati all'accesso. Le persone autorizzate che accettano la presente convenzione sono tenute a ottenere il consenso del cliente e a informare quest'ultimo dei rischi legati a UBS Digital Banking.

Il termine «**sistema informatico**» comprende gli hardware e software utilizzati per l'accesso e l'utilizzo di UBS Digital Banking.

### I. Disposizioni generali

#### 1. Strumenti di accesso personali e istruzioni per l'utente

L'accesso a UBS Digital Banking e alle funzioni da esso offerte avviene dopo che il soggetto autorizzato all'accesso si è legittimato nei confronti di UBS tramite lo **strumento di legittimazione personale**, ad es. app UBS Access, Access Card e numero di carta, PIN, codice di sicurezza, numero di contratto («**strumento di accesso**»). Gli strumenti di accesso personali che UBS mette a disposizione del soggetto autorizzato sono destinati esclusivamente a un uso conforme alle disposizioni. Le informazioni di utilizzo disponibili sul sito web di UBS (ubs.com) («**istruzioni**») illustrano l'utilizzo corretto di tali strumenti di accesso personali per comprovare la propria autorizzazione all'accesso. Tali istruzioni sono accettate in maniera vincolante in occasione del primo utilizzo degli strumenti di accesso personali successivo al ricevimento delle istruzioni (cfr. punto 2). UBS può sostituire o modificare in qualunque momento gli strumenti di accesso personali.

È possibile sbloccare l'app UBS Access e l'app UBS Mobile Banking per mezzo del PIN o della biometria (ad es. riconoscimento facciale o dell'impronta digitale). Per verificare la biometria UBS si avvale della tecnologia del dispositivo mobile. UBS non può né influenzare o controllare tale tecnologia né accedere ai dati biometrici registrati sul dispositivo mobile. Il soggetto autorizzato all'accesso deve quindi assicurarsi di essere l'unica persona i cui dati biometrici sono salvati sul dispositivo mobile. Il soggetto autorizzato all'accesso è inoltre tenuto a proteggere il proprio dispositivo mobile dall'accesso da parte di terzi e a disattivare immediatamente l'app UBS Access e l'app UBS Mobile Banking qualora il dispositivo mobile non si trovi più in suo possesso. Si applicano inoltre gli obblighi di diligenza di cui al punto 5.

#### 2. Legittimazione e blocco dell'accesso

Per l'utilizzo di UBS Digital Banking e delle funzioni con esso proposte UBS verifica l'identità dei soggetti autorizzati all'accesso unicamente per mezzo degli strumenti di accesso personali (cfr. punto 1). Non vi sono verifiche per mezzo della firma o del documento di identità. **Ciunque acceda a UBS Digital Banking per mezzo degli strumenti di accesso personali è considerato da UBS come autorizzato a tale azione, che si tratti o meno di un soggetto autorizzato all'accesso risp. di una persona autorizzata dal partner contrattuale.**

**Ciò significa che, una volta avvenuta la verifica della legittimità, tutte le istruzioni e gli ordini ricevuti da UBS per mezzo**

**di UBS Digital Banking sono considerati come impartiti dal soggetto autorizzato all'accesso. UBS è inoltre incaricata, nel quadro dell'iter ordinario, di eseguire tali ordini nonché di dar seguito a ulteriori istruzioni e messaggi.**

Ogni soggetto autorizzato all'accesso può bloccare l'accesso a UBS Digital Banking, ad es. telefonando a un call center UBS.

**Il soggetto autorizzato all'accesso assume il rischio legato all'utilizzo dei propri strumenti di accesso personali fino al momento del blocco entro i consueti termini del settore.**

La validità delle autorizzazioni all'accesso e degli strumenti di accesso personali non decade automaticamente, ad esempio in seguito a decesso, incapacità civile, revoca del diritto di firma o cancellazione da un registro. **Il blocco dell'accesso deve sempre essere ordinato espressamente dal cliente, dai suoi successori legali o dai soggetti autorizzati all'accesso.** UBS si riserva il diritto di bloccare o disattivare definitivamente, senza preavviso, l'accesso a UBS Digital Banking in caso di non utilizzo dello stesso.

#### 3. Hardware e software UBS (incl. app)

Per l'utilizzo di UBS Digital Banking il soggetto autorizzato all'accesso può utilizzare gli hardware (ad es. lettore di carte) e i software (ad es. app UBS Mobile Banking) forniti da UBS. Questi strumenti vanno verificati entro una settimana dal loro ricevimento. Eventuali difetti sono da segnalarsi immediatamente a UBS; in caso contrario gli hardware/software si intendono come presi in consegna perfettamente funzionanti.

Nella misura consentita dalla legge, UBS non garantisce in alcun caso che l'hardware o il software fornito sia privo di imperfezioni. UBS non garantisce neanche che il software/hardware corrisponda in ogni sua parte alle aspettative del soggetto autorizzato all'accesso e neppure che esso possa funzionare correttamente in tutte le applicazioni e in combinazione con altri programmi e configurazioni hardware o di rete scelti dal soggetto autorizzato. In caso di difetti o errori tali da pregiudicare o compromettere totalmente il funzionamento del software/hardware, il soggetto autorizzato all'accesso deve sospenderne l'utilizzo e informare immediatamente UBS.

L'utilizzo di hardware e software forniti da UBS su dispositivi non controllati da UBS, in particolare **l'utilizzo di app su un dispositivo mobile, può portare terzi (ad es. fabbricanti di dispositivi, offerenti di piattaforme di distribuzione di app, operatori di rete) a conoscenza dell'esistenza di una relazione bancaria con UBS o delle informazioni bancarie del cliente (ad es. in caso di salvataggio delle informazioni bancarie del cliente sul dispositivo o in caso di perdita del dispositivo).**

Utilizzando hardware e software forniti da UBS, il partner contrattuale riconosce di utilizzarli a suo proprio rischio.

Per l'utilizzo del software, UBS garantisce al partner contrattuale il diritto gratuito, non esclusivo e non trasferibile di scaricare il software, di installarlo su un dispositivo in suo possesso e controllato dal partner contrattuale, nonché di impiegarlo per l'utilizzo di UBS Digital Banking e delle funzioni da esso offerte.

Per motivi di sicurezza, UBS è autorizzata a bloccare l'utilizzo del software fornito da UBS su determinati dispositivi, ad es. in presenza di software potenzialmente pericolosi o qualora le limitazioni di utilizzo previste siano state rimosse (cosiddetto rooting o jailbreak). UBS è autorizzata a non supportare i propri software su tipi di dispositivi di determinati fabbricanti oppure a interrompere il proprio supporto, ad es. in caso di lacune nella sicurezza.

Nella misura in cui UBS applica la diligenza prevista nel settore, essa non fornisce alcuna garanzia di un accesso ai propri servizi sempre disponibile e privo di interruzioni. Di conseguenza UBS non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti a guasti, interruzioni (anche per lavori di manutenzione al sistema) o sovraccarichi dei propri bancomat o sistemi informatici.

Se l'app UBS Access o l'app UBS Mobile Banking vengono utilizzate per ulteriori servizi di UBS (ad es. per conferme supplementari), il soggetto autorizzato all'accesso è tenuto a **verificare attentamente i dati della transazione visualizzata nell'app** e a dare quindi il proprio consenso all'**esecuzione della transazione visualizzata**.

Con l'app UBS Access e tramite la funzione di accesso nella pagina di benvenuto dell'app UBS Mobile Banking è possibile scansionare **unicamente codici QR delle pagine di login di UBS**. I codici QR ricevuti tramite altri canali, ad es. per e-mail o SMS, non devono essere scansionati in alcun caso.

#### 4. Servizi di notifica

Nel quadro di UBS Digital Banking e delle funzioni da esso offerte, il partner contrattuale ha la possibilità di essere informato tramite messaggi elettronici (ad es. e-mail, SMS o notifiche push) su determinati eventi. Tali notifiche avvengono **tramite canali di comunicazione non criptati**. Per motivi tecnici UBS non è in grado di garantire che i messaggi giungano in ogni caso effettivamente all'utente, ad es. in caso di ritardi, deviazioni o interruzioni di servizio da parte dei gestori di servizi. È inoltre possibile che le informazioni siano manipolate, falsificate o intercettate da terzi.

In mancanza di istruzioni particolari, UBS si riserva, **nell'ambito dell'intera relazione di affari del cliente** (incluse future relazioni bancarie), di inviare **messaggi elettronici** come messaggi e raccomandazioni di sicurezza, notifiche di eventi, consigli, conferme di richieste di appuntamento e pubblicazioni così come informazioni generali e personalizzate su prodotti e servizi **attraverso canali di trasmissione non criptati ai dispositivi finali, numeri di telefono o agli indirizzi e-mail forniti a UBS**. Da tali messaggi può risultare che il cliente dispone di determinati prodotti e servizi UBS, e attraverso ciò **terzi come operatori di rete e gestori di servizi possono eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria**.

#### 5. Obblighi di diligenza

Il partner contrattuale deve attenersi alle direttive di UBS relative all'utilizzo di UBS Digital Banking, in particolare alle istruzioni sulle misure di sicurezza. UBS può fornire queste direttive sul proprio sito web, per mezzo di UBS Digital Banking, dell'app UBS Mobile Banking o dell'app UBS Access oppure in altri modi adeguati.

Il soggetto autorizzato all'accesso ha l'obbligo di conservare gli strumenti di accesso personali **con particolare cura e separatamente gli uni dagli altri**. Gli strumenti di accesso (in particolare PIN, codici di sicurezza e numero di carta dell'Access Card) **non possono in nessun caso essere ceduti o altrimenti resi accessibili ad altre persone**. I PIN dovranno essere cambiati subito dopo esserne entrati in possesso e dovranno **essere tenuti segreti**. I PIN non dovranno essere annotati su uno degli strumenti di accesso (come ad esempio la Access Card) e, in caso di salvataggio elettronico, devono essere crittati in modo adeguato (ad es. UBS Safe). I PIN non devono essere facilmente individuabili (non utilizzare quindi numeri di telefono, date di nascita, targhe automobilistiche, numeri in successione facilmente intuibili, ecc.).

Il soggetto autorizzato all'accesso deve evitare assolutamente di rispondere a e-mail o altri messaggi che sembrano provenire da UBS e che invitano a trasmettere i propri strumenti di accesso (ad es. inserendo nome utente, numero di contratto o codici di sicurezza su pagine Internet accessibili tramite un link). Segnalare immediatamente il fatto a UBS. Se vi è motivo di credere che una terza persona sia venuta a conoscenza dei PIN, il soggetto autorizzato all'accesso dovrà **immediatamente modificarli**. Lo smarrimento di uno strumento di accesso è da **segnalarsi immediatamente a UBS**.

Se il soggetto autorizzato all'accesso si collega a UBS Digital Banking tramite Internet o altre reti elettroniche, egli è tenuto a verificare l'esattezza dell'indirizzo UBS selezionato e l'autenticità del relativo certificato di server UBS (Fingerprint) al fine di prevenire errori o abusi. Tale operazione non è necessaria se è già stata effettuata in automatico dal software UBS o dagli strumenti di accesso personali utilizzati per il login (per informazioni più dettagliate al riguardo consultare le istruzioni). In caso di irregolarità evitare di effettuare il login risp. interrompere immediatamente il collegamento e contattare UBS. Gli strumenti di accesso personali vanno trasmessi unicamente a UBS. Il login deve essere effettuato sempre solo sulla pagina Internet di login UBS e mai sulla pagina Internet di un fornitore terzo.

È possibile che terzi non autorizzati **cerchino di accedere di nascondo al sistema informatico del soggetto autorizzato all'accesso**. Quest'ultimo ha quindi l'obbligo di adottare le usuali misure di sicurezza per ridurre al minimo i potenziali rischi (ad es. i rischi in Internet). In particolare, il soggetto autorizzato all'accesso deve tenere aggiornati il sistema operativo e il browser, ovvero installando i sistemi di sicurezza (patch) resi disponibili e consigliati dai singoli operatori. Andranno inoltre adottate tutte le usuali misure di sicurezza per reti elettroniche pubbliche (ad es. utilizzando un firewall e un programma antivirus, da tenersi costantemente aggiornati). È responsabilità del soggetto autorizzato all'accesso di informarsi adeguatamente sulle necessarie misure di sicurezza e provvedere alla loro adozione.

Per aumentare la sicurezza, al momento del conferimento di ordini può essere richiesto al soggetto autorizzato all'accesso di confermare determinati dati della transazione, ad es. il beneficiario oppure l'intera transazione (ad es. per mezzo dell'app UBS Mobile Banking o dell'app UBS Access). In questo caso il soggetto autorizzato all'accesso è tenuto a verificare la correttezza delle informazioni per le quali è richiesta la conferma, confrontandole con le istruzioni d'ordine in suo possesso inizialmente, ossia indipendentemente dalle informazioni visualizzate in UBS Digital Banking, e, se corrette, a confermarle con l'aiuto degli strumenti di accesso personali. La corretta e accurata esecuzione della conferma ricade sotto la sola responsabilità del soggetto autorizzato all'accesso. UBS può modificare in qualunque momento i meccanismi di protezione disponibili e introdurne di nuovi.

#### 6. Rischi

Per convenzione di legittimazione (cfr. punto 2) si intende che il partner contrattuale si assume tutti i rischi derivanti (i) da manipolazioni del sistema informatico del soggetto autorizzato all'accesso, (ii) dall'uso indebito degli strumenti di accesso personali, (iii) dalla violazione dell'obbligo di diligenza o (iv) dall'ingerenza di terzi non autorizzati nella trasmissione dei dati.

Il partner contrattuale e il soggetto autorizzato all'accesso sono consapevoli dei rischi dello scambio di informazioni e dati tramite reti di trasmissioni di dati pubbliche e private così come dell'impiego di hardware e software forniti da UBS. Anche se in UBS Digital Banking via Internet i dati da trasmettere vengono automaticamente criptati, fatta eccezione per il mittente e il destinatario, non si può escludere il rischio di manipolazioni mirate al sistema informatico del soggetto autorizzato all'accesso nella sfera di influenza dello stesso soggetto autorizzato. Tale rischio è di conseguenza assunto dal soggetto autorizzato all'accesso risp. dal partner contrattuale. UBS declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da errori di trasmissione, trasmissioni non riuscite, guasti e difetti tecnici, interruzioni di esercizio o accessi illegali/illeciti nei sistemi informatici del soggetto autorizzato all'accesso o di un terzo (inclusi i sistemi e le reti di trasmissione accessibili a chiunque), eccetto nel caso in cui UBS abbia agito contro la cautela adoperata di consueto nel settore.

#### 7. Informazioni da distributori automatici, terminali, schermi o altri sistemi informatici

Nel caso della visualizzazione di informazioni tramite distributori automatici, terminali, monitor o altri sistemi informatici (incluse app), UBS adopera le consuete cautele bancarie. UBS esclude qualsiasi garanzia e responsabilità di più ampia portata in relazione alla correttezza, alla completezza e all'attualità di tali informazioni. **Le informazioni e comunicazioni visualizzate sono da intendersi provvisorie e non vincolanti**, eccetto nel caso in cui determinate informazioni siano esplicitamente dichiarate vincolanti nel quadro di una funzione.

#### 8. Disposizioni speciali di utilizzo e avvertenze legali

Talune funzioni offerte da UBS Digital Banking richiedono una convenzione supplementare. Questa può essere trasmessa da UBS al soggetto autorizzato all'accesso in formato elettronico dopo che quest'ultimo si sarà legittimato tramite UBS Digital Banking. Ciò vale anche per la modifica o l'integrazione delle presenti disposizioni di base già in essere. Le funzioni vengono attivate nel momento in cui il soggetto autorizzato all'accesso, se necessario, ne fa correttamente richiesta e accetta elettronicamente le relative disposizioni specifiche della funzione. In tal modo le disposizioni diventano vincolanti per il soggetto autorizzato all'accesso risp. il cliente. Le convenzioni stipulate in forma elettronica sono equiparate a quelle munite di firma autografa. Le disposizioni possono essere stampate e sono consultabili in UBS Digital Banking. UBS può modificare in qualsiasi momento la propria gamma di servizi.

Inoltre, la funzione «Convenzioni» (punto 18) può essere utilizzata in particolare per la firma elettronica di documenti selezionati (ad es. dichiarazioni, contratti) che riguardano servizi e prodotti forniti esternamente a UBS Digital Banking.

A causa della globalizzazione dei mercati e del costante ampliamento dei servizi elettronici, UBS deve corredare le informazioni pubblicate per via elettronica e i servizi online di avvertenze giuridiche supplementari. Con la loro comunicazione, esse diventano vincolanti per il soggetto autorizzato all'accesso risp. il cliente. Qualora quest'ultimo non intenda riconoscerne la validità, è tenuto a rinunciare di usufruire dei relativi servizi e delle informazioni.

#### **9. Restrizioni per Paesi specifici, limitazioni estere all'importazione e all'esportazione**

L'offerta di servizi finanziari per soggetti autorizzati all'accesso siti all'estero può essere soggetta a restrizioni giuridiche locali. Se UBS non dispone delle necessarie autorizzazioni locali, per gli autorizzati di quel Paese la gamma dei servizi deve essere ridotta. Tali limitazioni sono soggette alle costanti modifiche del diritto e del contesto normativo di ogni Paese. **UBS ha la facoltà di modificare e/o limitare in qualunque momento e senza alcun preavviso la gamma delle funzioni disponibili.**

Gli strumenti di accesso personali concessi da UBS possono essere soggetti a specifiche restrizioni di importazione/esportazione nonché di utilizzo. Inoltre, l'esportazione/importazione e l'uso da parte del soggetto autorizzato degli strumenti di accesso personali in Paesi terzi, ossia in Paesi che non siano quello in cui sono stati originariamente rilasciati da UBS, possono essere anch'essi soggetti a ulteriori leggi specifiche del Paese in questione. È dovere del soggetto autorizzato all'accesso conoscere e rispettare tutte le relative leggi e restrizioni. UBS declina qualsiasi responsabilità al riguardo.

Trovano inoltre applicazione le informazioni e avvertenze specifiche per Paese o per pagina riportate sulle relative pagine Internet.

#### **10. Prezzi, commissioni e condizioni**

I prezzi per l'utilizzo di UBS Digital Banking e delle funzioni da esso offerte, così come quelli degli strumenti di accesso personali (inclusa la loro sostituzione e la richiesta di quantità supplementari) e del relativo hardware sono riportati in un listino separato. L'IVA (laddove applicabile) e altre spese sono fatturate in aggiunta ai prezzi concordati. I prezzi concordati sono addebitati al cliente immediatamente oppure su base mensile, trimestrale o annuale a discrezione di UBS. In caso di importazione all'estero, gli strumenti di accesso personali forniti da UBS possono essere soggetti a oneri doganali e tasse sulle importazioni. Oltre a quelle già citate, potrebbero presentarsi anche altre spese, ad es. spese di sdoganamento. Poiché UBS fornisce questi strumenti non sdoganati, tutte le spese e le commissioni dovute a seguito di un'importazione all'estero saranno a carico del cliente.

Al trasferimento di dati tramite Internet (incl. il roaming) si applicano le tariffe previste dal contratto stipulato con il proprio operatore di rete.

Sulla base dei cambiamenti delle condizioni di mercato risp. dei costi in seguito all'adattamento di liste e prospetti dei prodotti, UBS è autorizzata a modificare in ogni momento, in casi giustificati, le condizioni (prezzi, commissioni, eventuali ribassi, entità, modalità e svolgimento della fornitura dei servizi) per UBS Digital Banking e le funzioni da esso offerte. Le eventuali modifiche verranno notificate in anticipo e in maniera adeguata. In assenza di un'opposizione scritta entro un mese dalla notifica, e in ogni caso con il primo utilizzo del servizio interessato, le modifiche sono considerate approvate. Con la notifica il partner contrattuale, in caso di opposizione, ha il diritto di rescindere immediatamente il servizio interessato.

#### **11. Protezione dei dati e cookies**

Valgono le «Condizioni di utilizzo» e la «Dichiarazione sulla riservatezza» disponibili sulla rispettiva pagina Internet.

UBS verifica, tramite l'utilizzo da parte del soggetto autorizzato all'accesso di UBS Digital Banking e delle funzioni da esso offerte, i dati cookie individuali relativi al soggetto autorizzato all'accesso. Ciò al fine di migliorare costantemente UBS Digital Banking e le funzioni da esso offerte conformemente a esigenze e interessi del partner contrattuale. La verifica dei dati cookie consente ad esempio di eliminare più rapidamente gli errori tecnici, di reperire più facilmente i contenuti, di presentare consigli e proposte personalizzati sull'utilizzo delle offerte

UBS nonché di individuare qualsiasi rischio per la sicurezza. Ciò permette a UBS di identificare il partner contrattuale personalmente. UBS può inoltrare tali dati cookies a società del Gruppo UBS in Svizzera.

UBS ha il diritto di registrare le conversazioni telefoniche effettuate con la stessa UBS.

#### **12. Modifiche delle disposizioni e delle funzioni**

UBS ha il diritto, in giustificate circostanze, di modificare in ogni momento disposizioni di base, istruzioni, eventuali istruzioni sulle misure di sicurezza, convenzioni supplementari o disposizioni speciali delle singole funzioni. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo e in maniera adeguata, ad es. elettronicamente (cfr. punto 8) o in altro modo adeguato. In assenza di un'opposizione scritta entro un mese dalla divulgazione, ma in ogni caso con il primo utilizzo di UBS Digital Banking successivo alla notifica, le modifiche sono considerate approvate. In caso di opposizione, il partner contrattuale ha la facoltà di disdire con effetto immediato i servizi interessati prima dell'entrata in vigore delle modifiche, sempre che il partner contrattuale e UBS non abbiano raggiunto prima un'altra intesa.

UBS è autorizzata a modificare in qualsiasi momento e senza preavviso le funzioni offerte da UBS Digital Banking o a sospendere parzialmente o completamente.

#### **13. Disdetta**

Il partner contrattuale e UBS possono terminare con effetto immediato l'utilizzo di UBS Digital Banking o, qualora possibile, di una singola funzione offerta da UBS Digital Banking. A seguito della disdetta totale di UBS Digital Banking gli strumenti di accesso ricevuti devono essere resi inutilizzabili/ileggibili e restituiti spontaneamente e immediatamente alla filiale che gestisce il conto o disinstallati.

**Anche in caso di disdetta, UBS resta autorizzata a elaborare per il partner contrattuale in modo giuridicamente vincolante tutte le transazioni avviate prima della restituzione degli strumenti di accesso personali.**

#### **II. Disposizioni specifiche a una funzione**

Le seguenti disposizioni specifiche a una funzione valgono in aggiunta alle precedenti disposizioni generali. Il numero delle funzioni offerte può variare tra E-Banking e Mobile Banking.

#### **14. Mailbox e funzione chat**

UBS e il soggetto autorizzato all'accesso possono scambiarsi messaggi per mezzo della Mailbox o della funzione di chat («messaggi»), incluse informazioni e assistenza relativamente ai prodotti e ai servizi di UBS. La funzione di chat comprende lo UBS Virtual Assistant e la live chat con un collaboratore UBS.

**I messaggi indirizzati al partner contrattuale o al soggetto autorizzato all'accesso vengono considerati come regolarmente inviati nel momento in cui essi sono disponibili in forma elettronica in UBS Digital Banking.** In questo modo il partner contrattuale risp. il soggetto autorizzato all'accesso si assumono la piena responsabilità di prendere atto a tempo debito delle comunicazioni a loro indirizzate.

I messaggi indirizzati a UBS vengono trattati dal servizio di UBS competente **in modo non prioritario nell'ambito delle procedure operative attuali**, nei giorni lavorativi bancari durante gli orari lavorativi abituali. Tramite Mailbox o la funzione di chat non devono pertanto essere recapitate a UBS **comunicazioni urgenti o con scadenze vincolanti** (ad es. ordini di pagamento e ordini di borsa urgenti, ordini di sottoscrizione per emissioni e altre operazioni su titoli con scadenze vincolanti, revoche di ordini e procure, blocchi di carte di credito e altri servizi, ecc.).

Lo UBS Virtual Assistant utilizza l'intelligenza artificiale per interpretare le immissioni (ad es. domande) nel corso dell'interazione col cliente e fornire automaticamente dei risultati, che possono delle volte rivelarsi errati o inattesi. Le decisioni da lei prese e le sue azioni eseguite sulla base delle informazioni ricevute dallo UBS Virtual Assistant sono unicamente di sua responsabilità. UBS non si assume alcuna responsabilità per l'idoneità, l'esattezza o la completezza dei risultati forniti dallo UBS Virtual Assistant. Tranne qualora esplicitamente specificato, UBS non fornisce per mezzo dello UBS Virtual Assistant alcuna consulenza di investimento, legale o fiscale; tramite questo canale non è inoltre possibile inoltrare ordini a UBS.

I messaggi possono essere salvati temporaneamente e in quantità limitata; il loro salvataggio non può essere utilizzato per adempiere all'obbligo legale di conservazione. UBS si considera autorizzata a eliminare messaggi, aperti o non aperti, più vecchi di 12 mesi o che superano lo spazio di memoria totale.

## 15. Recapito della corrispondenza e conferimento di istruzioni Corporate Action in forma elettronica

In mancanza di istruzioni specifiche, il partner contrattuale autorizza UBS, con la «Dichiarazione per l'utilizzo di Digital Banking» e delle funzioni da esso offerte, a recapitare **in forma elettronica** (ad es. come documenti bancari digitali) al soggetto autorizzato all'accesso, tramite UBS Digital Banking e le funzioni da esso offerte, la corrispondenza da recapitarsi per posta in base alle disposizioni in vigore (in particolare estratti conto / di deposito, avvisi di credito/addebito, conferme e/o contestazioni, conteggi delle carte di credito e di altro tipo,, notifiche riguardo le transazioni di capitale, altri avvisi) e altri documenti come da lista richiamabile separatamente sul sito web di UBS (insieme «documenti»). **Ciò si applica anche a tutti i prodotti e servizi (ad es. conti, depositi e carte di credito) appartenenti alla relazione bancaria in oggetto; sono compresi anche i documenti su eventuali prodotti e servizi esclusi dall'accesso tramite UBS Digital Banking così come documenti su relazioni bancarie da recapitare al soggetto autorizzato all'accesso secondo le istruzioni di invio.** Qualora in singoli casi si renda tuttavia necessario il recapito postale di un preciso documento, è possibile richiederne in ogni momento una copia a UBS versando un corrispondente indennizzo.

Su istruzione del Cliente o in giustificate circostanze, UBS recapita nuovamente i documenti per posta all'indirizzo indicato. I documenti finora già accessibili tramite UBS Digital Banking rimangono disponibili in forma elettronica per il destinatario. **Questa modifica della modalità di recapito può incidere sui costi.**

I documenti recapitati in forma elettronica esplicano gli stessi effetti giuridici di quelli recapitati per posta e sono da considerarsi versioni originali (rispettivamente l'originale di copie, duplicati ecc. recapitati in forma elettronica).

Il soggetto autorizzato all'accesso è tenuto a verificare accuratamente la completezza e l'esattezza dei documenti ricevuti. I reclami devono essere comunicati immediatamente dopo il recapito o al più tardi entro i limiti dell'iter ordinario o di un eventuale termine stabilito.

**Un documento viene considerato come regolarmente inviato al destinatario nel momento della sua reperibilità elettronica tramite UBS Digital Banking e le funzioni da esso offerte.** In questo modo il partner contrattuale risp. il soggetto autorizzato all'accesso hanno l'esclusiva responsabilità di prendere atto tempestivamente dei documenti a loro indirizzati.

Per il salvataggio dei documenti recapitati non esiste generalmente una limitazione di tempo fissa. UBS si riserva di limitare, nel tempo e nel numero, la possibilità di salvataggio dei documenti recapitati. Inoltre, si segnala espressamente che, in considerazione della limitazione temporale e dei requisiti formali che un archivio elettronico è tenuto a soddisfare, il salvataggio in UBS Digital Banking non può essere utilizzato dal destinatario a scopo di archiviazione.

UBS è inoltre autorizzata a recapitare **Corporate Actions (ad es. dividendi opzionali o aumenti di capitale) in forma elettronica** in UBS Digital Banking nonché a ricevere e attuare le corrispondenti istruzioni elettroniche dei soggetti autorizzati all'accesso con relativa procura (ad es. diritto di firma individuale per ordini di pagamento e/o negoziazione). **Incombe al partner contrattuale risp. ai suoi soggetti autorizzati all'accesso di configurare la funzione di notifica relativa alle Corporate Actions, in modo da poter conferire puntualmente le istruzioni e di non perdere il diritto di voto.** Su istruzione del partner contrattuale o in giustificate circostanze è possibile modificare la modalità di recapito e selezionare quella cartacea.

## 16. Quotes

Quotes (compresi il «Portafoglio virtuale» e le altre funzioni) fornisce i corsi e altre informazioni utili in merito a strumenti finanziari, monete, aziende, ecc. nonché vari strumenti di notifica (ad es. notifiche di mercato, notifica di scadenze o avviso in caso di nuove emissioni).

UBS riceve parte dei **corsi e delle informazioni** in Quotes da terzi. Benché UBS selezioni le fonti dei dati e i sistemi tecnici con grande ac-

curatezza, non è escluso che **vi siano dei ritardi** o che i corsi e le informazioni **contengano degli errori o siano incompleti**. Per questo motivo possono verificarsi dei ritardi (ad es. quando viene raggiunto il limite prestabilito) o degli errori in tutti gli strumenti di notifica. **Tutti i corsi e le informazioni** riportati in Quotes o negli strumenti di notifica hanno pertanto **carattere puramente indicativo**.

I corsi e le informazioni figuranti in Quotes nonché le informazioni fornite dagli strumenti di notifica **non costituiscono alcuna offerta, raccomandazione o consulenza di investimento personale**. Per una consulenza individuale o per verificare l'idoneità di un determinato prodotto contattare il consulente alla clientela.

UBS mette a disposizione in Quotes **le informazioni del prodotto per gli investitori previste dalla legge**, come ad esempio tramite il foglio informativo di base, i PRIIP KID o i Key Investor Information Documents (KIID). Le informazioni del prodotto contengono i dati prescritti dalla legge riguardo alle caratteristiche principali del prodotto di investimento in oggetto, ad esempio identità, breve descrizione degli obiettivi e della politica d'investimento, profilo di rischio e di rendimento, costi e commissioni, andamento del valore fino a quel momento ed eventuali prospettive di performance. Tali informazioni sono prescritte dalla legge al fine di illustrare la tipologia di questi prodotti di investimento e i rischi a essi connessi. Le informazioni del prodotto sono redatte dal relativo fornitore del prodotto di investimento in questione. UBS non risponde della correttezza delle informazioni redatte da fornitori terzi. Non si tratta di materiale pubblicitario. UBS consiglia di leggere attentamente le informazioni del prodotto messe a disposizione in modo da comprendere gli aspetti fondamentali, il funzionamento, i rischi e i costi dei prodotti di investimento in questione e poter quindi prendere una propria decisione di investimento fondata sulla base di queste informazioni. **Impartendo un ordine di sottoscrizione, il partner contrattuale conferma di avere ricevuto tramite Quotes, letto e compreso le rispettive informazioni del prodotto rilevanti.** Se le informazioni del prodotto fornite in formato elettronico dovessero essere necessarie in formato cartaceo, contattare il consulente alla clientela.

In Quotes possono anche essere riportate informazioni relative a investimenti collettivi di capitale che, ai sensi della Legge federale sugli investimenti collettivi di capitale (LICol) possono essere offerti, in e dalla Svizzera, unicamente a investitori qualificati. Tra questi ultimi figurano intermediari finanziari sottoposti a vigilanza, enti di diritto pubblico e istituti di previdenza con tesoreria professionale, imprese con tesoreria professionale, privati facoltosi che hanno dichiarato per iscritto di voler essere considerati clienti professionali, nonché clienti con contratto di gestione patrimoniale e di consulenza di investimento. **In Quotes gli investitori qualificati hanno accesso ad ampie informazioni finanziarie e sui prodotti, purché siano soddisfatte le premesse qualificanti e sia disponibile una corrispondente autorizzazione.** **Dette ampie informazioni finanziarie e sui prodotti comprendono anche informazioni sugli investimenti collettivi di capitale esteri che non hanno nominato in Svizzera alcun rappresentante o agente di pagamento.** **In Svizzera il contenuto di queste pagine Internet Quotes è destinato unicamente a investitori qualificati ai sensi della LICol.**

Sulla base dei dati autorizzativi messi a disposizione dai fornitori di UBS, gli investimenti collettivi di capitale che non possono essere distribuiti in Svizzera o che possono essere distribuiti solo a investitori qualificati sono contrassegnati in modo visibile con un **testo di avviso (disclaimer)**. Detti investimenti collettivi di capitale **sono esplicitamente esclusi dall'offerta in e dalla Svizzera risp. dall'offerta a investitori non qualificati**. Agli investitori si chiede di leggere con attenzione le particolari avvertenze nonché i documenti giuridici relativi agli investimenti collettivi di capitale. Essi dichiarano di acconsentire a collocare il proprio denaro in investimenti collettivi di capitale unicamente in conformità alle restrizioni applicabili imposte agli investitori.

In Quotes possono anche essere riportate informazioni relative a prodotti strutturati che possono essere offerti, in e dalla Svizzera, unicamente a clienti professionali e istituzionali così come a clienti privati con una relazione durevole di consulenza di investimento o di gestione patrimoniale. Sulla base delle informazioni messe a disposizione dai fornitori di UBS, i prodotti strutturati che non possono essere offerti in e dalla Svizzera oppure che possono essere offerti solo a clienti professionali e istituzionali nonché a clienti privati con una relazione durevole di consulenza di investimento o di gestione patrimoniale de-

vono essere contrassegnati con un **testo di avviso (disclaimer)** chiaramente riconoscibile. Detti prodotti strutturati **sono espressamente esclusi dall'offerta in e dalla Svizzera risp. dall'offerta a clienti privati senza una relazione durevole di consulenza di investimento o di gestione patrimoniale.**

## 17. Titoli

Su UBS Digital Banking possono essere conferiti ordini di borsa. Il partner contrattuale prende atto che, al momento del conferimento di ordini di borsa tramite la funzione «Titoli», UBS non è in grado di controllare sistematicamente se il prodotto selezionato dal partner contrattuale è idoneo o adeguato per la sua situazione specifica. Le informazioni sui tipi di transazioni commerciali con potenziale di rischio elevato e profilo di rischio complesso si trovano nell'opuscolo «Rischi nel commercio con strumenti finanziari». Per una consulenza di investimento personale, contattare il consulente alla clientela.

### È possibile modificare o revocare solamente ordini pendenti o parzialmente eseguiti.

UBS inoltra gli ordini effettuati dal partner contrattuale al partner / sistema commerciale competente in Svizzera o all'estero (banca, broker, commerciante). Nonostante l'accettazione e l'immediata trasmissione di una modifica risp. revoca dell'ordine originale da parte di UBS, in alcuni casi può accadere che successive modifiche risp. revoca da parte del partner / sistema commerciale competente possano essere effettuate soltanto quando l'ordine originale del partner contrattuale è già stato parzialmente o interamente eseguito.

**Se di conseguenza la modifica risp. la revoca dell'ordine originale non possono essere elaborate tempestivamente dal partner / sistema commerciale nonostante la dovuta diligenza da parte di UBS, la modifica risp. la revoca dell'ordine originale saranno considerate come pervenute a UBS tardivamente.**

**Al momento della modifica risp. della revoca dell'ordine originale non è possibile rilasciare alcuna indicazione riguardo ad un'effettiva elaborazione della modifica risp. della revoca impartita oppure circa il fatto che l'ordine originale sia già stato attribuito, integralmente o parzialmente, dal partner / sistema commerciale. Il partner contrattuale si impegna a controllare personalmente lo stato attuale dell'ordine originale nel relativo riepilogo dell'ordine:**

- lo stato dell'ordine «**Modifica pendente**» o «**Annullamento pendente**» significa che UBS non ha ancora ricevuto dal partner / sistema commerciale la conferma della modifica risp. della revoca dell'ordine originale;
- se lo stato dell'ordine passa da «**Modifica pendente**» risp. «**Annullamento pendente**» a «**Pendente**», significa che la modifica risp. la revoca dell'ordine originale è stata ricevuta dal partner / sistema commerciale;
- lo stato dell'ordine «**Parzialmente eseguito**» significa che è stato possibile modificare risp. revocare solamente una parte dell'ordine originale. Il resto dell'ordine originale era già stato attribuito prima dell'istruzione di modifica risp. di revoca. La quota assegnata è visibile nei dettagli dell'ordine originale;
- lo stato dell'ordine «**Annullato**» significa che UBS ha ricevuto la conferma dal partner / sistema commerciale che il suo ordine originale è stato tempestivamente annullato.

UBS mette a disposizione in UBS Digital Banking le **informazioni del prodotto per gli investitori previste dalla legge**, come ad esempio tramite il foglio informativo di base, i PRIIP KID o i Key Investor Information Documents (KIID). Le disposizioni relative alle informazioni del prodotto per gli investitori per Quotes nelle presenti disposizioni di base valgono per analogia per la funzione «Titoli». Gli investitori dichiarano di acconsentire a collocare il proprio denaro in investimenti collettivi di capitale unicamente in conformità alle restrizioni applicabili imposte agli investitori (in particolare a un investitore non qualificato non è consentito collocare denaro in un investimento collettivo di capitale per investitori qualificati).

A dipendenza della funzione e dell'autorizzazione in UBS Digital Banking, il partner contrattuale può investire in prodotti di investimento come ad esempio investimenti collettivi di capitale, prodotti strutturati e prodotti simili («**strumenti finanziari**») di società del Gruppo UBS o di terzi indipendenti. L'acquisto o la vendita di un prodotto di investimento causano fondamentalmente costi diretti e commissioni come ad es. una commissione di sottoscrizione e di riscatto, nonché costi indiretti e commissioni come ad es. una commissione di gestione del fondo e costi di amministrazione. Allo stesso modo possono insorgere

costi indiretti come indennità di distribuzione a favore di UBS e/o di aziende connesse a UBS. Nella misura in cui disponibile e ammesso UBS mette a disposizione, tramite UBS Digital Banking, le informazioni relative a costi e commissioni del caso nonché al relativo utilizzo. Domande in merito a costi e commissioni vanno per il resto indirizzate direttamente al fornitore del relativo prodotto di investimento o al consulente alla clientela.

UBS declina qualsiasi responsabilità per la correttezza delle informazioni redatte da offerenti terzi. **Inoltre, UBS percepisce generalmente dai produttori di strumenti finanziari vantaggi pecuniari, su base periodica e/o in anticipo. Esempi di tali vantaggi sono remunerazioni di distribuzione / commissioni di portafoglio, ribassi e servizi simili come compenso per la vendita e/o il deposito di questi strumenti finanziari.** Tali vantaggi possono portare a conflitti di interessi presso UBS, in particolare spingendo a favorire strumenti finanziari con vantaggi pecuniari più importanti rispetto ad altri strumenti finanziari senza vantaggi pecuniari o con vantaggi pecuniari inferiori. UBS ha adottato adeguate misure organizzative volte a ridurre al minimo i rischi risultanti da tali conflitti di interesse. Affinché il partner contrattuale possa prendere decisioni di investimento informate, UBS pubblica le fasce dei vantaggi pecuniari determinanti. Il foglio informativo sui vantaggi pecuniari e non pecuniari («**foglio informativo**»), che è parte integrante delle presenti disposizioni di base, contiene indicazioni dettagliate, in particolare sull'ammontare dei vantaggi pecuniari, rappresentati tramite fasce percentuali per categorie di strumento finanziario. Prima e al momento della conclusione di ogni negoziazione, UBS fornisce inoltre al cliente (su richiesta) un foglio informativo dei costi specifico per i prodotti interessati. Il partner contrattuale accetta che UBS trattiene interamente i vantaggi monetari ricevuti da altre società del Gruppo UBS e/o da terzi indipendenti, e **rinuncia con la presente espressamente a un rimborso di tali vantaggi monetari.** Il partner contrattuale riconosce che tale disposizione differisce dall'obbligo di rimborso previsto dall'art. 400 cpv. 1 del Codice delle obbligazioni svizzero o da qualsiasi altra disposizione con contenuto analogo.

**Il partner contrattuale riconosce e accetta i rischi del sistema relativi alla funzione «Titoli»,** in particolare il rischio sopra descritto che una modifica risp. revoca dell'ordine originale sia ricevuta troppo tardi, e svincola UBS, nella misura consentita dalla legge, da qualsivoglia danno legato all'utilizzo di questa funzione.

## 18. Firma elettronica

Il partner contrattuale può utilizzare UBS Digital Banking, in particolare la funzione «Convenzioni», per firmare elettronicamente determinati documenti selezionati conformemente al suo diritto di firma. Nel testo che segue la firma elettronica comprende tutte le forme di un consenso elettronico, in particolare l'accettazione e la firma elettroniche. I documenti firmati elettronicamente vengono salvati e visualizzati in UBS Digital Banking dopo l'elaborazione.

Il partner contrattuale è tenuto a verificare accuratamente la completezza e l'esattezza del documento ricevuto. I reclami devono essere presentati immediatamente. Cliccando sul relativo pulsante, il partner contrattuale esprime la sua volontà di firmare il documento nella forma a lui mostrata in questa funzione. Tale documento è quindi da ritenersi firmato. I documenti firmati elettronicamente producono i medesimi effetti giuridici che quelli firmati a mano e costituiscono il documento originale. **Una copia di un documento firmato elettronicamente e successivamente stampato e firmato a mano non produce alcun effetto giuridico.**

**Per la firma elettronica UBS può utilizzare certificati elettronici di prestatori riconosciuti che offrono servizi di certificazione. Per i certificati elettronici di Swisscom (Svizzera) SA si applicano le disposizioni d'uso di Swisscom (Svizzera) SA in vigore (disponibili in tedesco e in inglese su <https://www.ubs.com/e-signature-agreement>).** Con la presente, il partner contrattuale accetta tali disposizioni d'uso e si attiene alle condizioni ivi indicate. Se UBS utilizza certificati elettronici di un altro prestatore di servizi di certificazione, le condizioni di utilizzo di tale prestatore vengono messe a disposizione da quest'ultimo o vengono trasmesse in maniera adeguata tramite UBS Digital Banking al partner contrattuale risp. all'utente da questi autorizzato. Il certificato può essere utilizzato soltanto con UBS per la firma elettronica di documenti e contratti UBS.

**Con la presente, il partner contrattuale riconosce espressamente gli obblighi, la validità e l'ammissibilità delle firme elet-**

**troniche e dei certificati elettronici quali prove allestite o custodite nel quadro dell'utilizzo dei servizi di Swisscom (Svizzera) SA risp. di altri offerenti di servizi di certificazione impiegati da UBS per tutte le negoziazioni e le transazioni tra il partner contrattuale e UBS. Il partner contrattuale si astiene inoltre, nella misura consentita dal diritto applicabile, dal contestare o mettere in dubbio gli obblighi, la validità e l'ammissibilità di tali firme elettroniche e tali certificati elettronici quali prove.**

Il partner contrattuale conferma che i suoi dati forniti al momento dell'identificazione (cognome, nome, data di nascita, nazionalità e indirizzo di domicilio) sono ancora corretti e completi al momento della firma elettronica di un documento. Il partner contrattuale ha l'obbligo di verificare la correttezza del documento firmato elettronicamente risp. del certificato utilizzato emesso dal prestatore di servizi di certificazione riconosciuto. Errori e informazioni incorrecte o incomplete sono da segnalare immediatamente a UBS.

Nell'ambito di questo servizio, gli strumenti di accesso personali servono anche per accedere ai certificati rilevanti per la firma elettronica. Il soggetto autorizzato all'accesso ha quindi l'obbligo di conservare con particolare cura e separatamente gli uni dagli altri gli strumenti di accesso personali, che non possono in nessun caso essere ceduti ad altri né resi in alcun modo accessibili ad altre persone (cfr. punto 5).

Se il partner contrattuale scopre o sospetta un impiego illecito dei suoi strumenti di accesso, deve subito informare UBS affinché possa essere sospeso, tra l'altro, l'utilizzo del certificato elettronico per la firma dei documenti.

Qualora in singoli casi si renda tuttavia necessario il recapito postale di un preciso documento, è possibile richiederne in ogni momento una copia a UBS versando un corrispondente indennizzo.

I documenti recapitati rimangono di norma archiviati per 10 anni in UBS Digital Banking e nelle funzioni da esso offerte. UBS si considera autorizzata a cancellare i documenti aperti e non aperti risalenti a oltre 10 anni prima. Inoltre, UBS si riserva il diritto di cancellare in qualsiasi momento i documenti aperti e non aperti, previa notifica al partner contrattuale.

#### **19. eBill**

Il servizio eBill («**eBill**») consente al partner contrattuale di partecipare al sistema di fatturazione eBill al fine di ricevere e pagare fatture elettroniche («**fatture eBill**») all'interno di UBS Digital Banking.

Per utilizzare eBill il partner contrattuale deve iscriversi, tramite indirizzo e-mail, al sistema di fatturazione eBill. **L'iscrizione a eBill avviene generalmente in modo automatico; UBS comunica a tale scopo all'operatore del sistema di fatturazione eBill l'indirizzo e-mail fornito. Ogni soggetto autorizzato all'accesso è autorizzato a partecipare al sistema di fatturazione eBill, ad attivare e utilizzare autonomamente ulteriori funzioni di eBill, ad accettare eventuali convenzioni supplementari (cfr. punto 8) nonché a elaborare fatture eBill. Il partner contrattuale è responsabile dell'attivazione e dell'utilizzo di eBill da parte dei suoi soggetti autorizzati all'accesso.**

eBill consente al partner contrattuale di consultare ed elaborare fatture eBill. Il partner contrattuale può utilizzare eBill anche presso altri istituti finanziari partecipanti al sistema di fatturazione eBill. Egli può consultare ed elaborare le proprie fatture eBill presso tutti gli istituti finanziari presso i quali egli si è iscritto al sistema di fatturazione eBill col medesimo indirizzo e-mail. Il partner contrattuale può facilmente pagare le fatture tramite UBS Digital Banking per mezzo di un ordine di pagamento oppure trasmetterne elettronicamente la contestazione all'emittente di fatture.

Al fine di facilitare il pagamento, il sistema immette automaticamente nell'ordine di pagamento UBS Digital Banking alcuni dati della fattura in questione. Il partner contrattuale è tenuto a verificare accuratamente la completezza e l'esattezza dei dati dell'ordine di pagamento preparato. La responsabilità della correttezza dell'ordine di pagamento impartito è dunque esclusivamente del partner contrattuale.

Se la funzione «Aggiunta automatica degli emittenti di fatture» è attivata, gli emittenti di fatture partecipanti possono, **immediatamente e senza preavviso**, recapitare fatture eBill al partner contrattuale. Inoltre, determinati dati (ad es. informazioni del profilo quali indirizzo

e-mail e numero di cellulare così come numero di identificazione delle imprese o numero di identificazione tecnico) del partner contrattuale e del soggetto autorizzato all'accesso saranno visibili all'emittente di fatture.

Con la funzione «eBill Sharing», le fatture eBill possono essere condivise con qualunque altro utente eBill («**contenuti**») per la loro ulteriore elaborazione. Ai contenuti sono inoltre concessi i seguenti diritti: (i) consultazione delle fatture eBill a livello globale, incl. i dettagli delle fatture con eventuali informazioni confidenziali (ad es. fatture mediche con dettagli); (ii) consultazione delle autorizzazioni permanenti e delle relative informazioni (emittente di fatture, durata della validità, giorni di esecuzione, limite); (iii) iscrizione e disiscrizione del partner contrattuale alle fatture eBill presso gli emittenti di fatture. Il nome della persona che ha autorizzato o contestato una fattura eBill è visibile anche a tutti i contenuti.

Al fine di fornire il servizio eBill, il partner contrattuale incarica UBS di rendere accessibile lo stato dell'elaborazione della fattura eBill e altri dati del partner contrattuale e del soggetto autorizzato all'accesso (ad es. nome, cognome, data di nascita, indirizzo, informazioni del profilo quali indirizzo e-mail e numero di cellulare, numero di identificazione delle imprese o numero tecnico di identificazione, ID del Business Case o della fattura) all'operatore, ad altri istituti finanziari partecipanti al sistema di fatturazione eBill, ai relativi emittenti di fatture e ai loro partner nonché ai terzi da questi eventualmente autorizzati. Il destinatario dei dati può eventualmente elaborarli per fini personali. UBS è autorizzata a elaborare tutti i dati relativi all'utilizzo di eBill conformemente al punto 11 delle disposizioni di base. Ulteriori convenzioni per le funzioni eBill possono contenere altre disposizioni relative al trattamento dei dati personali.

UBS non ha alcuna influenza sulla fatturazione da parte degli emittenti di fatture partecipanti, in particolare sul mancato preavviso riguardo alla sospensione dell'invio di fatture eBill da parte di tali emittenti o dell'invio di fatture tramite i canali finora utilizzati (ad es. per posta o via e-mail). I reclami concernenti le fatture eBill (ad es. recapito, contenuto e importo) devono essere presentati dal partner contrattuale all'emittente di fatture.

Il partner contrattuale è responsabile dell'archiviazione delle fatture eBill. Queste non saranno archiviate da UBS. Le fatture eBill recapitate al partner contrattuale rimangono accessibili su UBS Digital Banking soltanto per ca. 720 giorni dalla loro data di scadenza. Il partner contrattuale prende inoltre atto del fatto che le fatture eBill potrebbero non soddisfare i requisiti fiscali formali (ad es. la deduzione dell'IVA per i commercianti).

Il partner contrattuale può disiscriversi dal servizio eBill o rimuovere singoli emittenti di fatture. Le fatture eBill già autorizzate rimangono in sospeso e vengono eseguite, eccetto nel caso in cui il partner contrattuale abbia revocato o modificato l'ordine di pagamento.

**UBS affida la fornitura del servizio eBill, ad es. l'iscrizione al sistema di fatturazione eBill, il recapito e il salvataggio di fatture eBill così come l'elaborazione dell'ordine di pagamento (incl. l'IBAN dei conti selezionati) a terzi, i quali possono a loro volta coinvolgere altri fornitori di servizi.**

UBS declina ogni responsabilità relativa all'emissione di fatture. UBS non risponde per eventuali danni risultanti da errori di trasmissione, problemi tecnici, disturbi, guasti del sistema o interventi illeciti nelle reti di trasmissione e del sistema informatico dell'utente o dell'operatore del sistema di fatturazione eBill, partner di rete o emittenti di fatture. UBS non garantisce inoltre un accesso continuo e senza disturbi a eBill in caso di lavori tecnici o di manutenzione.

**UBS riceve remunerazioni mensili da parte dell'operatore del sistema di fatturazione eBill per i servizi relativi alla fornitura del servizio eBill.** L'ammontare di tali remunerazioni dipende dalla quantità di fatture eBill elaborate e pagate nell'anno civile precedente mediante l'infrastruttura eBill da tutti i partecipanti al mercato. Le remunerazioni ammontano a un importo tra CHF 0 e CHF 0,10 per ogni fattura eBill pagata tramite UBS Digital Banking. Tali remunerazioni possono portare a conflitti di interesse in senso a UBS. UBS ha adottato adeguate misure organizzative volte a ridurre al minimo i rischi risultanti da tali conflitti di interesse. Il partner contrattuale accetta che UBS trattiene interamente queste remunerazioni e **rinuncia con la presente espressamente a un rimborso di tali remunerazioni.** Il

partner contrattuale riconosce che tale disposizione differisce dall'obbligo di rimborso previsto dall'art. 400 cpv. 1 del Codice delle ob-

bligazioni svizzero o da qualsiasi altra disposizione con contenuto analogo.

# Disposizioni speciali per l'esecuzione di operazioni su divise tramite UBS Digital Banking

## 1. Entità delle prestazioni

Queste disposizioni speciali si applicano in aggiunta

- alle «Disposizioni di base per UBS Digital Banking» concordate con il partner contrattuale;
- al «Contratto quadro per la negoziazione di derivati e di transazioni a termine», se applicabile.

Con questa funzione il soggetto autorizzato all'accesso (se in possesso della necessaria autorizzazione a effettuare operazioni su divise) può effettuare tramite UBS Digital Banking, a per conto proprio e a proprio rischio, vendite o acquisti («**transazioni**») degli strumenti valutari di seguito indicati («**strumenti di investimento**»):

- Spot
- Forward (durata massima 1 anno)
- Swap (durata massima 1 anno)

## 2. Autorizzazione a effettuare operazioni su divise

Accettando le presenti disposizioni, il partner contrattuale conferma di essere in possesso della necessaria autorizzazione a effettuare operazioni su divise.

## 3. Chiarimento dei rischi, consulenza

Il partner contrattuale conferma che il soggetto autorizzato all'accesso dispone delle conoscenze e dell'esperienza necessarie in materia di rischi legati alle transazioni e agli strumenti di investimento in questione, e che tutte le transazioni vengono da lui effettuate sulla base di una sua propria valutazione delle condizioni e dell'andamento di mercato. Le transazioni vengono effettuate da UBS quali mere operazioni di esecuzione («execution only»). Il partner contrattuale è quindi consapevole di effettuare le operazioni su divise in questione tramite UBS Digital Banking rinunciando a qualsiasi controllo, valutazione dei rischi e consulenza da parte di UBS in merito al portafoglio, alle attività di negoziazione e all'idoneità o appropriatezza di una transazione o di un strumento di investimento, tranne qualora previsto dalla legge. Al momento dell'esecuzione di tali transazioni, il partner contrattuale non sarà più informato del mancato svolgimento delle verifiche di appropriatezza o adeguatezza. Il partner contrattuale è consapevole e accetta il fatto che UBS non incorra in alcun obbligo di far conoscere gli ulteriori rischi associati agli strumenti di investimento né di fornire ulteriori informazioni.

Il partner contrattuale è altresì consapevole del fatto che dall'andamento pregresso dei corsi delle operazioni su divise o delle singole divise non si può desumere il loro andamento futuro. Il partner contrattuale conferma infine di non aver ricevuto alcuna garanzia, né verbale né scritta, o alcuna assicurazione in merito all'andamento dei corsi delle operazioni su divise o delle singole divise tali da indurlo a effettuare transazioni in tal senso. A nessun rappresentante o incaricato di UBS è consentito, né ora né in futuro, dare garanzie di qualunque tipo.

Il partner contrattuale acconsente a che UBS o imprese ad essa associate e collegate (o i loro collaboratori) possano anch'esse in qualsiasi momento acquistare o vendere gli strumenti di investimento oggetto della presente convenzione, effettuare operazioni con tali strumenti agendo per conto proprio o in qualità di intermediari e fornire servizi di consulenza o altri servizi ad essi inerenti.

## 4. Esecuzione delle transazioni

Il partner contrattuale conferma di disporre in ogni momento di averi sul conto (o limiti di scoperto) presso UBS sufficienti a consentire a quest'ultima di effettuare le transazioni da lui disposte e ancora in sospeso. Qualora gli averi disponibili sul conto non fossero sufficienti perché UBS effettui una transazione in sospeso, UBS chiederà al partner contrattuale di rendere disponibili i fondi necessari entro un termine specificato. Se i fondi richiesti non sono resi disponibili entro il termine fissato da UBS, quest'ultima è autorizzata a effettuare la transazione in sospeso o a rifiutarne l'esecuzione.

**L'esecuzione di operazioni su divise** tramite UBS Digital Banking può in qualsiasi momento essere **limitata o rifiutata** da parte di UBS in ragione dei **limiti di credito e di negoziazione** definiti o di una personale valutazione dei rischi. Questa convenzione non impegna né il partner contrattuale né UBS a concludere un'operazione su divise. La registrazione di un ordine in UBS Digital Banking costituisce un'offerta vincolante da parte del partner contrattuale a UBS. L'operazione su divise è conclusa da UBS con i dati dell'ordine visualizzati in UBS Digital Banking. UBS ha la facoltà di rifiutarne l'accettazione, segnalando tale rifiuto in UBS Digital Banking ma senza l'obbligo di indicarne i motivi. È possibile che l'ordine sia ritardato o non sia eseguito per vari motivi (mercato, guasto al sistema ecc.). UBS non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni che ne possono derivare, a meno che UBS non abbia agito senza la consueta diligenza. Il partner contrattuale potrà stornare e modificare la transazione durante gli orari di ufficio tramite il suo consulente UBS. Il partner contrattuale sarà tenuto ad indennizzare UBS per tutti i costi, le spese e i danni che la stessa dovrà sostenere, nel corso dell'esecuzione del contratto, a seguito di storni o altre modifiche di singole transazioni disposte dall'utente, a causa di averi insufficienti sul conto o per altro motivo.

## 5. Limitazione di responsabilità

Nell'adempimento degli obblighi derivanti dalla presente convenzione UBS agirà con la tutta la diligenza usuale nel settore. UBS risponde solo dei danni diretti. UBS non può in nessun caso essere ritenuta responsabile per danni straordinari o conseguenti. UBS non risponde delle perdite causate dalle attività di negoziazione del partner contrattuale, a meno che le stesse non siano riconducibili a un comportamento intenzionale o negligenza grave di UBS.

# Condizioni per l'uso delle carte di debito UBS

(UBS Visa Debit, UBS Mastercard Debit e carta cliente UBS con codice PIN)

## 1. Utilizzo della carta

Le **carte di debito UBS** sono provviste di un codice PIN e consentono:

- di prelevare contanti presso gli sportelli UBS e i bancomat specificamente contrassegnati sul territorio nazionale;
- di versare contanti presso gli sportelli UBS e i bancomat specificamente contrassegnati sul territorio nazionale;
- di consultare informazioni su conti e depositi presso gli sportelli UBS, i Bancomat UBS, i Multimat UBS e i bancomat specificamente contrassegnati sul territorio nazionale;
- di trasmettere ordini di pagamento presso gli sportelli UBS e i Multimat UBS.

La **UBS Visa Debit e la UBS Mastercard Debit** possono **inoltre** essere impiegate per le seguenti funzioni:

- prelievo di contanti presso gli sportelli e i bancomat all'estero;
- pagamento di merci e servizi sul territorio nazionale e all'estero; in loco presso gli esercenti convenzionati dotati degli appositi dispositivi, su Internet, al telefono o per corrispondenza (pagamento a distanza);
- come garanzia di pagamento per riservazioni (ad es. alberghi) ed eventuali pretese (ad es. noleggio di veicoli).

Per l'utilizzo delle carte di debito UBS per i pagamenti a distanza è necessario un accesso separato a UBS Digital Banking, al quale si applicano separatamente le «Disposizioni di base per UBS Digital Banking».

L'utilizzo delle carte a scopi illegali è vietato. **UBS ha la facoltà di modificare in qualsiasi momento le possibilità di utilizzo delle carte.**

## 2. Relazione di conto

La carta di debito UBS consente di accedere al conto sul quale è stata rilasciata. Di principio essa consente inoltre l'accesso, presso gli sportelli UBS, i Bancomat UBS, i Multimat UBS e i bancomat specificamente contrassegnati, a tutti gli altri conti gestiti attualmente e in futuro nell'ambito della stessa relazione bancaria (insieme «conto»).

## 3. Avente diritto alla carta<sup>1</sup>

Possono avere diritto alla carta i titolari di conto, le persone con procura sul conto o le persone designate dal titolare del conto («avente diritto alla carta»). La carta di debito UBS è emessa sempre a nome dell'avente diritto alla carta. Ogni carta di debito UBS emessa rimane proprietà di UBS Switzerland AG («UBS»). La carta di debito UBS richiesta può anche essere emessa solamente sotto forma di carta virtuale ed essere visualizzata in un ambiente virtuale definito da UBS o con un'altra modalità concordata con la stessa UBS.

È responsabilità del titolare del conto che tutti gli altri aventi diritto alla carta vengano a conoscenza delle modifiche alle seguenti condizioni e ad altre disposizioni relative all'utilizzo della carta di debito UBS.

## 4. Legittimazione

### Ogni persona che si legittimi

- utilizzando la carta di debito UBS e immettendone il codice PIN in un dispositivo adibito a tale scopo,
- utilizzando semplicemente la carta di debito UBS (ad esempio in autosili, ai caselli autostradali o per i pagamenti senza contatto),
- firmando il giustificativo della transazione oppure
- indicando il nome riportato sulla carta, il numero della carta, la data di scadenza e (ove richiesto) il codice di sicurezza a tre cifre (CVV, CVC) oppure in un'altra maniera prescritta da UBS (ad es. autorizzazione tramite l'app UBS Access)

è considerata autorizzata a eseguire la transazione con la carta di debito UBS in questione; ciò vale anche se detta persona non è di fatto l'avente diritto alla carta. UBS è pertanto autorizzata ad addebitare sul conto corrispondente l'importo dell'operazione così eseguita e registrata elettronicamente. Di principio il titolare del conto si assume quindi il rischio legato all'uso illecito della carta di debito UBS. Lo stesso vale anche per il pagamento di merci o servizi tramite canali diversi da quelli menzionati al punto 1 (ad es. soluzioni di pagamento mobile) oppure con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

Inoltre, con la tecnologia di tokenizzazione, un token può sostituire il numero di carta e la data di scadenza della carta di debito UBS ed essere utilizzato per l'esecuzione del pagamento.

## 5. Disposizioni per la procura

Il consulente alla clientela può in qualsiasi momento identificare allo sportello UBS il titolare di una carta di debito UBS tramite la firma e/o un documento anziché tramite il codice PIN. In tal caso vale esclusivamente il diritto di firma indicato nel documento di procura presso UBS.

**La cancellazione del diritto di firma di un procuratore sul documento di procura presso UBS non comporta automaticamente l'invalidamento della carta di debito UBS in questione. Allo stesso modo, il decesso o la perdita della capacità civile dell'avente diritto alla carta non comporta automaticamente l'estinzione delle procure conferite né tanto meno invalida l'utilizzo della carta di debito UBS con codice PIN. È invece necessario in ogni caso un esplicito ordine di blocco della carta di debito UBS da parte del titolare del conto.**

## 6. Prezzi e commissioni

Per l'emissione e la gestione della carta di debito UBS e per l'esecuzione delle transazioni con essa effettuate UBS può addebitare prezzi e commissioni. L'importo degli stessi è indicato nei rispettivi listini e schede informative dei prodotti consultabili in ogni momento. Modifiche di prezzi e commissioni in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste e delle schede informative dei prodotti. Le eventuali modifiche verranno notificate in maniera adeguata. Alla loro divulgazione l'avente diritto alla carta ha la facoltà, in caso di opposizione, di disdire immediatamente la carta di debito UBS.

In alcune circostanze, UBS riceve dall'acquirer (azienda che sottoscrive con gli esercenti convenzionati contratti per l'accettazione delle carte di debito come strumento di pagamento) una cosiddetta commissione Interchange sulle transazioni con la carta di debito UBS in veste di emittente della carta di debito UBS. La commissione Interchange può servire a coprire le spese correnti e in particolare quelle per l'elaborazione delle transazioni e inerenti i rischi della concessione di crediti, qualora queste non siano già coperte da prezzi e commissioni riportati nei listini e nelle schede informative dei prodotti. La commissione Interchange è consultabile su [ubs.com/carte-di-debito](http://ubs.com/carte-di-debito) o può essere richiesta al servizio clienti. Inoltre, UBS può ricevere da terzi (ad es. sistemi di pagamento internazionali) contributi per la promozione delle vendite.

## 7. Obblighi di diligenza

L'avente diritto alla carta deve ottemperare in particolare ai seguenti obblighi di diligenza:

### a) Firma

Se la carta di debito UBS presenta un campo per la firma, l'avente diritto alla stessa deve apporre la sua firma nello spazio previsto a questo scopo immediatamente dopo la sua ricezione.

### b) Custodia e trasmissione a terzi della carta di debito UBS

La carta di debito UBS deve essere custodita con particolare attenzione per evitarne lo smarrimento o l'utilizzo indebito. L'avente diritto alla carta deve sapere in ogni momento dove si trova la sua carta di debito UBS e deve accertarsi regolarmente di esserne ancora in possesso. **La carta di debito UBS non deve essere consegnata a terzi, né essere resa accessibile in un qualsiasi altro modo.**

### c) Utilizzo del codice PIN

Il codice PIN viene recapitato in una busta chiusa separata e dopo il ricevimento l'avente diritto alla carta può modificarlo, ma in modo che non sia facilmente identificabile o desumibile (non utilizzare numeri di telefono, date di nascita, numeri di targa di auto ecc.). **L'avente diritto alla carta deve evitare che altre persone vengano a conoscenza del suo codice PIN. In particolare, il codice PIN non può essere inviato, trasmesso a terzi o essere reso accessibile in un qualsiasi altro modo (ad es. tramite l'immissione non protetta presso un esercente convenzionato o presso i bancomat).**

Il codice PIN non deve essere conservato insieme alla carta di debito UBS, né essere salvato su supporti elettronici (neanche

<sup>1</sup> La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

in forma alterata). Se vi è motivo di ritenere che il codice PIN sia venuto a conoscenza di terzi, l'avente diritto alla carta deve immediatamente provvedere alla sua modifica.

#### d) **Obbligo di controllo e notifica di inesattezze**

Gli estratti conto devono essere verificati immediatamente dopo il ricevimento. Eventuali **incongruenze o irregolarità**, con particolare riferimento ad addebiti dovuti a un abuso della carta di debito UBS, devono essere **immediatamente notificate a UBS e contestate per iscritto entro 30 giorni** dal ricevimento dell'estratto conto all'indirizzo di UBS. Un reclamo sporto non tempestivamente può comportare per l'avente diritto alla carta una violazione del suo obbligo di ridurre il danno. Il danno che ne deriva è a carico dell'avente diritto alla carta. Il modulo «Dichiarazione di sinistro carta di debito UBS» deve essere rispedito a UBS, compilato e debitamente firmato, entro 10 giorni dal suo ricevimento.

#### e) **Blocco e disdetta della carta**

Carte scadute, disdette o bloccate devono essere **rese inservibili immediatamente e senza necessità di sollecito**. In caso di blocco o disdetta della carta, l'avente diritto alla carta è tenuto a informarne tutti gli afferenti di soluzioni di pagamento mobile ed esercenti convenzionati presso i quali la carta era stata indicata o registrata come mezzo di pagamento per servizi ricorrenti o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. servizi online, abbonamenti, adesioni ad associazioni o ticket app) o per prenotazioni (ad es. noleggio di vetture, pernottamenti in albergo).

#### f) **Notifica di smarrimento e denuncia**

In caso di **smarrimento, furto, ritiro della carta di debito UBS a uno sportello automatico, abuso o qualora nutra sospetti a tal proposito** l'avente diritto alla carta deve **notificarlo immediatamente** (indipendentemente da un'eventuale differenza di fuso orario) **all'ufficio indicato da UBS**. Inoltre, se sospetta un atto penale perseguitabile, deve subito sporgere denuncia presso la polizia e cooperare secondo scienza e coscienza all'accertamento dei fatti e al contenimento dei danni.

### 8. Responsabilità

A condizione che l'avente diritto alla carta possa dimostrare la sua completa ottemperanza a tutte le disposizioni delle condizioni per l'uso delle carte di debito UBS (in particolare gli obblighi di diligenza di cui al punto 7) e non possa essergli imputata alcuna colpa, UBS si assume i danni derivati al titolare del conto dall'uso illecito della carta di debito UBS da parte di terzi, compresi anche quelli derivanti da falso o falsificazione della carta di debito UBS. Non sono considerati terzi tutte le persone vicine all'avente diritto alla carta in funzione di vincoli familiari o di altro tipo, ad es. conviventi, procuratori e persone che vivono nella stessa economia domestica.

UBS non risponde per i danni coperti da un'assicurazione, né per eventuali conseguenze di qualsiasi tipo da essi derivanti. L'avente diritto alla carta non ha diritto ad alcun risarcimento danni qualora l'utilizzo della carta di debito UBS sia impedito da guasti tecnici e interruzioni.

UBS non garantisce in alcun caso la correttezza e la completezza di informazioni e comunicazioni che possono essere richiamate per mezzo di sportelli automatici, terminali, schermi o altri sistemi EED; in particolare, le comunicazioni su conti e depositi (saldo, estratti, transazioni ecc.) si intendono provvisorie e non vincolanti, a meno che non siano esplicitamente indicate come vincolanti.

### 9. Limiti della carta, restrizioni all'uso e funzioni della carta

UBS stabilisce per ciascuna carta di debito UBS un limite giornaliero e mensile e lo comunica al titolare del conto. La carta di debito UBS può essere utilizzata solo se il conto dispone di fondi sufficienti (averi o limite di credito).

Tramite UBS Digital Banking, UBS permette all'avente diritto alla carta di trasmettere istruzioni e di attivare o disattivare funzioni della carta di debito (ad es. blocco, acquisti online, pagamenti senza contatto). UBS ha la facoltà di respingere transazioni qualora non vi siano averi sufficienti sul conto o il limite di credito non sia stato definito. Ciò vale anche nel caso in cui i limiti di prelevamento del conto di addebito risp. della carta di debito UBS siano superati oppure la funzione corrispondente sia disattivata. UBS ha comunque la facoltà di autorizzare transazioni anche in caso di mancata disponibilità di averi sul conto, di sorpasso di un limite di credito concesso o di disattivazione della funzione.

### 10. Diritto di addebito di UBS

UBS può addebitare al conto corrispondente tutti gli importi derivanti dall'utilizzo della carta di debito UBS (cfr. punto 4) nonché tutte i prezzi e le commissioni (cfr. punto 6).

Il diritto di addebito di UBS vale anche in caso di controversie tra l'avente diritto alla carta e terzi (ad es. esercizi convenzionati). Eventuali controversie per inesattezze o reclami su merci o servizi e le pretese che ne derivano devono essere risolte dall'avente diritto alla carta direttamente con l'esercizio convenzionato in questione. All'esercizio convenzionato deve essere richiesta una conferma di accredito in caso di restituzione della merce e una conferma di annullamento in caso di annullamento.

Nonostante il blocco o la disdetta della carta, UBS può addebitare al titolare del conto tutti gli importi dovuti per servizi ricorrenti (cfr. punto 7 let. e).

Gli importi in moneta estera vengono convertiti nella moneta del conto. I corsi applicati sono consultabili in qualsiasi momento nei listini e nelle schede informative dei prodotti. Il corso delle divise comprende anche un supplemento. Il supplemento per l'applicazione del corso delle divise UBS è consultabile su [ubs.com/carte-di-debito](http://ubs.com/carte-di-debito) e può essere richiesto al servizio clienti.

### 11. Giustificativo della transazione

L'avente diritto alla carta riceve un giustificativo della transazione, su richiesta, in caso di prelievi di contanti con la carta di debito UBS presso la maggior parte dei bancomat e, su richiesta o automaticamente, in caso di pagamenti di merci e servizi con la UBS Visa Debit o UBS Mastercard Debit. Detto giustificativo equivale a un avviso di addebito.

In caso di versamenti di contanti presso uno dei bancomat specificamente contrassegnati, l'importo riconosciuto dal bancomat e confermato al bancomat stesso dalla persona che effettua il versamento viene accreditato al conto selezionato. Il giustificativo di transazione emesso dal bancomat all'atto del versamento di contanti equivale a un avviso di accredito.

### 12. Rinnovo della carta

La carta di debito UBS è valida fino allo scadere della data su di essa riportata. In caso di svolgimento ordinario delle operazioni e in assenza di un'espressa rinuncia dell'avente diritto alla carta, la carta di debito UBS viene sostituita automaticamente con una nuova prima dello scadere della data su di essa riportata. Se l'avente diritto alla carta non desidera rinnovarla deve comunicarlo per iscritto a UBS almeno due mesi prima della scadenza.

### 13. Blocco e disdetta

L'avente diritto alla carta e UBS possono disporre in qualsiasi momento il blocco della carta o la risoluzione del rapporto contrattuale, senza necessità di addurre motivi. UBS blocca la carta di debito UBS in particolare se l'avente diritto alla carta lo richiede esplicitamente e comunica la perdita o l'utilizzo abusivo della carta di debito UBS e/o del codice PIN.

Il blocco può essere richiesto solo presso gli uffici designati da UBS e può essere revocato solo con il consenso scritto del titolare del conto. La revoca del blocco può ugualmente essere effettuata da un avente diritto alla carta via UBS Digital Banking.

Nonostante la disdetta, UBS mantiene il diritto di addebitare al conto tutti gli importi riconducibili a utilizzi della carta di debito UBS effettuati prima dell'entrata in vigore del blocco entro i consueti termini commerciali o prima dell'effettiva restituzione della carta di debito UBS (ricevimento da parte di UBS).

UBS è altresì autorizzata a rescindere il contratto se la carta di debito UBS in questione resta inutilizzata per oltre due anni.

In caso di disdetta della carta di debito UBS non si ha alcun diritto al rimborso della tassa mensile.

### 14. Acquisizione, trattamento e inoltro di dati nonché coinvolgimento di terzi

L'avente diritto alla carta autorizza UBS a elaborare tutte le informazioni ricevute nell'ambito dell'utilizzo delle carte di debito UBS (ad es. numero della carta e numero di riferimento della transazione, importo e data della transazione, informazioni sull'esercente convenzionato) nella misura necessaria per fornire servizi nel quadro della presente convenzione.

L'avente diritto alla carta accetta che **UBS si avvalga di terzi, in Svizzera o all'estero, al fine di espletare le proprie mansioni ai sensi della presente convenzione**. Egli accetta in particolare che gli incaricati da UBS della gestione operativa delle carte UBS e le aziende legate contrattualmente (ad es. per la personalizzazione delle carte) ricevano i suoi dati nella misura necessaria per il corretto svolgimento delle mansioni loro affidate. A tal proposito l'avente diritto alla carta esonerà UBS dall'osservanza del segreto bancario e, qualora autorizzato dalla legge, della protezione dei dati.

Le «Condizioni generali», in particolare il loro punto 15 «Creazione di profili e marketing», si applicano anche ai dati ricevuti nel quadro di UBS Digital Banking.

UBS invia la carta di debito e il codice PIN per posta o tramite corriere. Qualora UBS opti per un invio tramite corriere, essa è autorizzata dall'avente diritto della carta a trasmettere a un fornitore terzo di servizi di corriere tutti i dati indicati per l'invio (ad es. dati del mittente e del destinatario nonché numero di cellulare). Tali dati sottostanno alle disposizioni e dichiarazioni del fornitore terzo relative alla protezione dei dati. La località dell'elaborazione dei dati può differire dal Paese di origine o di destinazione dell'invio.

L'avente diritto alla carta conferma di aver preventivamente informato (in modo sufficiente dal punto di vista giuridico) della succitata elaborazione dei dati i terzi (ad es. i contitolari o i procuratori del conto) i cui dati sono resi accessibili a UBS nel quadro della presente convenzione risp. conferma di averne ottenuto i consensi necessari. Su richiesta di UBS, l'avente diritto alla carta mette tali informazioni risp. consensi a disposizione di UBS.

UBS ha la facoltà di cedere in qualsiasi momento a terzi tutti i diritti vantativi nei confronti dell'avente diritto alla carta.

L'avente diritto alla carta accetta che i dati della carta possano essere divulgati da UBS per adempiere obblighi di informazione normativi o previsti dalla legge nonché per tutelare gli interessi legittimi (ad es. nell'ambito di una richiesta di rimborso), sia in Svizzera sia all'estero.

#### **15. Esecuzione delle transazioni e prevenzione delle frodi**

Tramite l'utilizzo della carta di debito UBS, i sistemi di pagamento nazionali o internazionali (ad es. Visa e Mastercard) e le aziende lorolegate contrattualmente e incaricate dell'elaborazione delle transazioni delle carte sono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni (in particolare numero della carta e numero di riferimento della transazione, importo della transazione e della fattura, data di contabilizzazione e di fatturazione, nonché informazioni sull'esercente convenzionato). In alcuni casi (ad es. acquisto di un biglietto aereo, pagamento di fatture di alberghi, noleggio di un veicolo) essi sono anche a conoscenza di ulteriori dati, come il nome dell'avente diritto alla carta o quello della persona per la quale è stata effettuata la transazione. L'avente diritto alla carta accetta che **anche gli esercenti convenzionati in Svizzera inoltrino, tramite le reti mondiali Visa e Mastercard, i dati concernenti le transazioni all'emittente della carta UBS risp. ai terzi incaricati del relativo disbrigo.**

Si ricorda che il diritto svizzero (in materia ad es. di protezione dei dati) è limitato al territorio svizzero e che quindi tutti i dati trasferiti all'estero non godono della tutela ai sensi del diritto svizzero. **In tale contesto, per i dati elaborati all'estero UBS viene svincolata dall'obbligo di osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.**

I dati trasmessi ai sistemi di pagamento nazionali o internazionali o pervenuti agli stessi possono essere trattati da questi ultimi per propri scopi e in conformità alle proprie disposizioni sulla protezione dei dati (cfr. [visa.com](#) e [mastercard.com](#)), in Svizzera e all'estero (anche in Paesi che non garantiscono una protezione adeguata dei dati).

In caso di **pagamenti a distanza** via Internet, l'esercente convenzionato può inoltrare tramite le reti mondiali di Visa e Mastercard anche dati quali numero della carta, data dell'acquisto, importo della transazione, cognome e nome, numero di telefono e indirizzo e-mail, indirizzo di fatturazione e di consegna dell'acquirente o del beneficiario del

servizio nonché l'ID dell'apparecchio e l'indirizzo IP da cui è stato effettuato il pagamento a UBS risp. ai terzi incaricati del disbrigo, in Svizzera e all'estero. **UBS nonché terzi incaricati da UBS in Svizzera e all'estero sono autorizzati a trattare, combinare, salvare e utilizzare tali dati allo scopo di autorizzare una transazione nonché di analizzare i modelli di frode, e a creare profili partendo da essi.** UBS ha inoltre la facoltà di inviare all'avente diritto alla carta messaggi di sicurezza (ad es. avvertimenti di frode) al numero di cellulare da questi indicato, attraverso i quali terzi come operatori di rete e gestori di servizi potrebbero eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria e accedere alle informazioni bancarie del cliente.

#### **16. Servizi di aggiornamento**

I sistemi di pagamento internazionali offrono servizi di aggiornamento. Essi servono a recapitare gli aggiornamenti della data di scadenza della carta agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e agli esercenti convenzionati partecipanti. Ciò al fine di consentire automaticamente pagamenti per servizi ricorrenti e con soluzioni di pagamento mobile o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. per servizi online, abbonamenti o ticket app) anche dopo un aggiornamento della data di scadenza della carta. **L'avente diritto alla carta accetta che UBS trasmetta ai sistemi di pagamento internazionali il numero della sua carta e la sua data di scadenza al fine di eseguire servizi di aggiornamento, nonché ai fini indicati su [ubs.com/carte-di-debito](#).**

I sistemi di pagamento internazionali sono autorizzati a rivolgersi ad altri incaricati dell'elaborazione dei dati. I sistemi di pagamento internazionali e coloro da essi incaricati dell'elaborazione dei dati elaborano questi dati in Svizzera e all'estero (anche in Paesi che non dispongono di una protezione adeguata dei dati). In ogni caso vengono adottate misure adeguate per la protezione dei dati dei clienti e gli incaricati dell'elaborazione dei dati sono obbligati a garantire una protezione adeguata dei dati. **In particolare, tramite le loro reti mondiali, i sistemi di pagamento internazionali inoltrano il numero di carta e la data di scadenza aggiornata agli esercenti convenzionati e agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile che supportano un tale servizio di aggiornamento e ad altre unità interessate dal servizio di aggiornamento (ad es. acquirer).**

UBS concede all'avente diritto alla carta la possibilità di rinunciare ai servizi di aggiornamento. L'avente diritto alla carta può comunicare a UBS la propria rinuncia in qualsiasi momento per mezzo di un messaggio.

#### **17. Modifica delle condizioni**

UBS ha il diritto, in giustificate circostanze, di modificare in ogni momento le presenti condizioni e le condizioni di prodotti e servizi specifici. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo e secondo appropriate modalità. In assenza di una opposizione scritta entro un mese dalla divulgazione, ma in ogni caso con il primo utilizzo della carta di debito UBS, le modifiche sono considerate approvate. In caso di opposizione l'avente diritto alla carta ha la facoltà di disdire la carta di debito UBS con effetto immediato, prima dell'entrata in vigore delle modifiche, sempre che l'avente diritto alla carta e UBS non abbiano raggiunto prima un'altra intesa (cfr. punto 13). Se l'avente diritto alla carta ha accesso a UBS Digital Banking, le modifiche e le integrazioni alle presenti condizioni possono essere disponibili anche esclusivamente in forma elettronica.

# Condizioni generali per l'utilizzo delle Carte di credito UBS

Le presenti condizioni generali («CG») disciplinano il rapporto giuridico tra UBS Switzerland AG («UBS») e il titolare della carta principale o per partner<sup>1</sup> («titolare della carta») di una carta di credito Visa UBS e/o Mastercard UBS («carta»). Si applicano inoltre le disposizioni specifiche dei prodotti e servizi.

## 1 Condizioni della carta e comunicazioni

1.1 Contestualmente all'accettazione da parte di UBS della domanda di emissione della carta, il titolare della carta principale riceve una dichiarazione di accettazione, la carta richiesta e il relativo PIN di ciascuna carta. La dichiarazione di accettazione, la carta richiesta e/o il PIN possono anche essere emessi sotto forma virtuale o digitale ed essere visualizzati in un ambiente virtuale previsto da UBS o con un'altra modalità concordata con la stessa UBS.

Qualora UBS scelga di inviare i documenti e le carte menzionati sopra a mezzo di corriere, essa è autorizzata a trasmettere ai terzi incaricati della spedizione tutti i dati registrati per tale spedizione (in particolare i dati del mittente e del destinatario della spedizione nonché il numero di telefono). Tali dati sottostanno alle condizioni e alle dichiarazioni di protezione dei dati del fornitore terzo. I dati possono essere elaborati dal fornitore terzo al di fuori del Paese del mittente e/o del destinatario della spedizione. I dati trasmessi in un Paese estero sottostanno alle disposizioni legali di tale Paese, ad es. in merito all'accesso da parte di autorità estere. **Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 1.1), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.**

1.2 Apponendo la sua firma sulla carta (punto 7.1) e/o mediante l'utilizzo della stessa, il titolare della carta principale conferma ancora una volta di aver ricevuto le CG e la dichiarazione di accettazione e di averne approvato il contenuto. Apponendo la sua firma sulla carta (punto 7.1) e/o mediante l'utilizzo della stessa, il titolare della carta per partner conferma ancora una volta di avere preso conoscenza delle CG e di averne approvato il contenuto.

1.3 Le presenti CG si applicano anche alle carte per il partner e alle carte supplementari ordinate insieme alla carta principale o in un secondo momento (anch'esse indicate come «carta»).

1.4 Ogni carta emessa resta di proprietà di UBS.

1.5 **Le comunicazioni di UBS si considerano recapitate al titolare della carta principale e al titolare della carta per partner se sono state inviate al titolare della carta principale all'ultimo indirizzo da questi comunicato o se possono essere consultate elettronicamente dal titolare della carta principale, qualora sia stato concordato un recapito elettronico.** Rimangono riservati eventuali accordi di spedizione speciali.

1.6 **Il titolare della carta principale è responsabile che anche tutti i titolari di carte per partner siano informati in merito a modifiche delle presenti CG e di altre condizioni relative all'utilizzo della carta, in particolare anche in relazione a prezzi e interessi creditizi.**

1.7 **Il titolare della carta per partner accetta che il titolare della carta principale abbia accesso a tutti i dati della carta per partner e li possa divulgare a terzi.** Il titolare della carta principale accetta che il titolare della carta per partner abbia accesso ai propri dati della carta per partner e possa, in determinate situazioni, risalire ai dati della carta principale (come definito al punto 4.7) oppure venire a conoscenza dei dati del titolare della carta principale e comunicarli a terzi.

1.8 Il titolare della carta è tenuto a mantenere aggiornate presso UBS le informazioni comunicate alla stessa UBS, ad esempio nome, indirizzo e coordinate bancarie.

## 2 Impiego della carta e autorizzazione delle transazioni

2.1 Nel rispetto dei limiti individuali di spesa della carta e di prelievo di contanti («limite di spesa») possono essere autorizzate transazioni presso commercianti e fornitori di servizi («esercenti convenzionati») in tutto il mondo con le modalità esposte qui di seguito.

2.1.1 Per i pagamenti con la carta in loco o il prelievo di contanti al bancomat o allo sportello bancario: digitando il PIN, firmando il giustificativo di vendita o tramite il semplice utilizzo della carta (ad es. nei pedaggi autostradali, nei parcheggi o per i pagamenti senza contatto) oppure con l'indicazione del numero della carta, della data di scadenza e (ove richiesto) del codice di sicurezza (CVV, CVC) o con l'indicazione del nome riportato sulla carta o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.2 Per i pagamenti a distanza (via Internet, telefono o per corrispondenza): indicando il nome riportato sulla carta, il numero della carta, la data di scadenza e (ove richiesto) il codice di sicurezza (CVV, CVC). In Internet può essere richiesta inoltre una password, l'autorizzazione tramite l'app UBS Access o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.3 Per il pagamento di merci o servizi tramite canali diversi da quelli summenzionati (ad es. soluzioni di pagamento mobile o wallet): in base a disposizioni di utilizzo separate o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.4 Con la tecnologia di tokenizzazione, un token può sostituire il numero di carta e la data di scadenza ed essere utilizzato per l'esecuzione del pagamento.

2.1.5 In caso di servizi di aggiornamento, resta riservato l'aggiornamento automatico della data di scadenza (punto 16).

2.2 Il titolare della carta principale riconosce tutte le transazioni (anche quelle effettuate con la carta per partner) autorizzate ai sensi del punto 2.1 e gli impegni da esse risultanti nei confronti degli esercenti convenzionati. Allo stesso tempo conferisce a UBS l'ordine irrevocabile di saldare senza indugio tali crediti a favore degli esercenti convenzionati.

2.3 Il titolare della carta utilizza la propria carta unicamente nei limiti delle proprie disponibilità finanziarie. L'uso della carta a scopi illegali è vietato.

2.4 UBS ha la facoltà di modificare in qualsiasi momento le possibilità di impiego della carta e il limite di spesa (punto 2.1). Il limite di spesa è indicato sulla fattura della carta e può essere consultato in UBS Digital Banking e richiesto al Servizio clientela.

## 3 Prezzi e interessi creditizi

3.1 Per la carta e il relativo utilizzo possono essere conteggiati prezzi, diritti, commissioni (di seguito «prezzi») e interessi creditizi. I prezzi e gli interessi creditizi vengono comunicati contestualmente alla richiesta della carta e/o in forma adeguata e possono essere richiesti in qualsiasi momento presso il Servizio clientela o consultati in Internet alla pagina [ubs.com/carte](#). Inoltre possono essere addebitati costi di terzi e oneri causati dal titolare della carta.

3.2 Modifiche di prezzi e interessi creditizi in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste o delle schede informative dei prodotti. Le eventuali modifiche verranno notificate in maniera adeguata. Con la loro divulgazione il titolare della carta ha la facoltà, in caso di opposizione, di disdire immediatamente la carta.

3.3 Per le transazioni effettuate in una valuta diversa da quella della carta, i corsi delle divise applicati possono essere maggiorati di un supplemento di elaborazione. Inoltre, i corsi delle divise utilizzati

<sup>1</sup> La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

corrispondono a quelli trasmessi dalla controparte di mercato con l'aggiunta di un aumento applicato da UBS. Sui pagamenti in franchi svizzeri effettuati con la carta all'estero può ugualmente essere applicato un supplemento di elaborazione. L'ammontare dei supplementi di elaborazione e conversione di valuta può essere consultato su [ubs.com/carte](http://ubs.com/carte) e richiesto presso il Servizio clientela.

3.4 Per le transazioni con la carta, UBS in qualità di emittente della carta riceve dall'«acquirer» (azienda che stipula con gli esercenti convenzionati contratti per l'accettazione di carte di credito come mezzi di pagamento) una cosiddetta commissione di interscambio. Tale commissione serve anche alla copertura dei costi correnti, in particolare dei costi per la gestione delle transazioni e dei costi connessi ai rischi della concessione del credito, purché essi non siano già coperti dai prezzi ai sensi del punto 3.1. L'attuale commissione di interscambio può essere consultata su [ubs.com/interchange](http://ubs.com/interchange) e richiesta presso il Servizio clientela. La commissione di interscambio è soggetta a modifiche in qualsiasi momento. Per il 2023, tale commissione si situava tra lo 0,35% e lo 0,6% in Svizzera e tra lo 0,3% e il 2,1% all'estero. UBS versa alle organizzazioni di carte una commissione per l'utilizzo del sistema di carte di pagamento. In cambio, UBS può percepire contributi monetari per la promozione delle vendite, che riducono i costi per l'utilizzo del sistema di carte di pagamento. Determinate organizzazioni di carte corrispondono a UBS contributi di natura non monetaria, solitamente sotto forma di offerta gratuita di campagne di marketing, analisi, ricerche di mercato o sostegno per la realizzazione e il lancio di nuovi prodotti. I contributi per la promozione delle vendite possono situarsi tra lo 0% e lo 0,4% dell'importo di ogni transazione. Tali commissioni e contributi monetari possono portare a conflitti di interesse in seno a UBS. UBS ha adottato adeguate misure organizzative volte a ridurre al minimo i rischi risultanti da tali conflitti di interesse. Il titolare della carta dichiara di accettare che UBS tratta interamente le commissioni e i contributi monetari ricevuti da terzi per la promozione delle vendite e rinuncia esplicitamente alla trasmissione di tali commissioni e contributi. Il titolare della carta riconosce che tale disposizione può differire dall'obbligo di rimborso previsto dall'art. 400 cpv. 1 del Codice delle obbligazioni svizzero o da qualsiasi altra disposizione con contenuto analogo.

#### 4 Fattura della carta e modalità di pagamento

4.1 **UBS concede al titolare della carta principale un credito pari all'ammontare del limite di spesa.** Il credito viene gestito sul conto della carta di credito **sotto forma di conto corrente**. Tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1e i prezzi e/o interessi creditizi ai sensi del punto 3 vengono contabilizzati sul conto della carta di credito. **Su tutti gli importi delle transazioni nonché su tutti i prezzi a partire dalla data della transazione è riscosso l'interesse creditizio concordato.**

4.2 Il titolare della carta principale, e nel caso di titolari di carte per partner con fattura della carta separata anche il titolare della carta per partner, riceve mensilmente una fattura della carta che riporta tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1 e i prezzi e/o interessi creditizi dovuti ai sensi del punto 3, purché siano state effettuate transazioni o siano dovuti prezzi e/o interessi creditizi. Il titolare della carta è tenuto a saldare gli importi fatturati entro e non oltre la data di pagamento riportata sulla fattura della carta, tramite una delle modalità di pagamento accettate da UBS. Eventuali controversie dovute a irregolarità o reclami riguardo a merci o servizi nonché le pretese che ne derivano (punto 8.1) non esimono il titolare della carta dall'obbligo di pagamento degli importi fatturati.

4.3 Se la carta prescelta prevede un'opzione di pagamento rateale, il titolare della carta può scegliere se saldare la fattura per intero o solo in parte (importo minimo: 5% dell'importo della fattura, ma almeno CHF/USD/EUR/GBP 50) entro la data di pagamento indicata sulla fattura stessa.

4.4 **Sugli importi delle fatture saldati integralmente entro la data di pagamento UBS non applica alcun interesse creditizio (punto 4.1).**

4.5 **Se invece l'importo della fattura non viene saldato o non viene saldato per intero entro il termine previsto, viene calcolato l'interesse creditizio su tutti gli importi delle transazioni e sui prezzi a partire dalla data della transazione. L'interesse creditizio dovuto viene riportato nella successiva fattura della carta e fatturato. I pagamenti (rateali) vengono tenuti in considerazione, a partire dalla rispettiva contabilizzazione, nel suc-**

**cessivo conteggio degli interessi e innanzitutto computati su eventuali crediti da interessi aperti.**

4.6 Qualora venga versato un importo inferiore all'importo minimo (punto 4.3), la parte restante dell'importo minimo viene sommata all'importo minimo della successiva fattura della carta. In tal caso UBS ha il diritto di richiedere il pagamento immediato dell'intero importo scoperto (inclusi prezzi e interessi creditizi ai sensi del punto 3) e di bloccare la carta. Eventuali spese di sollecito e incasso sono a carico del titolare della carta.

4.7 Se il pagamento viene effettuato tramite sistema di addebitamento diretto a carico di un conto bancario presso un'altra banca, UBS ha il diritto di comunicare a tale banca i dati necessari al pagamento (nome del titolare della carta, indirizzo, data della fattura, numero del conto della carta di credito così come importo della fattura e moneta). Se il pagamento viene effettuato tramite eBill, UBS ha il diritto di comunicare dati relativi a contratti e transazioni («dati della carta») a tutti i soggetti coinvolti, come SIX BBS AG, i quali possono a loro volta coinvolgere altri fornitori di servizi.

#### 5 Strumenti di accesso

5.1 UBS mette a disposizione del titolare della carta degli **strumenti di accesso personali**, ad es. app UBS Access, PIN, codici monouso di conferma e di attivazione (cosiddetti strumenti di legittimazione, «strumenti di accesso»), destinati esclusivamente a un uso conforme alle disposizioni. UBS può sostituire o modificare in qualunque momento gli strumenti di accesso personali. **UBS è autorizzata ad inviare al titolare della carta dei codici di conferma e di attivazione monouso al numero di cellulare indicato a tale scopo, attraverso cui** terzi come operatori di rete e gestori di servizi possono eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria e accedere alle informazioni bancarie del cliente o ai codici monouso di conferma e di attivazione.

5.2 **Ogni persona che si autentica con successo tramite gli strumenti di accesso personali è ritenuta autorizzata a impartire istruzioni vincolanti a UBS.** UBS è tenuta a eseguire la verifica della legittimazione con la diligenza ordinaria. Le istruzioni ricevute si ritennero in seguito come impartite dal titolare della carta. UBS adempie correttamente al suo obbligo se dà seguito a tali istruzioni nell'ambito del consueto andamento degli affari.

#### 6 UBS Digital Banking

6.1 Se il titolare della carta dispone di servizi digitali (UBS Digital Banking) si applicano le disposizioni di questa sezione (punto 6). L'accesso a UBS Digital Banking è quindi alle funzioni con ieso proposte avviene dopo che il titolare della carta si è autenticato nei confronti di UBS utilizzando gli strumenti di accesso personali. **Eventuali convenzioni supplementari per l'utilizzo di UBS Digital Banking possono essere presentate al titolare della carta in forma elettronica dopo che questi si è autenticato con successo. Le convenzioni stipulate in forma elettronica sono equiparate a quelle munite di firma autografa.**

6.2 L'utilizzo di UBS Digital Banking, soprattutto a causa del download, dell'installazione e/o dell'utilizzo di app e punti di accesso a terzi ad esse correlati (ad es. offerenti di piattaforme di distribuzione, gestori di rete, produttori di dispositivi) o della possibilità che vengano utilizzati canali di comunicazione non criptati (ad es. messaggi via SMS), è connesso con rischi, in particolare: (1) divulgazione della relazione bancaria nei confronti di terzi, per cui non è più possibile garantire il mantenimento del segreto bancario; (2) modifiche ovvero falsificazioni di informazioni (ad es. ostentazione di false informazioni); (3) guasti del sistema, restrizioni rilevanti per la sicurezza nonché rimozione non autorizzata di restrizioni d'uso sul terminale e altri guasti che possono impedire l'utilizzo; (4) abuso a causa della manipolazione dovuta a software dannosi o all'utilizzo non autorizzato in caso di perdita dell'apparecchio.

6.3 Utilizzando UBS Digital Banking, il titolare della carta accetta in particolare i summenzionati rischi e all'occorrenza le condizioni d'uso separate.

#### 7 Obblighi di diligenza

Il titolare della carta deve ottemperare in particolare agli obblighi di diligenza esposti di seguito.

7.1 Se la carta presenta un campo per la firma, il titolare della carta deve apporre la sua firma nello spazio previsto a questo scopo immediatamente dopo la ricezione della stessa.

**7.2 Il titolare della carta custodisce gli strumenti di accesso e la carta con la massima diligenza e in luoghi separati. Né la carta né gli strumenti di accesso possono essere inviati, trasmessi o comunque resi accessibili in qualsivoglia modo a terzi**

(ad es. mediante l'immissione non protetta del PIN o l'inserimento al di fuori dell'app prevista per il wallet del codice monouso di conferma o di attivazione inviato via SMS per le soluzioni di pagamento mobile o wallet, ad es. Apple Pay). Gli strumenti di accesso non devono assolutamente essere annotati sulla carta o salvati in forma elettronica non criptata (nemmeno in forma modificata) e non devono essere facilmente individuabili (ad es. numeri di telefono, date di nascita, targhe automobilistiche ecc.). Se vi è motivo di ritenere che un terzo sia venuto a conoscenza degli strumenti di accesso, il titolare della carta deve immediatamente provvedere a modificarli.

7.3 Il titolare della carta deve sempre sapere dove si trova la sua carta e deve accertarsi regolarmente di esserne ancora in possesso. Se vi è motivo di ritenere che la carta sia in possesso di una persona non autorizzata, ne va immediatamente ottenuta la restituzione. In caso di **perdita, furto, ritiro o abuso oppure di sospetto abuso della carta**, il titolare della carta è tenuto **immediatamente** (a prescindere da un eventuale fuso orario) a bloccare la carta oppure a richiederne il blocco tramite il Servizio clientela. Inoltre, se sospetta un atto penalmente perseguitabile, deve subito sporgere denuncia presso la polizia locale nazionale o estera e cooperare secondo scienza e coscienza all'accertamento dei fatti e al contenimento dei danni.

7.4 La fattura della carta deve essere verificata immediatamente dopo la ricezione, meglio se con l'ausilio dei giustificativi di acquisto e transazione conservati. Se il titolare della carta intende sporgere un reclamo circa eventuali **incongruenze**, in particolare addebiti dovuti ad **abus della carta**, deve **notificarlo al Servizio clientela** immediatamente dopo la ricezione della fattura della carta e **comunque entro 30 giorni** dalla data della fattura della carta (fa fede il timbro postale), per iscritto all'indirizzo die UBS o tramite i canali self-service previsti a tale scopo. Un reclamo sporto non tempestivamente può comportare per il titolare della carta una violazione del suo obbligo di ridurre il danno: il danno che ne deriva è a carico del titolare della carta.

7.5 In caso di blocco o disdetta della carta, il titolare della carta è tenuto a informarne tutti gli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e wallet nonché esercenti convenzionati presso i quali la carta era stata indicata o registrata come mezzo di pagamento per servizi ricorrenti o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. servizi online, abbonamenti, adesioni ad associazioni o ticket app) o per prenotazioni (ad es. noleggio di vetture, pernottamenti in albergo).

7.6 Carte scadute, disdette o bloccate devono essere rese inservibili immediatamente e senza necessità di sollecito.

7.7 Qualora entro 15 giorni prima della data di scadenza della carta attuale il titolare della carta non ne abbia ancora ricevuta una nuova, è tenuto a notificare senza indugio tale circostanza al Servizio clientela.

## 8 Responsabilità

**8.1 Il titolare della carta principale risponde di tutti gli impegni derivanti dall'utilizzo della carta principale, delle carte supplementari e per partner, anche se le carte per i partner vengono fatturate separatamente.** Eventuali controversie in merito a irregolarità e contestazioni di merci o servizi nonché alle pretese che ne derivano devono essere risolte direttamente dal titolare della carta con il rispettivo esercente convenzionato. In caso di restituzione della merce, una conferma di accredito e, in caso di annullamento, una conferma di annullamento sono da richiedersi all'esercente convenzionato.

8.2 In linea di principio, i rischi derivanti da un utilizzo abusivo della carta sono a carico del titolare della carta. **In ogni caso** quest'ultimo è tenuto a farsene carico se le transazioni sono state autorizzate mediante **utilizzo di uno strumento di accesso**. In tutti gli altri casi, se la contestazione avviene tempestivamente (punto 7.4), UBS si fa carico dei danni derivanti da un utilizzo abusivo della carta da parte di terzi, a condizione che il titolare della carta si sia attenuto integralmente alle

disposizioni di queste CG (si veda in particolare il punto 7) e che non gli siano imputabili colpe di sorta. Non sono considerati terzi ai sensi del presente punto tutte le persone vicine al titolare della carta in virtù di vincoli familiari o di altro tipo, come ad esempio partner, procuratori e persone che convivono nella stessa economia domestica. **Fino al momento di un eventuale blocco della carta il titolare della carta è responsabile di tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1.**

8.3 Il titolare della carta risponde dei danni che derivano dall'inoltro della carta e/o degli strumenti di accesso.

8.4 I danni al titolare della carta derivanti dal possesso o dall'utilizzo della sua carta sono esclusivamente a suo carico. UBS non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui un esercente convenzionato non accetti la carta come mezzo di pagamento, oppure se la carta non può essere utilizzata per motivi tecnici oppure in seguito a una modifica del limite di spesa, a una disdetta o a un blocco. UBS non si assume inoltre alcuna responsabilità se la carta non può essere utilizzata a un bancomat o se a seguito di tale utilizzo la carta subisce danni o è resa inservibile.

8.5 Nonostante il blocco / la disdetta della carta, UBS può addebitare al titolare della carta principale tutti gli importi dovuti per servizi ricorrenti (punto 7.5).

8.6 UBS non risponde dei servizi accessori o supplementari correlati alla carta e per i danni che devono essere coperti da un'assicurazione o da altri fornitori di servizi.

## 9 Rinnovo della carta

9.1 La carta così come i servizi accessori o supplementari ad essa correlati scade l'ultimo giorno del mese riportato sulla carta. Il titolare della carta riceverà automaticamente con debito anticipo una nuova carta, purché non sia intervenuta una disdetta.

9.2 Qualora il titolare della carta non desideri rinnovare né la propria carta né le carte supplementari e/o per partner, è tenuto a comunicare tale decisione a UBS in forma scritta almeno due mesi prima della scadenza, in della carta. In caso contrario gli sarà addebitato il prezzo (ad es. prezzo annuale) della carta in questione.

## 10 Blocco della carta e cessazione del rapporto contrattuale

10.1 Sia il titolare della carta sia UBS possono disporre in qualsiasi momento il blocco della carta o disdire, per iscritto, il rapporto contrattuale, senza necessità di addurre motivi. La disdetta della carta principale vale automaticamente anche per tutte le carte supplementari e per partner.

10.2 La disdetta comporta l'esigibilità immediata di tutti gli importi dovuti. Il titolare della carta non ha alcun diritto a un rimborso pro rata del prezzo della carta (ad es. prezzo annuo).

## 11 Informazioni di credito e notifiche

UBS è autorizzata a ottenere tutte le informazioni necessarie (ad es. gestione costante del rischio di credito, conferma dei dati di contatto) per esaminare la richiesta delle carte ed eseguire i contratti dagli uffici di esecuzione, dagli uffici del controllo degli abitanti, dalla Centrale per informazioni di credito («ZEK»; ne sono membri, ad es., società dei settori del credito al consumo, dei leasing e delle carte di credito) nonché da CRIF AG. In tale contesto, il titolare della carta principale svincola tali uffici dall'obbligo del segreto d'ufficio. UBS può notificare alla ZEK blocchi delle carte, ritardi nei pagamenti e utilizzi abusivi delle carte. La ZEK è a sua volta autorizzata a divulgare tali dati nei confronti di altri membri della ZEK.

Il titolare della carta principale riconosce inoltre che, ai sensi della legge sul credito al consumo («LCC»), **UBS è obbligata a ottenere dalla centrale d'informazione per il credito al consumo (Informationstelle für Konsumkredit, «IKO») le informazioni relative a obblighi ivi registrati del titolare della carta principale.** Oltre a ciò, secondo determinati requisiti della LCC, UBS è tenuta a notificare alla IKO i ritardi nei pagamenti. **Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 11), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.**

## 12 Esterrializzazione di campi di attività e servizi

UBS può affidare a società del Gruppo e a terzi, sia in Svizzera sia all'estero, campi di attività e servizi. Il medesimo diritto spetta alle so-

cietà del Gruppo incaricate di gestire le operazioni con la carta. Ciò riguarda in particolare la gestione delle operazioni relative alle carte, la verifica della capacità creditizia, l'emissione di documenti e carte, la fatturazione, l'incasso, la compliance, la gestione dei dati, i servizi IT e di back e middle office che possono essere esternalizzati in toto o in parte. Nell'ambito dell'esternalizzazione può accadere che i dati della carta debbano essere trasmessi a fornitori di servizi interni al Gruppo o esterni e che i fornitori di servizi in questione coinvolgano dal canto loro altri fornitori di servizi. Tutti i fornitori di servizi sono tenuti al rispetto delle disposizioni applicabili in materia di riservatezza. **Se un fornitore di servizi è residente all'estero, UBS o le società del Gruppo incaricate trasmettono solo i dati che non permettono in alcun modo di risalire all'identità del titolare della carta, tranne qualora definito diversamente nelle presenti CG.**

### 13 Dichiarazione sulla riservatezza

Le corrispondenti informazioni sull'elaborazione dei dati da parte di UBS sono disponibili nella dichiarazione sulla riservatezza di UBS. Il titolare della carta può consultare la dichiarazione sulla riservatezza di UBS all'indirizzo [ubs.com/data-privacy NOTICE-switzerland](http://ubs.com/data-privacy NOTICE-switzerland), o richiederne una copia presso il Servizio clientela di UBS.

### 14 Elaborazione dei dati a fini commerciali

Il titolare della carta consente a UBS di rendere noti i dati della carta per scopi commerciali a società del Gruppo in Svizzera. Ciò avviene in particolare al fine di assistere in modo completo ed efficiente la clientela e informare in merito all'offerta di servizi delle società del Gruppo. **Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 14), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.** UBS garantisce che i destinatari dei dati della carta sono vincolati anch'essi ai medesimi obblighi di segretezza e di protezione dei dati.

### 15 Esecuzione delle transazioni e prevenzione delle frodi

15.1 Tramite l'utilizzo della carta, le organizzazioni internazionali di carte (ad es. Visa o Mastercard) e le aziende a loro legate contrattualmente e incaricate dell'elaborazione delle transazioni delle carte sono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni (ad es. numero della carta e numero di riferimento della transazione, importo e data della transazione, informazioni sull'esercente convenzionato). In alcuni casi (ad es. acquisto di un biglietto aereo, pagamento di fatture di alberghi, noleggio di un'autovettura) esse sono anche a conoscenza di ulteriori informazioni, come il nome del titolare della carta o quello della persona per la quale è stata effettuata la transazione. Il titolare della carta accetta che anche **gli esercenti convenzionati in Svizzera inoltrino, tramite le reti mondiali Visa e Mastercard, i dati concernenti le transazioni all'emittente della carta UBS, alla società del Gruppo incaricata del relativo disbrigo o a terzi.**

15.2 I dati trasmessi o resi accessibili alle organizzazioni internazionali di carte possono essere da queste elaborati per i propri scopi e conformemente alle proprie disposizioni e dichiarazioni sulla riservatezza (cfr. ad es. [visa.com](http://visa.com) e [mastercard.com](http://mastercard.com)) in Svizzera e all'estero.

15.3 In caso di **pagamenti a distanza** via Internet, l'esercente convenzionato può inoltrare tramite le reti mondiali di Visa e Mastercard anche dati quali numero della carta, data dell'acquisto, importo della transazione, cognome e nome, numero di telefono e indirizzo e-mail, indirizzo di fatturazione e di consegna dell'acquirente o del beneficiario del servizio nonché l'ID dell'apparecchio e l'indirizzo IP da cui è stato effettuato il pagamento a UBS o alle società del Gruppo incaricate del disbrigo così come a terzi, in Svizzera e all'estero. **UBS così come le società del Gruppo e i terzi incaricati da UBS, in Svizzera e all'estero, elaborano tali dati a fini di compliance e risk management, in particolare per autorizzare una transazione nonché per analizzare modelli di frode.**

15.4 UBS è inoltre autorizzata a inviare al titolare della carta dei messaggi di sicurezza (ad es. avvertimenti di frode) via SMS al numero di cellulare da questi indicato oppure per mezzo di notifiche push al dispositivo finale sul quale questi utilizza l'app UBS Mobile Banking. Il titolare della carta riconosce che utilizzando i canali di comunicazione (in particolare e-mail e SMS) **è possibile che terzi quali operatori di rete e gestori di servizi concludano che esiste una relazione bancaria e accedano alle informazioni bancarie del cliente contenute nel messaggio.**

15.5 In caso di **reclamo di una transazione**, UBS è autorizzata a **trasmettere alle organizzazioni internazionali di carte e alle**

**aziende da loro incaricate** tutte le informazioni personali del titolare della carta fornite da quest'ultimo nel quadro del reclamo (ad es. numero di carta, dati di contatto, prove documentali, informazioni relative alla transazione). È possibile che i destinatari di queste informazioni si trovino all'estero. In caso di reclami, UBS è ugualmente autorizzata a **spongere denuncia presso le autorità preposte all'azione penale e a mettere a disposizione di tali autorità** i documenti, le registrazioni elettroniche di dati nonché ulteriori informazioni relativi al reclamo.

15.6 I dati trasmessi in un Paese estero sottostanno alle disposizioni legali di tale Paese, ad es. in merito all'accesso da parte di autorità estere. **Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 15), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.**

### 16 Servizi di aggiornamento

16.1 Le organizzazioni internazionali di carte offrono servizi di aggiornamento. Essi servono a notificare gli aggiornamenti della data di scadenza della carta agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e wallet nonché agli esercenti convenzionati partecipanti. Ciò al fine di consentire automaticamente pagamenti per servizi ricorrenti e con soluzioni di pagamento mobile o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. per servizi online, abbonamenti o ticket app) anche dopo un aggiornamento della data di scadenza della carta. **Il titolare della carta accetta che UBS trasmetta alle organizzazioni internazionali di carte il numero della sua carta e la sua data di scadenza al fine di eseguire servizi di aggiornamento, nonché ai fini indicati nel rispettivo formulario su ubs.com. Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 16.1), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.**

16.2 Le organizzazioni internazionali di carte sono autorizzate a rivolgersi ad altri fornitori di servizi. Le organizzazioni internazionali di carte e gli altri fornitori di servizi elaborano questi dati in Svizzera e all'estero. In ogni caso vengono adottate misure adeguate per la protezione dei dati dei clienti. I dati trasmessi in un Paese estero sottostanno alle disposizioni legali di tale Paese, ad es. in merito all'accesso da parte di autorità estere.

**In particolare, tramite le loro reti mondiali, le organizzazioni internazionali di carte inoltrano il numero di carta e la data di scadenza aggiornata agli esercenti convenzionati e agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e wallet che supportano un tale servizio di aggiornamento e ad altre unità interessate dal servizio di aggiornamento (ad es. «acquirer»).**

16.3 UBS concede al titolare della carta la possibilità di rinunciare alla partecipazione ai servizi di aggiornamento. Il titolare della carta può comunicare in qualsiasi momento al Servizio clientela la sua rinuncia con il rispettivo formulario su [ubs.com](http://ubs.com).

### 17 Modifica delle condizioni e altre disposizioni

17.1 In casi giustificati UBS ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti CG nonché le disposizioni specifiche dei prodotti e dei servizi. In questi casi UBS è tenuta a comunicare le modifiche in anticipo e con le modalità opportune. In assenza di obiezione scritta entro un mese dall'annuncio delle modifiche, e comunque al più tardi con il primo utilizzo della carta, le modifiche sono da ritenersi approvate. In caso di opposizione il titolare della carta ha la facoltà di disdire la carta con effetto immediato, prima dell'entrata in vigore delle modifiche. Sono fatti salvi eventuali accordi speciali. Se il titolare della carta principale ha accesso a UBS Digital Banking, le modifiche e le integrazioni al presente accordo possono essere disponibili anche esclusivamente in forma elettronica.

17.2 UBS ha la facoltà di cedere in qualsiasi momento a terzi tutti i diritti vantati nei confronti del titolare della carta.

17.3 Il titolare della carta accetta che i dati della carta possano essere divulgati da UBS per adempire obblighi di informazione normativi o previsti dalla legge nonché per tutelare gli interessi legittimi (ad es. nell'ambito di una richiesta di rimborso), sia in Svizzera sia all'estero. I dati trasmessi in un Paese estero sottostanno alle disposizioni legali di tale Paese, ad es. in merito all'accesso da parte di autorità estere. **Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 16.3), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.**

**18 Diritto applicabile e foro giudiziario**

La presente convenzione è disciplinata dal diritto materiale svizzero. Foro giudiziario esclusivo per tutte le procedure è Zurigo o il luogo

della filiale che gestisce il conto. Lo stesso è anche luogo di adempimento e, per i titolari di carta con domicilio all'estero, foro di esecuzione. Restano riservati i fori giudiziari imperativi previsti dalla legge.

# Condizioni generali per l'utilizzo delle Carte prepagate UBS

Le presenti condizioni generali («CG») disciplinano il rapporto giuridico tra UBS Switzerland AG («UBS») e il titolare<sup>1</sup> («titolare della carta») di una Carta prepagata Visa UBS e/o Mastercard UBS («carta»). Si applicano inoltre le disposizioni specifiche dei prodotti e servizi.

## 1 Condizioni della carta e comunicazioni

1.1 Contestualmente all'accettazione da parte di UBS della domanda di emissione della carta, il titolare della carta riceve la carta richiesta e il relativo PIN. La carta richiesta e/o il PIN possono anche essere emessi sotto forma virtuale o digitale ed essere visualizzati in un ambiente virtuale previsto da UBS o con un'altra modalità concordata con la stessa UBS. Qualora UBS scelga di inviare i documenti e le carte menzionate sopra a mezzo di corriere, essa è autorizzata a trasmettere ai terzi incaricati della spedizione tutti i dati registrati per tale spedizione (in particolare i dati del mittente e del destinatario della spedizione nonché il numero di telefono). Tali dati sottostanno alle condizioni e alle dichiarazioni di protezione dei dati del fornitore terzo. I dati possono essere elaborati dal fornitore terzo al di fuori del Paese del mittente e/o del destinatario della spedizione. I dati trasmessi in un Paese estero sottostanno alle disposizioni legali di tale Paese, ad es. in merito all'accesso da parte di autorità estere. **Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 1.1), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.**

1.2 Apponendo la sua firma sulla carta (punto 7.1) e/o mediante l'utilizzo della stessa, il titolare della carta conferma ancora una volta di aver ricevuto le CG e di averne approvato il contenuto.

1.3 Ogni carta emessa resta di proprietà di UBS.

1.4 Condizione necessaria per l'emissione ovvero l'utilizzo di una carta è l'esistenza di un conto UBS intestato al titolare della carta.

1.5 **Le comunicazioni di UBS si considerano recapitate al titolare della carta se sono state inviate all'ultimo indirizzo da questi comunicato o se possono essere consultate elettronicamente dal titolare della carta, qualora sia stato concordato un recapito elettronico.** Rimangono riservati eventuali accordi di spedizione speciali.

1.6 Il titolare della carta è tenuto a mantenere aggiornate presso UBS le informazioni comunicate alla stessa UBS, ad esempio nome, indirizzo e coordinate bancarie.

## 2 Impiego della carta e autorizzazione delle transazioni

2.1 Nel rispetto del credito della carta e del limite di prelievo di contanti, possono essere autorizzate transazioni presso commercianti e fornitori di servizi (di seguito «esercizi convenzionati») in tutto il mondo con le modalità esposte qui di seguito.

2.1.1 Per i pagamenti con la carta in loco o il prelievo di contanti al bancomat o allo sportello bancario: digitando il PIN, firmando il giustificativo di vendita o tramite il semplice utilizzo della carta (ad es. nei pedaggi autostradali, nei parcheggi o per i pagamenti senza contatto) oppure con l'indicazione del numero della carta, della data di scadenza e (ove richiesto) del codice di sicurezza (CVV, CVC) o con l'indicazione del nome riportato sulla carta o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.2 Per i pagamenti a distanza (via Internet, telefono o per corrispondenza): indicando il nome riportato sulla carta, il numero della carta, la data di scadenza e (ove richiesto) il codice di sicurezza (CVV, CVC). In Internet può essere richiesta inoltre una password, l'autorizzazione tramite l'app UBS Access o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.3 Per il pagamento di merci o servizi tramite canali diversi da quelli summenzionati (ad es. soluzioni di pagamento mobile o wallet):

in base a disposizioni di utilizzo separate o con un'altra modalità prescritta da UBS o concordata con la stessa UBS.

2.1.4 Con la tecnologia di tokenizzazione, un token può sostituire il numero di carta e la data di scadenza ed essere utilizzato per l'esecuzione del pagamento.

2.1.5 In caso di servizi di aggiornamento, resta riservato l'aggiornamento automatico della data di scadenza (punto 15).

2.2 Il titolare della carta riconosce tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1 rispettivamente i crediti degli esercenti convenzionati da esse derivanti. Allo stesso tempo conferisce a UBS l'ordine irrevocabile di saldare senza indugio tali crediti a favore degli esercenti convenzionati.

2.3 Il titolare della carta utilizza la propria carta unicamente nei limiti del credito disponibile. L'uso della carta a scopi illegali è vietato.

2.4 UBS ha la facoltà di modificare in qualsiasi momento le possibilità di impiego della carta (punto 2.1). L'ammontare del credito della carta corrisponde all'importo versato dedotti eventuali prezzi, diritti e commissioni nonché transazioni già effettuate. In caso di rinnovo o di sostituzione della carta, il credito della carta precedente viene riportato su quella nuova previa deduzione di eventuali prezzi, diritti e commissioni. Il credito della carta è indicato sulla fattura della carta e può essere consultato in UBS Digital Banking e richiesto al Servizio clientela. Il credito massimo della carta viene stabilito da UBS e può essere modificato in qualsiasi momento.

## 3 Prezzi, diritti e commissioni

3.1 Per la carta e il relativo utilizzo possono essere conteggiati prezzi, diritti e commissioni (di seguito «prezzi»). I prezzi vengono comunicati contestualmente alla richiesta della carta e/o in forma adeguata e possono essere richiesti in qualsiasi momento presso il Servizio clientela o consultati in Internet alla pagina [ubs.com/carte](http://ubs.com/carte). Inoltre possono essere addebitati costi di terzi e oneri causati dal titolare della carta.

3.2 Modifiche di prezzi in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste o delle schede informative dei prodotti. Le eventuali modifiche verranno notificate in maniera adeguata. Con la loro divulgazione il titolare della carta ha la facoltà, in caso di opposizione, di disdire immediatamente la carta.

3.3 Per le transazioni effettuate in una valuta diversa da quella della carta, i corsi delle divise applicati possono essere maggiorati di un supplemento per la elaborazione. Inoltre, i corsi delle divise utilizzati corrispondono a quelli trasmessi dalla controparte di mercato con l'aggiunta di un aumento applicato da UBS. Sui pagamenti in franchi svizzeri effettuati con la carta all'estero può ugualmente essere applicato un supplemento di elaborazione. L'ammontare dei supplementi di elaborazione e conversione di valuta può essere consultato su [ubs.com/carte](http://ubs.com/carte) richiesto presso il Servizio clientela.

3.4 Per le transazioni con la carta, UBS in qualità di emittente della carta riceve dall'«acquirer» (azienda che stipula con gli esercenti convenzionati contratti per l'accettazione di carte prepagate come mezzi di pagamento) una cosiddetta commissione di interscambio. Tale commissione serve anche alla copertura dei costi correnti, in particolare dei costi per la gestione delle transazioni, purché essi non siano già compresi dai prezzi ai sensi del punto 3.1. L'attuale commissione di interscambio può essere consultata su [ubs.com/interchange](http://ubs.com/interchange) e richiesta presso il Servizio clientela. La commissione di interscambio è soggetta a modifiche in qualsiasi momento. Per il 2023, tale commissione si situa tra lo 0,35% e lo 0,6% in Svizzera e tra lo 0,3% e l'1,6% all'estero. UBS versa alle organizzazioni di carte una commissione per l'utilizzo del sistema di carte di pagamento. In cambio, UBS può per-

<sup>1</sup> La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.

cepire contributi monetari per la promozione delle vendite, che riducono i costi per l'utilizzo del sistema di carte di pagamento. Determinate organizzazioni di carte corrispondono a UBS contributi di natura non monetaria, solitamente sotto forma di offerta gratuita di campagne di marketing, analisi, ricerche di mercato o sostegno per la realizzazione e il lancio di nuovi prodotti. I contributi per la promozione delle vendite possono situarsi tra lo 0% e lo 0,4% dell'importo di ogni transazione. Tali commissioni e contributi monetari possono portare a conflitti di interesse in seno a UBS. UBS ha adottato adeguate misure organizzative volte a ridurre al minimo i rischi risultanti da tali conflitti di interesse. Il titolare della carta dichiara di accettare che UBS trattenga interamente le commissioni e i contributi monetari ricevuti da terzi per la promozione delle vendite e rinuncia esplicitamente alla trasmissione di tali commissioni e contributi. Il titolare della carta riconosce che tale disposizione può differire dall'obbligo di rimborso previsto dall'art. 400 cpv. 1 del Codice delle obbligazioni svizzero o da qualsiasi altra disposizione con contenuto analogo.

#### 4 Fattura della carta, modalità di pagamento e rimborso

4.1 Il titolare della carta prepagata riceve mensilmente una fattura della carta che riporta tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1, i prezzi dovuti ai sensi del punto 3 nonché il credito attuale della carta, purché siano state effettuate transazioni o siano dovuti prezzi.

4.2 Il titolare della carta è tenuto a saldare un eventuale saldo negativo entro e non oltre la data di pagamento riportata sulla fattura della carta, tramite una delle modalità di pagamento accettate da UBS.

4.3 Qualora il saldo negativo permanga nonostante l'esortazione di UBS, UBS si riserva il diritto di richiedere il pagamento immediato dell'intero importo scoperto (inclusi i prezzi ai sensi del punto 3) e di bloccare la carta. Eventuali spese di sollecito e incasso sono a carico del titolare della carta. UBS si riserva inoltre il diritto di compensare un eventuale saldo negativo con il credito presente su un conto intestato al titolare della carta e tenuto presso UBS.

4.4 Il titolare della carta può richiedere il rimborso del saldo della carta (al netto di eventuali costi) per iscritto al Servizio clientela. Il rimborso viene effettuato unicamente su un conto bancario o postale svizzero.

#### 5 Strumenti di accesso

5.1 UBS mette a disposizione del titolare della carta degli **strumenti di accesso personali**, ad es. app UBS Access, PIN, codici monouso di conferma e di attivazione (cosiddetti strumenti di legittimazione, «strumenti di accesso»), destinati esclusivamente a un uso conforme alle disposizioni. UBS può sostituire o modificare in qualunque momento gli strumenti di accesso personali. **UBS è autorizzata ad inviare al titolare della carta dei codici di conferma e di attivazione monouso al numero di cellulare indicato a tale scopo, attraverso cui** terzi come operatori di rete e gestori di servizi possono eventualmente concludere che esiste una relazione bancaria e accedere alle informazioni bancarie del cliente o ai codici monouso di conferma e di attivazione.

5.2 **Ogni persona che si autentica con successo tramite gli strumenti di accesso personali è ritenuta autorizzata a impartire istruzioni vincolanti a UBS.** UBS è tenuta a eseguire la verifica della legittimazione con la diligenza ordinaria. Le istruzioni ricevute si ritengono in seguito come impartite dal titolare della carta. UBS adempie correttamente al suo obbligo se dà seguito a tali istruzioni nell'ambito del consueto andamento degli affari.

#### 6 UBS Digital Banking

6.1 Se il titolare della carta dispone di servizi digitali (UBS Digital Banking), si applicano le disposizioni di questa sezione (punto 6). L'accesso a UBS Digital Banking è quindi alle funzioni con esso proposte avviene dopo che il titolare della carta si è autenticato nei confronti di UBS utilizzando gli strumenti di accesso personali. **Eventuali convenzioni supplementari per l'utilizzo di UBS Digital Banking possono essere presentate al titolare della carta in forma elettronica dopo che questi si è autenticato con successo. Le convenzioni stipulate in forma elettronica sono equiparate a quelle munite di firma autografa.**

6.2 L'utilizzo di UBS Digital Banking, soprattutto a causa del download, dell'installazione e/o dell'utilizzo di app e punti di accesso a terzi ad esse correlati (ad es. offerenti di piattaforme di distribuzione, gestori di rete, produttori di dispositivi) o della possibilità che vengano utilizzati canali di comunicazione non criptati (ad es. messaggi via SMS), è connesso con rischi, in particolare: (1) divulgazione della relazione bancaria nei confronti di terzi, per cui non è più possibile garantire il mantenimento del segreto bancario; (2) modifiche ovvero falsificazioni di informazioni (ad es. ostentazione di false informazioni); (3) guasti del sistema, restrizioni rilevanti per la sicurezza nonché rimozione non autorizzata di restrizioni d'uso sul terminale e altri guasti che possono impedire l'utilizzo; (4) abuso a causa della manipolazione dovuta a software dannosi o all'utilizzo non autorizzato in caso di perdita del dispositivo.

6.3 Utilizzando UBS Digital Banking, il titolare della carta accetta in particolare i summenzionati rischi e all'occorrenza le condizioni d'uso separate.

#### 7 Obblighi di diligenza

Il titolare della carta deve ottemperare in particolare agli obblighi di diligenza esposti di seguito.

7.1 Se la carta presenta un campo per la firma, il titolare della carta deve apporre la sua firma nello spazio previsto a questo scopo immediatamente dopo la ricezione della stessa.

7.2 **Il titolare della carta custodisce gli strumenti di accesso e la carta con la massima diligenza e in luoghi separati. Né la carta né gli strumenti di accesso possono essere inviati, trasmessi o comunque resi accessibili in qualsivoglia modo a terzi** (ad es. mediante l'immissione non protetta del PIN o l'inserimento al di fuori dell'app prevista per il wallet del codice monouso di conferma o di attivazione inviato via SMS per le soluzioni di pagamento mobile o wallet, ad es. Apple Pay). Gli strumenti di accesso non devono assolutamente essere annotati sulla carta o salvati in forma elettronica non criptati (nemmeno in forma modificata) e non devono essere facilmente individuabili (ad es. numeri di telefono, date di nascita, targhe automobilistiche ecc.). Se vi è motivo di ritenere che un terzo sia venuto a conoscenza degli strumenti di accesso, il titolare della carta deve immediatamente provvedere a modificarli.

7.3 Il titolare della carta deve sempre sapere dove si trova la sua carta e deve accertarsi regolarmente di esserne ancora in possesso. Se vi è motivo di ritenere che la carta sia in possesso di una persona non autorizzata, ne va immediatamente ottenuta la restituzione. In caso di **perdita, furto, ritiro o abuso oppure di sospetto abuso della carta**, il titolare della carta è tenuto **immediatamente** (a prescindere da un eventuale fuso orario) a bloccare la carta oppure a richiederne il blocco tramite il Servizio clientela. Inoltre, se sospetta un atto penalmente perseguibile, deve subito sporgere denuncia presso la polizia locale nazionale o estera e cooperare secondo scienza e coscienza all'accertamento dei fatti e al contenimento dei danni.

7.4 La fattura della carta deve essere verificata immediatamente dopo la ricezione, meglio se con l'aiuto dei giustificativi di acquisto e transazione conservati. Se il titolare della carta intende sporgere un reclamo circa eventuali **incongruenze**, in particolare addebiti dovuti ad **abus di carta**, deve notificarlo **al Servizio clientela immediatamente** dopo la ricezione della fattura della carta e **comunque entro 30 giorni** dalla data della fattura della carta (fa fede il timbro postale), per iscritto all'indirizzo di UBS o tramite i canali self-service previsti a tale scopo. Un reclamo sporto non tempestivamente può comportare per il titolare della carta una violazione del suo obbligo di ridurre il danno: il danno che ne deriva è a carico del titolare della carta.

7.5 In caso di blocco o disdetta della carta, il titolare della carta è tenuto a informarne tutti gli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e wallet nonché esercenti convenzionati presso i quali la carta era stata indicata o registrata come mezzo di pagamento per servizi ricorrenti o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. servizi online, abbonamenti, adesioni ad associazioni o ticket app) o per prenotazioni (ad es. noleggio di vetture, pernottamenti in albergo).

7.6 Carte scadute, disdette o bloccate devono essere rese inservibili immediatamente e senza necessità di sollecito.

7.7 Qualora entro 15 giorni prima della data di scadenza della carta attuale il titolare della carta non ne abbia ancora ricevuta una nuova, è tenuto a notificare senza indugio tale circostanza al Servizio clientela.

## 8 Responsabilità

8.1 **Il titolare della carta risponde di tutti gli impegni derivanti dall'utilizzo della carta.** Eventuali controversie in merito a irregolarità e contestazioni di merci o servizi nonché alle pretese che ne derivano devono essere risolte direttamente dal titolare della carta con il rispettivo esercente convenzionato. In caso di restituzione della merce, una conferma di accredito e, in caso di annullamento, una conferma di annullamento sono da richiedersi all'esercente convenzionato.

8.2 In linea di principio, i rischi derivanti da un utilizzo abusivo della carta sono a carico del titolare della carta. **In ogni caso** quest'ultimo è tenuto a farsene carico se le transazioni sono state autorizzate mediante **utilizzo di uno strumento di accesso**. In tutti gli altri casi, se la contestazione avviene tempestivamente (punto 7.4), UBS si fa carico dei danni derivanti da un utilizzo abusivo della carta da parte di terzi, a condizione che il titolare della carta si sia attenuto integralmente alle disposizioni di queste CG (si veda in particolare il punto 7) e che non gli siano imputabili colpe di sorta. Non sono considerati terzi ai sensi del presente punto tutte le persone vicine al titolare della carta in virtù di vincoli familiari o di altro tipo, come ad esempio partner, procuratori e persone che convivono nella stessa economia domestica. **Fino al momento di un eventuale blocco della carta il titolare della carta è responsabile di tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1.**

8.3 Il titolare della carta risponde dei danni che derivano dall'inoltro della carta e/o degli strumenti di accesso.

8.4 I danni al titolare della carta derivanti dal possesso o dall'utilizzo della sua carta sono esclusivamente a suo carico. UBS non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui un esercente convenzionato non accetti la carta come mezzo di pagamento, oppure se la carta non può essere utilizzata per motivi tecnici oppure in seguito a una modifica del limite di prelievo di contanti, a una disdetta o a un blocco. UBS non si assume inoltre alcuna responsabilità se la carta non può essere utilizzata a un bancomat o se a seguito di tale utilizzo la carta subisce danni o è resa inservibile.

8.5 Nonostante il blocco / la disdetta della carta, UBS può addebitare al titolare della carta tutti gli importi dovuti per servizi ricorrenti (punto 7.5).

8.6 UBS non risponde dei servizi accessori o supplementari correlati alla carta e per i danni che devono essere coperti da un'assicurazione o da altri fornitori di servizi.

## 9 Rinnovo della carta

9.1 La carta così come i servizi accessori o supplementari ad essa correlati scade l'ultimo giorno del mese riportato sulla carta. Il titolare della carta riceverà automaticamente con debito anticipo una nuova carta, purché non sia intervenuta una disdetta.

9.2 Qualora il titolare non desideri rinnovare la propria carta, è tenuto a comunicare tale decisione a UBS in forma scritta almeno due mesi prima della scadenza della carta. In caso contrario gli sarà addibito il prezzo (ad es. prezzo annuale) della carta in questione.

## 10 Blocco della carta e cessazione del rapporto contrattuale

10.1 Sia il titolare della carta sia UBS possono disporre in qualsiasi momento il blocco della carta o disdire, per iscritto, il rapporto contrattuale, senza necessità di addurre motivi.

10.2 La disdetta comporta l'esigibilità immediata di tutti gli importi dovuti. Il titolare della carta non ha alcun diritto a un rimborso pro rata del prezzo della carta (ad es. prezzo annuale).

## 11 Esterrializzazione di campi di attività e servizi

UBS può affidare a società del Gruppo e a terzi, sia in Svizzera sia all'estero, campi di attività e servizi. Il medesimo diritto spetta alle società del Gruppo incaricate di gestire le operazioni con la carta. Ciò riguarda in particolare la gestione delle operazioni relative alle carte, l'emissione di documenti e carte, la fatturazione, l'incasso, la compliance, la gestione dei dati, i servizi IT e di back e middle office che possono essere esternalizzati in toto o in parte. Nell'ambito dell'esternalizzazione può accadere che i dati relativi a contratti e transazioni (di seguito «dati della carta») debbano essere trasmessi a fornitori di servizi

interni al Gruppo o esterni e che i fornitori di servizi in questione coinvolgano dal canto loro altri fornitori di servizi. Tutti i fornitori di servizi sono tenuti al rispetto delle disposizioni applicabili in materia di riservatezza. **Se un fornitore di servizi è residente all'estero, UBS o le società del Gruppo incaricate trasmettono solo i dati che non permettono in alcun modo di risalire all'identità del titolare della carta, tranne qualora definito diversamente nelle presenti CG.**

## 12 Dichiaraione sulla riservatezza

Le informazioni relative all'elaborazione dei dati personali da parte di UBS sono disponibili nella dichiarazione sulla riservatezza di UBS. Il titolare della carta può consultare la dichiarazione sulla riservatezza di UBS all'indirizzo [ubs.com/data-privacy-notice-switzerland](http://ubs.com/data-privacy-notice-switzerland), o richiederne una copia presso il Servizio clientela di UBS.

## 13 Elaborazione dei dati a fini commerciali

Il titolare della carta consente a UBS di rendere noti i dati della carta per scopi commerciali a società del Gruppo in Svizzera. Ciò avviene in particolare al fine di assistere in modo completo ed efficiente la clientela e informare in merito all'offerta di servizi delle società del Gruppo. **Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 13), il titolare della carta svilcola UBS dal segreto bancario.** UBS garantisce che i destinatari dei dati della carta sono vincolati anch'essi ai medesimi obblighi di segretezza e di protezione dei dati.

## 14 Esecuzione delle transazioni e prevenzione delle frodi

14.1 Tramite l'utilizzo della carta, le organizzazioni internazionali di carte (ad es. Visa o Mastercard) e le aziende a loro legate contrattualmente e incaricate dell'elaborazione delle transazioni delle carte sono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni (ad es. numero della carta e numero di riferimento della transazione, importo e data della transazione, informazioni sull'esercente convenzionato). In alcuni casi (ad es. acquisto di un biglietto aereo, pagamento di fatture di alberghi, noleggio di un'autovettura) esse sono anche a conoscenza di ulteriori informazioni, come il nome del titolare della carta o quello della persona per la quale è stata effettuata la transazione. Il titolare della carta accetta che anche **gli esercenti convenzionati in Svizzera inoltrino, tramite le reti mondiali Visa e Mastercard, i dati concernenti le transazioni all'emittente della carta UBS, alla società del Gruppo incaricata del relativo disbrigo o a terzi.**

14.2 I dati trasmessi o resi accessibili alle organizzazioni internazionali di carte possono essere da queste elaborati per i propri scopi e conformemente alle proprie disposizioni e dichiarazioni sulla riservatezza (cfr. ad es. [visa.com](http://visa.com) e [mastercard.com](http://mastercard.com)) in Svizzera e all'estero.

14.3 In caso di **pagamenti a distanza** via Internet, l'esercente convenzionato può inoltrare tramite le reti mondiali di Visa e Mastercard anche dati quali numero della carta, data dell'acquisto, importo della transazione, cognome e nome, numero di telefono e indirizzo e-mail, indirizzo di fatturazione e di consegna dell'acquirente o del beneficiario del servizio nonché l'ID dell'apparecchio e l'indirizzo IP da cui è stato effettuato il pagamento a UBS o alle società del Gruppo incaricate del disbrigo così come a terzi, in Svizzera e all'estero. **UBS così come le società del Gruppo e i terzi incaricati da UBS, in Svizzera e all'estero, elaborano tali dati a fini di compliance e risk management, in particolare per autorizzare una transazione nonché per analizzare modelli di frode.**

14.4 UBS è inoltre autorizzata a inviare al titolare della carta dei messaggi di sicurezza (ad es. avvertimenti di frode) via SMS al numero di cellulare da questi indicato oppure per mezzo di notifiche push al dispositivo finale sul quale questi utilizza l'app UBS Mobile Banking. Il titolare della carta riconosce che utilizzando i canali di comunicazione (in particolare e-mail e SMS) è possibile che terzi quali operatori di rete e gestori di servizi concludano che esiste una relazione bancaria e accedano alle informazioni bancarie del cliente contenute nel messaggio.

14.5 In caso di reclamo di una transazione, UBS è autorizzata a **trasmettere alle organizzazioni internazionali di carte e alle aziende da loro incaricate** tutte le informazioni personali del titolare della carta fornite da quest'ultimo nel quadro del reclamo (ad es. numero di carta, dati di contatto, prove documentali, informazioni relative alla transazione). È possibile che i destinatari di queste informazioni si trovino all'estero. In caso di reclami, UBS è ugualmente autorizzata a **spongere denuncia presso le autorità preposte all'azione penale e a mettere a disposizione di tali autorità i documenti,**

le registrazioni elettroniche di dati nonché ulteriori informazioni relativi al reclamo.

14.6 I dati trasmessi in un Paese estero sottostanno alle disposizioni legali di tale Paese, ad es. in merito all'accesso da parte di autorità estere. **Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 14), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.**

## 15 Servizi di aggiornamento

15.1 Le organizzazioni internazionali di carte offrono servizi di aggiornamento. Essi servono a notificare gli aggiornamenti della data di scadenza della carta agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e wallet nonché agli esercenti convenzionati partecipanti. Ciò al fine di consentire automaticamente pagamenti per servizi ricorrenti e con soluzioni di pagamento mobile o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. per servizi online, abbonamenti o ticket app) anche dopo un aggiornamento della data di scadenza della carta. **Il titolare della carta accetta che UBS trasmetta alle organizzazioni internazionali di carte il numero della sua carta e la sua data di scadenza al fine di eseguire servizi di aggiornamento, nonché ai fini indicati nel rispettivo formulario su ubs.com. Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 15.1), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.**

15.2 Le organizzazioni internazionali di carte sono autorizzate a rivolgersi ad altri fornitori di servizi. Le organizzazioni internazionali di carte e gli altri fornitori di servizi elaborano questi dati in Svizzera e all'estero (anche in paesi che non dispongono di una protezione adeguata dei dati). In ogni caso vengono adottate misure adeguate per la protezione dei dati dei clienti e gli incaricati dell'elaborazione dei dati sono obbligati a garantire una protezione adeguata dei dati. I dati trasmessi in un Paese estero sottostanno alle disposizioni legali di tale Paese, ad es. in merito all'accesso da parte di autorità estere.

**In particolare, tramite le loro reti mondiali, le organizzazioni internazionali di carte inoltrano il numero di carta e la data di scadenza aggiornata agli esercenti convenzionati e agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e wallet che supportano un tale servizio di aggiornamento e ad altre unità interessate dal servizio di aggiornamento (ad es. «acquirer»).**

15.3 UBS concede al titolare della carta la possibilità di rinunciare alla partecipazione ai servizi di aggiornamento. Il titolare della carta può comunicare in qualsiasi momento al Servizio clientela la sua rinuncia con il rispettivo formulario su ubs.com.

## 16 Modifica delle condizioni e altre disposizioni

16.1 In casi giustificati UBS ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti CG nonché le disposizioni specifiche dei prodotti e dei servizi. In questi casi UBS è tenuta a comunicare le modifiche in anticipo e con le modalità opportune. In assenza di obiezione scritta entro un mese dall'annuncio delle modifiche, e comunque al più tardi con il primo utilizzo della carta, le modifiche sono da ritenersi approvate. In caso di opposizione il titolare della carta ha la facoltà di disdire la carta con effetto immediato, prima dell'entrata in vigore delle modifiche. Sono fatti salvi eventuali accordi speciali. Se il titolare della carta ha accesso a UBS Digital Banking, le modifiche e le integrazioni al presente accordo possono essere disponibili anche esclusivamente in forma elettronica.

16.2 UBS ha la facoltà di cedere in qualsiasi momento a terzi tutti i diritti vantati nei confronti del titolare della carta.

16.3 Il titolare della carta accetta che i dati della carta possano essere divulgati da UBS per adempire obblighi di informazione normativi o previsti dalla legge nonché per tutelare gli interessi legittimi (ad es. nell'ambito di una richiesta di rimborso), sia in Svizzera sia all'estero. I dati trasmessi in un Paese estero sottostanno alle disposizioni legali di tale Paese, ad es. in merito all'accesso da parte di autorità estere. **Al fine degli scopi descritti in questa sezione (punto 16.3), il titolare della carta svincola UBS dal segreto bancario.**

## 17 Diritto applicabile e foro giudiziario

La presente convenzione è disciplinata dal diritto materiale svizzero. Foro giudiziario esclusivo per tutte le procedure è Zurigo o il luogo della filiale che gestisce il conto. Lo stesso è anche luogo di adempimento e, per i titolari di carta con domicilio all'estero, foro di esecuzione. Restano riservati i fori giudiziari imperativi previsti dalla legge.

# Condizioni generali di deposito

## 1. Ambito d'applicazione

Le Condizioni generali di deposito valgono per la custodia e l'amministrazione di valori ed oggetti («valori in deposito») da parte di UBS Switzerland AG («UBS»).

## 2. Gestione di valori in deposito

UBS prende in consegna i seguenti valori:

- a) investimenti sui mercati monetari e dei capitali, nonché altri strumenti finanziari da depositare e amministrare;
- b) metalli preziosi conformi e non conformi agli usi commerciali, oltre a monete di valore numismatico da custodire;
- c) altri oggetti di valore se adatti a essere custoditi.

UBS può rifiutare l'acquisizione di valori in deposito senza indicarne il motivo e richiedere in qualsiasi momento il ritiro immediato dei valori in deposito acquisiti.

UBS si riserva il diritto di accreditare i valori in deposito solo dopo che sono pervenuti nel deposito.

Qualora UBS non voglia custodire ulteriormente i valori in deposito per motivi legali, normativi o specifici del prodotto, UBS chiederà al titolare del deposito istruzioni relative al luogo in cui debbano essere trasferiti i valori in deposito. Se il titolare del deposito omette di comunicare dove debbano essere trasferiti gli averi e i valori patrimoniali detenuti dal cliente presso UBS, nonostante UBS abbia concesso un termine supplementare adeguato, UBS può consegnare fisicamente i valori patrimoniali o liquidarli.

L'assicurazione dei valori in deposito contro i danni, per i quali UBS non si assume alcuna responsabilità, è a carico del titolare del deposito.

## 3. Obbligo di diligenza di UBS

UBS custodisce e amministra i valori in deposito con l'usuale diligenza.

## 4. Deposito collettivo e custodia dei valori in deposito da parte di terzi

In assenza di altre istruzioni, UBS è autorizzata a custodire i valori in un deposito collettivo. Sono fatti salvi i valori in deposito che, per la loro natura o per altri motivi, devono essere custoditi separatamente. È possibile custodire nei depositi collettivi valori in deposito sorteggiabili. I valori in deposito oggetto di sorteggio saranno distribuiti da UBS tra i titolari dei depositi per mezzo di un secondo sorteggio. Il sorteggio successivo viene svolto con una procedura che assicura a tutti i titolari dei depositi le medesime pari opportunità garantite dal primo sorteggio.

UBS è autorizzata ad affidare i valori in deposito singolarmente o collettivamente a un ente di subcustodia a sua scelta in Svizzera o all'estero. La custodia avviene a nome di UBS, ma per conto e a rischio del titolare del deposito. Di norma, i valori in deposito trattati esclusivamente o prevalentemente all'estero, vengono custoditi ed eventualmente trasferiti in detti paesi per conto e a rischio del titolare del deposito.

UBS risponde per dovuta diligenza nella scelta e nell'istruzione dell'ente di subcustodia e nella vigilanza dell'osservanza continua dei criteri di selezione. Per la colpa di un ente di subcustodia, che è parte del Gruppo, UBS risponde come per colpa propria. UBS può concedere agli enti di subcustodia un diritto di pegno o un altro diritto di garanzia sui valori in deposito ovvero autorizzarli a concederlo, nella misura in cui ciò sia consentito.

## 5. Valori in deposito custoditi all'estero

In caso di custodia all'estero, i valori in deposito sono soggetti alle leggi e alle usanze del luogo in cui sono custoditi. I diritti del titolare del deposito sui valori in deposito e la garanzia di tali valori in caso di fallimento dell'ufficio di custodia possono divergere dal diritto svizzero. Qualora la restituzione a UBS di valori in deposito custoditi all'estero o il trasferimento del ricavato di vendita si rendesse difficile o impossibile a causa della legislazione estera, UBS è solo tenuta a procurare al titolare del deposito, nel luogo di custodia all'estero presso la sua succursale o una banca corrispondente di sua scelta, un diritto di restituzione proporzionale o un diritto di pagamento, se esistente e trasferibile.

## 6. Intestazione dei valori in deposito

I valori nominativi in deposito possono essere iscritti a nome del titolare del deposito in presenza della relativa autorizzazione presso il registro facente fede (p.es. registro delle azioni). UBS può però fare intestare tali valori in deposito a proprio nome o a nome di terzi, tuttavia sempre per conto e a rischio del titolare del deposito.

## 7. Controllo dei valori in deposito

UBS ha facoltà di effettuare in prima persona o tramite terzi un controllo a livello nazionale e internazionale dell'autenticità dei valori in deposito e di eventuali comunicazioni di blocco in merito. In questo caso UBS eseguirà ordini di vendita e di spedizione, nonché operazioni amministrative, solamente una volta conclusi il controllo e l'eventuale modifica della registrazione. I danni cagionati da un eventuale ritardo o dalla mancata esecuzione di detti ordini e operazioni sono interamente a carico del titolare del deposito, salvo che UBS abbia violato l'usuale obbligo di diligenza.

## 8. Annullamento di certificati

UBS è autorizzata ad annullare i certificati inviati e a sostituirli con diritti valori, se ciò è consentito dal diritto applicabile.

## 9. Restituzione dei valori in deposito

I valori in deposito vengono restituiti entro gli usuali termini di consegna presso la sede della filiale che intrattiene il deposito. La spedizione in via eccezionale dei valori in deposito avviene per conto e a rischio del titolare del deposito.

## 10. Amministrazione

Senza particolari istruzioni da parte del titolare del deposito, UBS effettua le operazioni amministrative usuali come:

- a) incassare gli interessi scaduti, i dividendi, gli importi di capitale rimborsabili e altre distribuzioni in scadenza;
- b) sorvegliare i sorteggi, le disdette, gli ammortamenti di valori in deposito ecc. in base alle fonti di informazione usuali e disponibili nel settore;
- c) pagare l'importo rimanente di titoli non interamente liberati, sempre che alla loro emissione il momento del pagamento fosse già stato stabilito.

UBS procede ad altre operazioni amministrative, come ad es. l'esecuzione di conversioni, l'esercizio, l'acquisto o la vendita di diritti di sottoscrizione, l'esercizio di diritti di conversione e di opzione, l'accettazione o il rifiuto di offerte pubbliche d'acquisto ecc., solo su tempestiva istruzione del titolare del deposito. Se dette istruzioni non pervengono in tempo utile, UBS agisce a propria discrezione. Se il tempo disponibile è sufficiente, UBS informa il titolare del deposito basandosi sulle fonti d'informazione usuali e disponibili nel settore e attende istruzioni.

Per le azioni nominative senza cedole, le operazioni amministrative sono eseguite solo se l'indirizzo di recapito per dividendi e diritti di opzione è quello di UBS.

UBS non svolge alcuna operazione amministrativa per polizze assicurative, titoli ipotecari, oggetti in depositi chiusi, nonché per valori in deposito trattati in prevalenza all'estero che vengono custoditi eccezionalmente in Svizzera.

In caso di procedimenti giudiziari o d'insolvenza, compete al titolare del deposito far valere i propri diritti e procurarsi le informazioni necessarie. Qualora UBS avesse accreditato al conto del titolare del deposito le distribuzioni prima del loro ricevimento, nel caso in cui queste non dovessero pervenire, UBS è autorizzata a procedere al relativo storno. Anche le distribuzioni già accreditate che sono state registrate per un disguido o un errore e di cui viene chiesta la restituzione, possono essere stornate da UBS in qualsiasi momento.

## 11. Obblighi di notifica

Il titolare del deposito è responsabile dell'adempimento di eventuali obblighi di notifica nei confronti di società ed autorità. UBS non è tenuta a fare presente al titolare del deposito i suoi doveri di notifica. Dando comunicazione al titolare del deposito, UBS ha la facoltà di rinunciare in tutto o in parte all'esecuzione di operazioni amministrative su valori in deposito che comportino per UBS degli obblighi di notifica.

**12. Vantaggi pecuniari – rinuncia e informazione sui vantaggi pecuniari e sui vantaggi non pecuniari**

I clienti possono investire in strumenti d'investimento quali fondi d'investimento e prodotti strutturati prodotti da società del gruppo UBS e/o da terzi indipendenti («strumenti finanziari»). UBS generalmente riceve vantaggi pecuniari, quali indennità di distribuzione / commissioni d'intermediazione, sconti e indennità simili dai rispettivi fornitori dei prodotti su base periodica e/o in anticipo quale compensazione per la distribuzione e/o custodia di tali strumenti finanziari. Inoltre UBS può ricevere vantaggi non pecuniari (vantaggi pecuniari e vantaggi non pecuniari sono insieme «vantaggi»). I vantaggi possono comportare conflitti di interessi per UBS. In particolare possono creare incentivi per UBS per favorire strumenti finanziari che pagano vantaggi più elevati rispetto a strumenti finanziari che non pagano o pagano vantaggi meno elevati. UBS dispone di misure organizzative appropriate al fine di mitigare i rischi risultanti da tali conflitti di interesse. Per permettere ai propri clienti di prendere una decisione d'investimento consapevole, UBS informa in merito alle fasce dei vantaggi pecuniari applicabili. Il Foglio informativo sui vantaggi pecuniari e sui vantaggi non pecuniari (Foglio informativo), incorporato a questa convenzione a titolo di riferimento, contiene informazioni dettagliate, in particolare sull'entità dei vantaggi pecuniari espressi in termini percentuali per le varie categorie degli strumenti finanziari. In più, prima o al momento della conclusione di una negoziazione, (su richiesta del cliente) UBS mette a disposizione un foglio informativo specifico del prodotto per il cliente.

**Il cliente si dichiara d'accordo che UBS trattienga la totalità degli vantaggi ricevuti da società del gruppo UBS o da parti terze indipendenti e con la presente rinuncia espressamente al suo diritto a ricevere tali vantaggi.** Il cliente accetta che tale accordo deroga all'obbligo di restituzione legale previsto dall'art. 400 cpv 1 del Codice delle obbligazioni o a eventuali altre disposizioni legali con un simile contenuto.

**13. Offerta di prodotti UBS**

Quando viene fornita una consulenza in materia di investimenti o di mandato di gestione, tali servizi sono selezionati nell'ambito dell'investimento universo il quale è aggiornato regolarmente da parte di UBS («offerta di prodotti UBS»).

L'offerta di prodotti UBS consiste sia in strumenti finanziari emessi, gestiti, sviluppati o controllati da UBS o da sue affiliate («strumenti finanziari UBS») o da parti terze. Nella misura in cui gli strumenti finanziari UBS e quelli emessi da parti terze hanno caratteristiche comparabili (ad esempio in termini di rischio, maturità), gli strumenti finanziari UBS possono essere preferenzialmente selezionati o raccomandati.

UBS limita la consulenza d'investimento e le raccomandazioni generali agli strumenti finanziari con vantaggi pecuniari se non diversamente stabilito con il cliente nel quadro di un contratto di consulenza dietro pagamento.

In caso di transazioni di acquisto o vendita richieste dal cliente senza consulenza d'investimento da parte di UBS, UBS non verificherà né l'appropriatezza né l'adeguatezza di tali transazioni salvo previsto dalla legge. Il cliente riconosce che la presente informativa è fornita unicamente in queste Condizioni generali di deposito e non sarà fornita nuovamente al momento in cui sarà effettuata ciascuna transazione.

**14. Esecuzione di ordini**

Il titolare del deposito può impartire istruzioni a UBS di collocare ordini, quali acquisti, vendite, sottoscrizioni, switch o riscatti riguardanti strumenti finanziari («transazioni»), dove comunque è lui a essere pienamente responsabile della decisione relativa all'investimento. Le transazioni vengono eseguite a rischio e per conto del titolare del deposito. UBS fornisce l'accesso ai rispettivi strumenti finanziari fatte salve restrizioni normative. Ciò si applica sia agli strumenti finanziari quotati in borsa, sia a quelli non quotati in borsa. UBS si riserva il diritto di non accettare ordini a propria discrezione e senza indicarne i motivi.

**15. Estratto patrimoniale**

Una volta all'anno, UBS trasmette al titolare del deposito un riepilogo dei valori in deposito.

Le valutazioni dei valori in deposito si basano su corsi non vincolanti e approssimativi provenienti da fonti d'informazione usuali nel ramo bancario.

**16. Disposizioni speciali per i depositi chiusi**

I depositi chiusi possono contenere solo oggetti di valore, documenti e altri oggetti adatti a questo tipo di custodia. Il titolare è responsabile di eventuali danni derivanti dalla consegna di oggetti inadeguati. UBS ha il diritto di richiedere al titolare del deposito di comprovare la natura degli oggetti depositati ed è autorizzata a controllare il contenuto dei depositi chiusi.

Qualora UBS venisse meno all'usuale obbligo di diligenza, essa risponde dei danni nella misura del valore comprovato dal titolare del deposito, al massimo tuttavia del valore dichiarato.

**17. Prezzi**

I prezzi per la custodia e l'amministrazione di valori in deposito e per servizi aggiuntivi sono riportati su un listino prezzi separato.

L'eventuale imposta sul valore aggiunto e altre tasse dovute vengono conteggiate in aggiunta ai prezzi convenuti. Modifiche di prezzi in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste dei prezzi. In giustificate circostanze le modifiche possono intervenire senza preavviso. Le modifiche sono divulgate secondo appropriate modalità. Con la loro divulgazione il cliente ha, in caso di contestazione, la facoltà di disdire immediatamente il servizio interessato dalla modifica.

**18. Modifiche alle condizioni di deposito**

In giustificate circostanze, UBS ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le Condizioni generali di deposito. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo e secondo appropriate modalità. In assenza di opposizione scritta entro il termine di un mese dalla comunicazione, le modifiche sono considerate approvate. In caso di opposizione, il cliente ha la facoltà di disdire la relazione d'affari con effetto immediato. Restano riservati gli accordi speciali.

# Condizioni generali per conti metalli

## 1. Ambito d'applicazione

Le Condizioni generali per conti metalli valgono per i metalli preziosi e le monete conformi agli usi commerciali (in seguito metalli), tenuti sotto **forma di conto** (conto metalli) presso UBS Switzerland AG (in seguito UBS).

## 2. Diritto del titolare del conto

Il titolare del conto non ha alcun diritto di proprietà, ma beneficia di un diritto di consegna della quantità di metallo registrata sul conto metalli che viene misurata in caso di oro secondo il peso fino, in caso di altri metalli preziosi secondo il peso lordo della rispettiva unità conformemente agli usi commerciali e nel caso di monete secondo la quantità.

## 3. Esecuzioni di trasferimenti

UBS si riserva di rifiutare per motivi speciali (ad es. restrizioni di trasferimenti ed embarghi) i trasferimenti in favore o a carico del conto metalli.

## 4. Interessi/Sorpassi

Gli averi sui conti metalli non fruttano interessi. Se il titolare del conto impartisce ordini il cui ammontare sorpassi l'avere a disposizione oppure il limite di credito, UBS, a suo debito giudizio, ha il diritto di decidere in che misura eseguirli, e ciò a prescindere dalla data o dal momento dell'entrata.

## 5. Consegna

Se il titolare del conto richiede la consegna fisica del metallo, quest'ultima ha luogo esclusivamente presso una filiale UBS in Svizzera e a spese del titolare del conto. Le richieste di consegna vanno comunicate con sufficiente anticipo a UBS.

## 6. Forma della consegna

La consegna del metallo avviene in dimensioni e qualità conformi al mercato. Le richieste di consegna in quantità non conformi agli usi commerciali sono soddisfatte con unità minori. In tal caso il titolare del conto è tenuto a versare il supplemento per maggior costo di produzione vigente al momento della consegna.

## 7. Estratti

Gli averi in conti metalli sono attestati periodicamente al titolare del conto mediante degli estratti.

## 8. Spese

Le spese di gestione dei conti metalli risultano dalle liste e dai prospetti dei prodotti che sono consultabili in qualsiasi momento. Modifiche in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste/dei prospetti dei prodotti. In giustificate circostanze le modifiche possono intervenire senza preavviso. Le modifiche sono divulgate secondo appropriate modalità. Con la loro divulgazione il cliente ha, in caso di opposizione, la facoltà di disdire immediatamente il servizio interessato dalla modifica.

L'eventuale imposta sul valore aggiunto e altre tasse dovute vengono conteggiate in aggiunta alle spese convenute.

UBS

# UBS KeyClub: Condizioni di partecipazione

## Disposizioni generali

UBS KeyClub (di seguito KeyClub) è sostanzialmente accessibile solo ai clienti di UBS Switzerland AG (di seguito UBS) domiciliati in Svizzera, Germania, Francia, Italia, Austria e Liechtenstein. I clienti con posta fermo banca non possono usufruirne. La partecipazione a KeyClub non implica alcun obbligo. Spetta al cliente provvedere alla registrazione, che UBS ha la facoltà di non accettare senza doverne indicare i motivi. UBS ha il diritto, in qualsiasi momento e senza preavviso, di modificare le condizioni di partecipazione, il sistema di calcolo, i prodotti/servizi di cui è possibile usufruire, la scelta dei partner dei premi e le relative prestazioni, nonché di sospendere KeyClub.

## Raccolta punti

Le disposizioni vigenti di volta in volta per la raccolta punti vengono pubblicate in Internet ([ubs.com/keyclub](http://ubs.com/keyclub)). Per i titolari di pacchetti base è possibile stabilire regole particolari per la raccolta punti. Dette regole decadono alla disdetta del pacchetto base. All'atto della conversione di un pacchetto base in Conto privato UBS o Conto di risparmio UBS, si passa automaticamente e senza preavviso all'applicazione del sistema di assegnazione punti standard.

## Punti

I punti raccolti vengono consegnati al raggiungimento di un numero minimo di punti indicato in Internet ([ubs.com/keyclub](http://ubs.com/keyclub)). I punti vengono inviati ai partecipanti a intervalli regolari unitamente al conteggio dei punti. In presenza di istruzioni di spedizione particolari, UBS si riserva il diritto di non inviare il conteggio. I reclami relativi al conteggio dei punti devono pervenire a UBS entro 30 giorni dalla ricezione del conteggio da parte del partecipante. I punti scadono alla data indicata e non possono essere scambiati con punti KeyClub recanti una data più recente. I punti sono utilizzabili esclusivamente per ritirare i premi previsti nel dato momento (aggiornamento: versione attuale delle pubblicazioni KeyClub e della homepage KeyClub). Il cliente non ha alcun diritto al pagamento in contanti né alla sostituzione dei punti. I punti che non possono essere versati vengono riportati a nuovo e/o scadono all'uscita/all'esclusione da KeyClub.

## Utilizzo dei punti

I punti possono essere utilizzati in forma elettronica per usufruire di prestazioni e prodotti di UBS e di partner esterni nell'UBS KeyClub eStore. L'utilizzo di tali prestazioni e prodotti può essere soggetto a disposizioni e restrizioni particolari. Per l'utilizzo dell'UBS KeyClub eStore e dei relativi punti elettronici si rimanda alle disposizioni dell'UBS KeyClub eStore. Le offerte possono essere disponibili solo in quantità limitata ed essere modificate in qualsiasi momento. Per quanto concerne i premi di cui si usufruisce, partner contrattuale del partecipante è esclusivamente l'offerente del premio in questione. I partner dei premi possono pertanto venire a conoscenza della relazione bancaria esistente con UBS. Le possibilità di utilizzo valevoli di volta in volta vengono comunicate in Internet ([ubs.com/keyclub](http://ubs.com/keyclub)) e nella versione attuale delle pubblicazioni KeyClub. UBS declina qualsiasi responsabilità per i prodotti / le prestazioni acquistati tramite i punti. I punti sono trasferibili.

## Disposizioni in materia di privacy e segreto bancario

Per il conteggio dei punti elaboriamo i dati relativi alla vostra consistenza (ad es. informazioni sui vostri fondi, ipoteche, depositi) e alle transazioni (ad es. informazioni sulle vostre transazioni e sui pagamenti con carta).

Informazioni dettagliate in merito alla modalità di trattamento dei dati personali da parte di UBS sono reperibili nell'informativa sulla tutela dei dati personali di UBS. UBS pubblica l'informativa sulla tutela dei dati personali e qualsiasi aggiornamento relativo sulla propria pagina Internet [www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland](http://www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland). I partner dei premi elaborano i dati personali secondo la propria responsabilità e conformemente alla propria informativa sulla tutela dei dati personali.

Con l'attivazione di KeyClub in UBS Digital Banking e l'utilizzo del KeyClub eStore, le informazioni KeyClub dell'utente (ad es. nome, indirizzo, numero partecipante KeyClub, numero di punti utilizzabili) vengono automaticamente trasmesse al KeyClub eStore. L'utilizzo di tali servizi è connesso a rischi, in particolare:

- 1) divulgazione della relazione bancaria e di informazioni sui clienti della Banca a terzi, per cui non è più possibile garantire il mantenimento del segreto bancario;
- 2) modifiche ovvero falsificazioni di informazioni (ad es. simulazione di false informazioni).

In tale ambito il cliente solleva UBS dall'obbligo dell'osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.

## Ulteriori disposizioni

I partecipanti possono richiedere in qualsiasi momento per iscritto a UBS di disdire la propria partecipazione a KeyClub. Allo stesso modo UBS può escludere un partecipante da KeyClub o dall'assegnazione di ulteriori punti senza indicarne i motivi. In caso di (sospetto) abuso, UBS può inoltre decidere di sospendere o ridurre il pagamento dei punti al partecipante in questione. Qualora KeyClub venga sospeso, spetta a UBS decidere la procedura da seguire in merito ai punti raccolti o distribuiti fino a quel momento.

Rendendo noto il numero della propria Carta di credito UBS all'atto dell'iscrizione a KeyClub, i partecipanti autorizzano contestualmente UBS ad accedere ai dati dettagliati su fatturato e cliente relativi alla Carta di credito UBS e ad archiviarli in forma elettronica insieme a tutti gli altri dati necessari al conteggio dei propri punti. Il partecipante prende atto e accetta che le indicazioni da lui salvate all'atto dell'iscrizione a KeyClub vengono utilizzate da UBS e dalle società del Gruppo per mettere eventualmente a sua disposizione una consulenza individuale, offerte su misura e informazioni in merito ai prodotti e ai servizi di UBS, nonché per scopi legati a ricerca di mercato, marketing e gestione dei rischi. Il partecipante può opporsi in qualsiasi momento all'utilizzo dei propri dati personali per finalità di marketing. Per tutti gli altri aspetti si applicano le Condizioni generali di UBS.

# Foglio informativo sui benefici pecuniari e non pecuniari

Il presente foglio informativo contiene una panoramica dei benefici pecuniari (come illustrati nelle sezioni 1 e 2 «benefici pecuniari») e dei benefici non pecuniari (come illustrati nella sezione 3 «benefici non pecuniari»). UBS Switzerland AG («UBS») generalmente riceve tali benefici dalle società del gruppo UBS («società del Gruppo») e/o da terzi indipendenti come compensazione per la distribuzione e/o la custodia di quote o azioni in fondi di investimento e prodotti strutturati («strumenti finanziari»). In particolare, UBS effettua l'onboarding e determinate attività operative di tali strumenti finanziari e fornisce un'infrastruttura di distribuzione efficiente e di alta qualità che viene continuamente migliorata e ampliata. Questo permette ai clienti di prendere decisioni consapevoli e di eseguire in modo efficace le transazioni in strumenti finanziari. La sezione 4 sottostante descrive l'ambito della consulenza di investimento e le raccomandazioni generali relative agli strumenti finanziari con benefici pecuniari.

## 1. Benefici pecuniari per categoria di strumenti finanziari

### 1.1 Fondi di investimento

Per quanto riguarda i fondi di investimento, i benefici pecuniari si presentano sotto forma di indennità di distribuzione, commissioni di portafoglio, riduzioni o simili commissioni. I benefici pecuniari sono generalmente indicati sotto forma della percentuale sul volume di investimento in una determinata classe di quote di un fondo di investimento. Tali valori sono annuali e vengono calcolati a una data determinata e per tutti i clienti delle società rilevanti del Gruppo che usufruiscono di servizi di consulenza o di sola esecuzione («execution only»). I benefici pecuniari sono solitamente prelevati dalla commissione di gestione del fondo di investimento (indicata nella corrispondente documentazione del fondo). Tali benefici sono generalmente calcolati e pagati su base mensile, trimestrale o annuale.

Le seguenti fasce rappresentano la percentuale massima di benefici pecuniari che UBS può ricevere per i fondi di investimento nella rispettiva categoria di fondi di investimento:

- fondi del mercato monetario fino all'1% p.a.;
- fondi obbligazionari fino al 2,05% p.a.;
- fondi azionari fino al 2,05% p.a.;
- fondi di asset allocation fino al 2% p.a.;
- hedge fund fino al 2% p.a. In aggiunta, UBS può ricevere dal gestore del fondo sottostante un beneficio pecuniario una tantum fino al 2% dell'importo totale di sottoscrizione e una quota fino al 50% della commissione di performance (o equivalente);
- fondi immobiliari quotati in borsa fino all'1,2% p.a.;
- fondi del mercato privato e immobiliari aperti fino al 2% p.a. In aggiunta, UBS può ricevere dal gestore del fondo sottostante un beneficio pecuniario una tantum fino al 2% dell'importo totale di sottoscrizione e una quota fino al 50% della commissione di performance (o equivalente)<sup>1</sup>.

L'importo effettivo dei benefici pecuniari percepiti da UBS dal fondo di investimento, dalla sua categoria e dalla sua classe di quote.

A titolo indicativo, a giugno 2025 la percentuale effettiva di benefici pecuniari, media ponderata per il patrimonio complessivo investito dai clienti UBS che usufruiscono di servizi di consulenza (ad eccezione dei contratti di consulenza dietro pagamento) o di sola esecuzione («execution only»), era pari a:

- fondi del mercato monetario circa 0,15% p.a.;
- fondi obbligazionari circa 0,3% p.a.;
- fondi azionari circa 0,5% p.a.;
- fondi di asset allocation circa 0,75% p.a.;
- hedge fund circa 0,35% p.a.;
- fondi immobiliari quotati in borsa circa 0,15% p.a.;
- fondi del mercato privato e immobiliari aperti circa 0,6% p.a.

Si prega di notare che queste percentuali medie ponderate sono calcolate a una data determinata e variano nel tempo.

### 1.2 Prodotti strutturati

Con riferimento ai prodotti strutturati (incl. warrants), i benefici pecuniari possono essere accordati e pagati a UBS sotto forma di sconti sul prezzo di emissione o di indennizzo correlato al prezzo di emissione (entrambe

le forme di benefici pecuniari vengono in seguito chiamate «upfront fee»). Questi tipi di «upfront fee» corrispondono a delle indennità una tantum e possono ammontare fino al 3% dell'importo investito (nel caso dei Collateralized Loan Obligations fino al 5%).

In aggiunta o in luogo delle «upfront fee», dei benefici pecuniari ricorrenti che ammontano a un massimo dell'1% p.a. dell'importo investito o del patrimonio investito potrebbero essere pagati a UBS. I benefici pecuniari ricorrenti vengono generalmente calcolati e pagati su base mensile, trimestrale o annuale.

Inoltre, UBS può ricevere pagamenti in relazione a investimenti in fondi di investimento effettuati a copertura di determinati obblighi relativi a prodotti strutturati emessi da società del Gruppo. Questi pagamenti possono essere considerati benefici pecuniari. I benefici pecuniari percepiti da UBS in base a questo tipo di investimenti rientrano nelle fasce massimali indicate nella sezione 1.1.

## 2. Benefici pecuniari per i mandati di UBS Advice

UBS riceve benefici pecuniari pari in media allo 0,11% p.a. del patrimonio investito o dell'impegno finanziario in fondi del mercato privato, con 95% di tutti mandati di UBS Advice che comportano meno dello 0,55% p.a. e singoli casi che arrivano fino a un massimo del 3,7% p.a.

Si prega di notare che queste percentuali sono calcolate per un periodo di dodici mesi a partire da giugno 2025 (sulla base dei mandati di UBS Advice attivi durante l'intero periodo) e possono variare nel tempo.

L'ammontare effettivo dei benefici pecuniari per un investimento è illustrato nel foglio informativo specifico del prodotto (sezione 3.2).

## 3 Benefici pecuniari per cliente

### 3.1 Ammontare massimo dei benefici pecuniari

È possibile calcolare l'ammontare massimo dei benefici pecuniari per ogni cliente moltiplicando la percentuale massima della categoria di strumento finanziario in questione per il valore del patrimonio investito in tale categoria.

A titolo indicativo: un cliente sottoscrive un fondo azionario per un importo d'investimento di CHF 100 000.

Per i fondi azionari, questo foglio informativo riporta una percentuale massima del 2,05% p.a. di benefici pecuniari ricorrenti. Un investimento di CHF 100 000 in tale categoria di strumento finanziario può fruttare a UBS dei benefici pecuniari ricorrenti fino al 2,05% p.a., ovvero fino a CHF 2 050 p.a. Finora per tale investimento UBS riceveva mediamente dei benefici pecuniari ricorrenti equivalenti allo 0,5% p.a. del patrimonio investito, ovvero CHF 500 p.a. I benefici pecuniari sono già inclusi nel prezzo di negoziazione risp. nel rendimento netto indicato per uno strumento finanziario.

### 3.2 Ammontare effettivo dei benefici pecuniari nel foglio informativo specifico del prodotto

Prima o al momento della conclusione di una transazione, (su richiesta del cliente) UBS mette a disposizione di quest'ultimo un foglio informativo specifico del prodotto riportante i possibili benefici pecuniari. Questi sono indicati nella percentuale alla quale i benefici per tale prodotto sono stati convenuti l'ultima volta tra il fornitore del prodotto e UBS. Qualora l'ultima percentuale calcolata non sia disponibile, i possibili benefici pecuniari si basano sul tasso minimo per uno specifico prodotto convenuto originariamente tra il fornitore del prodotto e UBS.

## 4. Benefici non pecuniari

Alcuni fornitori di prodotti offrono benefici non pecuniari a UBS, come ad esempio analisi finanziarie gratuite, corsi di formazione di collaboratori UBS e altre attività di supporto alla vendita.

## 5. Portata della consulenza di investimento e raccomandazioni generali

UBS limita la consulenza di investimento e le raccomandazioni generali agli strumenti finanziari con benefici pecuniari, laddove tali strumenti sono disponibili e se non vi è un contratto di consulenza dietro pagamento con il cliente.

<sup>1</sup> Fondi del mercato privato chiusi fino al 2,5% p.a. dell'importo totale di sottoscrizione. In aggiunta, UBS può ricevere dal gestore del fondo sottostante un beneficio pecuniario una tantum fino al 4% dell'importo totale di sottoscrizione e una quota fino al 50% della commissione di performance (o equivalente).

# La Legge sui servizi finanziari (LSerFi)

## Informazioni per i clienti

### Cosa disciplina la LSerFi e in quali casi questa la riguarda?

La Legge federale sui servizi finanziari (LSerFi) è entrata in vigore il 1º gennaio 2020. Lo scopo principale della LSerFi è il rafforzamento della protezione degli investitori mediante l'aumento degli obblighi d'informazione e documentazione nella fornitura di servizi finanziari. La LSerFi la riguarda se lei effettua operazioni su titoli, transazioni su strumenti derivati oppure operazioni a termine.

L'estensione della protezione degli investitori dipende dalla classificazione dei clienti in clienti privati, clienti professionali e clienti istituzionali. A meno che UBS Switzerland AG / UBS SA (di seguito «UBS») non la informi diversamente, lei sarà classificato come cliente privato e beneficerà del massimo livello di protezione. Se desidera invece essere assegnato a un altro segmento di clientela, la invitiamo a rivolgersi al suo consulente alla clientela.

UBS soddisfa la maggior parte degli obblighi di informazione e documentazione della LSerFi direttamente nell'ambito della prestazione di servizi finanziari. UBS adempie invece gli obblighi generali di informazione al sito [ubs.com/lserfi](http://ubs.com/lserfi). Di seguito le forniamo una panoramica di queste informazioni.

### 1. Informazioni su UBS e sulla sua autorità di vigilanza

UBS è soggetta alla Legge svizzera sulle banche (LBCR) ed è sottoposta alla sorveglianza dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA), autorità competente in Svizzera.

Le informazioni di contatto di UBS e della FINMA sono disponibili presso il suo consulente alla clientela oppure all'indirizzo [ubs.com/lserfi](http://ubs.com/lserfi).

### 2. Organo di mediazione

La soddisfazione dei nostri clienti è la nostra massima priorità. Tuttavia, qualora non fossimo in grado di soddisfare completamente le sue aspettative, la invitiamo a contattarci per trovare insieme una soluzione alla sua richiesta.

Se ciò non fosse possibile, ha la possibilità di rivolgersi a un organo di mediazione svizzero, ossia un organo di informazione e di mediazione neutrale, conveniente o gratuito. Di norma, l'organo di mediazione si attiva solo dopo un reclamo scritto del cliente e una conseguente presa di posizione da parte della banca.

Informazioni di contatto dettagliate dell'organo di mediazione competente e ulteriori informazioni sul nostro processo di reclamo sono disponibili presso il suo consulente alla clientela oppure all'indirizzo [ubs.com/lserfi](http://ubs.com/lserfi).

### 3. Informazioni sui costi

Nell'ambito della fornitura di servizi finanziari, possono risultare costi

e commissioni sia di UBS sia di terzi (ad es. gestori di fondi). Facciamo una distinzione tra costi e commissioni che vengono addebitati direttamente sul suo conto e costi che vengono detratti dal rendimento di uno strumento finanziario.

Su [ubs.com/lserfi](http://ubs.com/lserfi) è disponibile una panoramica generale dei costi e delle commissioni di UBS Switzerland AG e di terzi.

Su sua espressa richiesta, le indicheremo i costi di ogni transazione e/o le forniremo nel suo estratto patrimoniale una panoramica con informazioni dettagliate dei costi e delle commissioni delle operazioni finanziarie. Il suo consulente alla clientela è a sua disposizione per ulteriori informazioni.

### 4. Informazioni sui rischi

Le operazioni con strumenti finanziari sono associate a opportunità e rischi. È quindi importante comprendere questi rischi prima di ricorrere a un servizio finanziario.

Nell'opuscolo «Rischi nel commercio con strumenti finanziari» sono disponibili importanti informazioni sui rischi tipici del commercio con strumenti finanziari. La invitiamo a leggere attentamente queste informazioni e, in caso di domande, a contattare il suo consulente alla clientela.

Tale opuscolo è disponibile all'indirizzo [ubs.com/lserfi](http://ubs.com/lserfi) o presso il suo consulente alla clientela.

### 5. Informazioni sui prodotti

Oltre all'opuscolo «Rischi nel commercio con strumenti finanziari», per numerosi strumenti finanziari sono disponibili relativi documenti informativi sui prodotti. Se forniti dal produttore, trova questi documenti sul nostro sito Internet all'indirizzo [ubs.com/informazionisulprodotto](http://ubs.com/informazionisulprodotto). I documenti possono anche essere ottenuti presso il suo consulente alla clientela.

### 6. Conflitti di interesse

I conflitti di interesse possono derivare dalle varie attività commerciali di UBS, in particolare quando UBS o le entità del Gruppo UBS ricevono commissioni che possono incentivare UBS a favorire strumenti di investimento quando tali commissioni rimangono presso UBS. UBS adotta misure per evitare i conflitti di interesse o per proteggere i clienti dagli svantaggi, come ad esempio la definizione di restrizioni alle informazioni, l'implementazione di processi di gestione separati e di processi di selezione degli strumenti di investimento basati su criteri oggettivi o l'astensione dall'offerta di incentivi retributivi diretti.

Qualora non fosse possibile escludere uno svantaggio per i clienti, il conflitto sarà comunicato e si chiederà il consenso dei clienti interessati. Su richiesta, UBS fornisce ulteriori informazioni sulla gestione dei conflitti di interesse.

# Il credito al consumo

## Un'informazione dell'Associazione svizzera dei banchieri

Il presente documento informativo è destinato alle clienti e ai clienti bancari che desiderano ottenere una visione d'insieme sul tema del credito al consumo.

Di seguito viene fornita una breve panoramica illustrativa sui principali elementi della legislazione in materia di credito al consumo.

### 1. Obiettivi della legislazione in materia di credito al consumo

La Legge federale sul credito al consumo (LCC), sottoposta a revisione nel 2015, è entrata in vigore il 1.1.2016 unitamente alla relativa ordinanza esecutiva (OLCC). L'obiettivo di questa legge è rafforzare la tutela delle prenditrici e dei prenditori di credito (di seguito indicati congiuntamente come «mutuatari») contro il rischio di indebitamento eccessivo a seguito dell'accensione di crediti al consumo.

Gli elementi centrali sono:

- l'esame obbligatorio della capacità creditizia da parte del creditore
- l'obbligo del creditore di notificare i crediti al consumo concessi
- il rispetto del tasso d'interesse massimo fissato dal Consiglio federale
- il diritto di revoca del mutuatario
- il divieto di pubblicità aggressiva per i crediti al consumo.

### 2. Ambito di applicazione

La Legge federale sul credito al consumo trova applicazione soltanto per i crediti al consumo, ovvero i crediti erogati a favore di persone fisiche per finalità non commerciali o professionali.

### Tipologie di crediti

La Legge sul credito al consumo disciplina in particolare le tipologie di credito di seguito riportate:

- crediti in contanti
- crediti sotto forma di anticipo su conto corrente
- sorpassi di conto accettati tacitamente dalla banca
- carte di credito e carte-cliente con opzione di credito
- mutui (in particolare crediti di finanziamento e di pagamento rateale), dilazioni di pagamento o analoghe facilitazioni finanziarie
- determinate forme di leasing

### Eccezioni

Un credito al consumo non rientra segnatamente nel campo di applicazione della Legge sul credito al consumo se

- è garantito da pegno immobiliare
- è coperto dalle usuali garanzie bancarie depositate
- è coperto da sufficienti averi patrimoniali depositati dal mutuatario presso il creditore
- presenta un importo inferiore a CHF 500 o superiore a CHF 80 000, oppure
- deve essere rimborsato entro 3 mesi.

### 3. Tasso d'interesse massimo

Il Consiglio federale stabilisce con cadenza annuale il tasso d'interesse annuo effettivo massimo ammesso per i crediti al consumo, attualmente pari al 10% per i crediti in contanti e al 12% per le carte di credito<sup>1</sup>. Entro tale limite, i crediti definiscono su base individuale il tasso d'interesse applicato ai crediti erogati.

### 4. Esame della capacità creditizia

Prima di procedere alla stipulazione di un contratto di credito, il creditore effettua innanzitutto un esame della capacità di credito. Per considerare – nell'ambito dell'esame della capacità creditizia – gli obblighi già esistenti del mutuatario (crediti correnti), è stata creata la Centrale d'informazione per il credito al consumo (IKO), la quale amministra in Svizzera tutti i dati relativi ai mutuatari.

L'IKO è soggetta a sua volta alla vigilanza della Confederazione e alla Legge federale sulla protezione dei dati. Hanno accesso ai dati esclusivamente i datori di credito soggetti alla Legge federale sul credito al consumo, nella misura in cui necessitano di tali dati per l'adempimento dei loro doveri. È possibile richiedere liberamente un elenco dei crediti abilitati alla procedura di consultazione presso la Segreteria IKO (cfr. punto 8: «Ulteriori informazioni»).

Mentre per i crediti in contanti, i mutui e i contratti di leasing viene condotto un esame dettagliato della capacità creditizia, per le carte di credito e le carte-cliente con opzione di credito nonché per i crediti sotto forma di anticipo su conto corrente tale verifica della capacità di credito avviene con una procedura abbreviata.

Ai fini della valutazione completa della capacità creditizia viene presupposto un ammortamento del credito al consumo entro 36 mesi, anche qualora per contratto sia stata stipulata una durata maggiore.

La verifica «sommaria» si basa invece sulle informazioni fornite dal mutuatario circa la sua situazione reddituale e patrimoniale, come pure sulla consultazione dei crediti registrati presso l'IKO da parte del datore di credito. La decisione circa gli elementi da considerare effettivamente nel singolo caso e sul modo di utilizzare le stesse per la decisione di concessione del credito è rimessa per il resto alla discrezione del datore di credito.

### 5. Obbligo di notifica

I crediti devono notificare all'IKO i crediti al consumo da essi concessi, unitamente ai contratti di leasing assoggettati alla Legge sul credito al consumo (cfr. sopra al punto 2: «Ambito di applicazione»).

Per i conti di carte di credito e carte-cliente con opzione di credito, nonché per i crediti sotto forma di anticipo e i sorpassi di conto tacitamente accettati, i crediti sono tenuti a notificare la relazione di credito se il conto

- ha evidenziato ininterrottamente per 90 giorni un saldo negativo (saldo debitore) e, alla fine di questo periodo di 90 giorni, tale saldo ammonta ad almeno CHF 3000; **oppure**
- ha evidenziato per 3 giorni di riferimento consecutivi un saldo negativo (saldo debitore) e, al momento dei giorni di riferimento, tale saldo ammonta ad almeno CHF 3000.

La prima notifica alla Centrale d'informazione comprende i seguenti elementi:

- cognome e nome del mutuatario
- data di nascita del mutuatario
- numero postale d'avviamento, località di domicilio, via e numero civico
- tipologia di credito
- inizio del contratto (leasing)
- ammontare totale del leasing (leasing)
- ammontare delle rate mensili del leasing (leasing)
- data di riferimento del credito
- giorno determinante di riferimento (al momento della prima notifica) e saldo.

Per i contratti di credito in contanti e di pagamento rateale soggetti a obbligo di notifica nonché per i contratti di leasing soggetti a obbligo di notifica, oltre alla comunicazione circa la stipulazione del contratto deve essere effettuata una notifica di mora laddove risultino insoluti pagamenti rateali pari ad almeno il 10% dell'importo netto del credito, ovvero qualora non siano state pagate tre rate del leasing.

Qualora non sussistano più i presupposti per la notifica di crediti sotto forma di anticipo e/o conti di carte di credito e carte-cliente con vincolo a un'opzione di credito, la relativa registrazione viene nuovamente cancellata alla fine del secondo mese successivo.

### 6. Diritto di revoca del mutuatario

Il mutuatario può recedere per iscritto da un contratto di credito al consumo entro 14 giorni<sup>2</sup> dalla ricezione della copia di contratto a lui destinata. Il mutuatario non gode invece di alcun diritto di revoca per gli scoperti di conto accettati tacitamente.

### 7. Pubblicità

La pubblicità aggressiva per i crediti al consumo è oggetto di uno specifico divieto. Il concetto dettagliato di pubblicità aggressiva viene fissato autonomamente dal settore creditizio in un'apposita convenzione (<http://vskf.org>).

### 8. Ulteriori informazioni

Il presente documento informativo è limitato a elementi selezionati della legislazione in materia di credito al consumo.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso la vostra banca o su internet: [www.admin.ch](http://www.admin.ch), [www.iko-info.ch](http://www.iko-info.ch), Segreteria IKO, Casella postale 1108, 8048 Zurigo, Tel. +41-43-311 77 31.

Sorgente: Associazione svizzera dei banchieri (ASB), «Il credito al consumo – Un'informazione dell'Associazione svizzera dei banchieri», gennaio 2016, Basilea, [www.swissbanking.org](http://www.swissbanking.org).

<sup>1</sup> Metodo di calcolo: tasso d'interesse di riferimento più supplemento forfetario pari rispettivamente a 10 e 12 punti percentuali (a partire da 1.7.2016).

Nota da UBS Switzerland AG: i tassi di interesse attuali sono pubblicati al sito <https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2021/791/it>.

<sup>2</sup> A partire da 1.1.2016.

# Informazione dell'ASB sulla comunicazione dei dati di clienti nell'ambito del traffico dei pagamenti nonché di transazioni di titoli e di altro tipo in combinazione con SWIFT

Le banche si avvalgono delle prestazioni SWIFT soprattutto per il disbrigo del traffico dei pagamenti e l'esecuzione di transazioni di titoli. Non vi è oggi nessun'altra impresa che sia in grado di offrire tali prestazioni a livello mondiale. Di seguito rispondiamo alle domande che ci vengono poste con maggiore frequenza riguardo a SWIFT e ai rischi legati alla comunicazione dei dati all'estero.

## Che cos'è SWIFT?

S.W.I.F.T. SCRL sta per Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication ed è una cooperativa con sede in Belgio che annovera banche di vari Paesi. SWIFT uniforma il traffico dei dati trasmesso fra gli istituti finanziari, ovvero il trasferimento di informazioni fra gli istituti finanziari come ad es. il traffico dei pagamenti e le transazioni di titoli. Aderiscono a questo sistema di comunicazione dei dati soprattutto banche, broker, asset manager nonché i sistemi di deposito titoli centralizzati che operano a livello nazionale e internazionale. SWIFT dispone di elevati standard di sicurezza per quanto concerne la protezione dei dati e si avvale, soprattutto per la trasmissione di dati, di una rete di comunicazione protetta; i dati vengono infatti trasferiti in modo codificato. Trovate maggiori ragguagli su SWIFT al sito Internet [www.swift.com](http://www.swift.com).

## Come funziona SWIFT?

Illustriamo il funzionamento in modo semplice attraverso la seguente fattispecie: se ad esempio incaricate la vostra banca di inviare a un amico in Italia l'importo di EUR 500, la banca integra il testo dell'ordine in un modulo elettronico, un cosiddetto messaggio SWIFT, messo a disposizione da SWIFT. Essa addebita l'importo di EUR 500 al vostro conto e spedisce il messaggio SWIFT tramite SWIFT alla banca dell'amico in Italia. In tale messaggio SWIFT codificato si segnala alla banca dell'amico la presenza dell'ordine di trasferimento a suo favore e la si invita ad addebitare il controvalore di EUR 500 sul conto di compensazione che la vostra banca detiene presso la banca in Italia e a trasferire l'importo al vostro amico. **Importante: mediante SWIFT non viene spostato denaro, bensì vengono solo trasmessi messaggi codificati.**

## Che cosa fa SWIFT con i vostri dati?

Oltre alla rete di telecomunicazione, SWIFT gestisce oggi anche due centri di calcolo per l'elaborazione di dati negli Stati Uniti e nei Paesi Bassi e in futuro anche uno in Svizzera. In tali centri di calcolo i messaggi vengono codificati all'interno della rete SWIFT, ne viene verificata la correttezza della struttura e i messaggi vengono dotati di un riferimento univoco, salvati su una memoria intermedia e monitorati al fine di individuare eventuali variazioni. I dati vengono elaborati in un centro di calcolo e, per motivi di sicurezza, salvati in un secondo centro di calcolo (cosiddetto backup). Essi vengono conservati presso SWIFT per un periodo massimo di 124 giorni. Durante questo lasso di tempo i messaggi sono salvati in entrambi i centri di calcolo. In seguito vengono cancellati da tutti i record e presso tutte le ubicazioni. Il salvataggio serve a garantire la sicurezza operativa qualora un istituto desiderasse far riprodurre i messaggi da SWIFT. A partire da fine 2009 SWIFT metterà a disposizione dei partecipanti una struttura che permetterà di immagazzinare anche in Svizzera oltre che nei Paesi Bassi dei dati su transazioni in Europa.

## Comunicazione dei dati

### Che cosa significa per le vostre transazioni del traffico dei pagamenti

Per l'esecuzione di **pagamenti** nazionali e oltre confine, conformemente alle disposizioni sulla lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo, vengono rese note informazioni sul committente, in particolare nome, indirizzo e numero di conto o di identificazione, alle banche coinvolte e ai gestori di sistemi in Svizzera e all'estero. Al posto dell'indirizzo possono essere comunicati il luogo e la data di nascita del committente. Tali dati, eccetto il numero di conto o di identificazione, possono essere omessi per il traffico dei pagamenti nazionale, ma devono comunque poter essere forniti nel giro di tre giorni lavorativi alla banca del beneficiario del pagamento su richiesta della medesima. Fra le banche e i gestori di sistemi menzionati rientrano in primo luogo banche corrispondenti della banca committente nonché gestori di sistemi per il traffico dei pagamenti (ad es. in Svizzera SIX Interbank Clearing SA) o SWIFT. Inoltre è possibile che le parti coinvolte nella transazione trasmettano a loro volta i dati a soggetti terzi incaricati dell'elaborazione o della protezione dei dati in altri Paesi. Infine, anche il beneficiario in Svizzera e all'estero riceve i dati del committente.

Per i **pagamenti nazionali in moneta estera**, le informazioni sul committente vengono rese note anche alle banche e ai gestori di sistemi all'estero coinvolti nella transazione. Per i **pagamenti nazionali in franchi svizzeri** non è escluso che i dati del committente siano trasferiti anche all'estero. Questo si verifica se una banca eccezionalmente non ha accesso diretto al sistema di pagamento interbancario svizzero SIC (di seguito SIC), ma vi è collegata tramite remoteGATE oppure se si fa ricorso a SWIFT per degli accertamenti su una determinata transazione.

### Che cosa significa se una banca è collegata a SIC tramite remoteGATE?

Il traffico dei pagamenti nazionale in franchi svizzeri viene sbrigato tramite SIC, un sistema di pagamento gestito da SIX Interbank Clearing SA su mandato della Banca Nazionale Svizzera. La maggior parte degli istituti finanziari svizzeri dispone di un accesso diretto a SIC. In Svizzera esistono però anche delle banche che effettuano solo un numero esiguo di transazioni in franchi svizzeri all'interno della Svizzera per le quali l'accesso a SIC risulterebbe troppo costoso. Per tali banche e per gli istituti all'estero che desiderano partecipare a SIC, SIX Interbank Clearing SA ha sviluppato nel 2000, su incarico e con il sostegno della Banca Nazionale Svizzera, remoteGATE, un'applicazione che consente loro di accedere a SIC tramite SWIFT. Grazie a questo accesso con l'ausilio di SWIFT, i dati del committente e del beneficiario vengono trasferiti all'estero e salvati nei centri di calcolo di SWIFT. Questo avviene per le banche che utilizzano remoteGATE. Vengono trasferiti all'estero non solo i dati di clienti le cui banche ricorrono a remoteGATE, bensì anche quelli di clienti le cui banche eseguono le transazioni con gli utenti di remoteGATE. Se una banca che si avvale di SIC invia un ordine di pagamento a una banca che accede a SIC tramite remoteGATE, l'ordine di pagamento viene trasferito da SIC al sistema di SWIFT, motivo per cui, come spiegato poc'anzi, i dati del committente e del beneficiario vengono trasmessi all'estero.

**Che cosa significa per le vostre transazioni di titoli**

Quanto all'esecuzione di transazioni di titoli nazionali e internazionali e agli accertamenti inerenti a tali operazioni, si distingue fra due ambiti per i quali vengono resi noti dei dati alle banche interessate e ai sistemi di deposito titoli centralizzati in Svizzera e all'estero:

in caso di **entrata e uscita di titoli in o dal deposito nonché in caso di trasferimenti di deposito** possono essere trasmessi all'estero il numero di deposito, il nome e l'indirizzo del beneficiario finale titolare del deposito in Svizzera, se le banche e i sistemi di deposito titoli centralizzati trasmettono tali dati tramite SWIFT per la regolare esecuzione.

Inoltre, se nell'ordine impartito dal cliente bancario figurano **titoli detenuti all'estero**, nei messaggi SWIFT figurano il nome del titolare dei titoli o il nome dell'azionista registrato e in parte l'indirizzo. Tali messaggi SWIFT riguardano ad es. transazioni speciali presso sedi di deposito estero di banche svizzere, come l'apertura di depositi speciali (intestati al cliente), sottoscrizioni e riscatti di fondi esteri effettuati a nome di clienti, trasferimenti fisici di titoli di clienti speciali depositati all'estero, (nuove) iscrizioni di azionisti in registri stranieri nonché altri casi speciali concernenti transazioni di capitale estere e l'esecuzione del diritto di voto.

**Che cosa significa per le altre transazioni**

Per le **altre transazioni** quali crediti documentari, garanzie, incassi e operazioni su divise, vengono trasmessi tramite SWIFT alle banche e ai gestori di sistemi tutti i dati relativi alla transazione (ad es. nome, indirizzo, numero di conto delle parti coinvolte) i quali vengono perciò trasferiti all'estero. Come per il traffico dei pagamenti e le transazioni di titoli anche in questo caso possono essere effettuati degli accertamenti su transazioni eseguite tramite SWIFT.

**Perché vengono resi noti i dati?**

La comunicazione dei dati come descritto sopra avviene al fine di osservare le disposizioni legali e regolamentari svizzere ed estere. Per i pagamenti transfrontalieri è ad esempio necessaria la trasmissione dei dati del committente. La comunicazione dei dati serve anche all'esecuzione impeccabile delle transazioni.

**I vostri dati all'estero sono protetti?**

I vostri dati trasferiti all'estero non sono più tutelati dal diritto svizzero, bensì sottostanno alle disposizioni della relativa giurisdizione estera. Le leggi e le disposizioni di autorità estere possono ad esempio prevedere l'inoltro di tali dati alle autorità o a terzi, come avvenne nel 2001 dopo gli attentati terroristici al World Trade Center di New York, quando il Ministero del Tesoro statunitense richiese al centro di calcolo di SWIFT negli USA la consegna dei dati. Il Ministero del Tesoro statunitense si impegnò allora nei confronti delle autorità dell'UE a rispettare gli standard di protezione dei dati europei e acconsentì ai rispettivi controlli.

Informazioni importanti in merito allo scambio automatico di informazioni per clienti con una relazione bancaria in Svizzera

Il presente documento mira a fornire delle informazioni così come previsto agli Articoli 14 e 14a della Legge federale svizzera sullo scambio automatico internazionale di informazioni ai fini fiscali (Legge SAI).

## Come funziona lo SAI e il CARE?

UBS Switzerland AG («UBS») è un istituto finanziario svizzero tenuto alla comunicazione e un Prestatore di servizi per le cripto-attività tenuto alla comunicazione in conformità alla Legge SAI, che rappresenta la base giuridica per l'implementazione del Common Reporting Standard (CRS) dell'OCSE e del Crypto-Asset Reporting Framework (CARF) in Svizzera.

Le regole applicabili richiedono a UBS di:

- Le regole applicabili richiedono a CBS di:

  - Identificare clienti che detengono conti finanziari (i cosiddetti «titolari di conto») e che sono persone oggetto di comunicazione e/o che hanno una o più persone che esercitano il controllo che sono persone oggetto di comunicazione, e segnalare all'Amministrazione Federale delle Contribuzioni (AFC), inclusa l'informazione sul loro conto finanziario (secondo il CRS), e
  - Identificare i clienti che effettuano transazioni con Cripto-attività pertinenti (i cosiddetti «utenti») e che sono persone oggetto di comunicazione e/o che hanno una o più persone che esercitano il controllo che sono persone oggetto di comunicazione, e segnarle all'AFC, inclusa l'informazione sulle loro transazioni con Cripto-attività pertinenti (secondo il CARF).

CRS si applica sia ai conti detenuti da persone fisiche sia ai conti detenuti da persone giuridiche. Se un conto è detenuto da una persona fisica che agisce in qualità di fiduciario o da una entità giuridica diversa da un istituto finanziario a beneficio di una persona terza, tale soggetto o il rispettivo avente diritto economico è considerato come titolare del conto ai sensi del CRS. Allo stesso modo, tale terza parte o titolare effettivo sarebbe considerato l'utente ai fini del CARF, se le transazioni con Cripto-attività pertinenti sono effettuate per loro conto, a meno che la persona che agisce in qualità fiduciaria non si qualifichi come Prestatore di servizi per le cripto-attività tenuto alla comunicazione. Una persona oggetto di comunicazione è una persona fisica o una entità giuridica residente ai fini fiscali in una giurisdizione con cui la Svizzera ha sottoscritto un accordo di scambio di informazioni riguardanti CRS e/o CARE (ossia le giurisdizioni oggetto di comunicazione).

UBS è tenuta a trasmettere annualmente all'AFC le informazioni in merito ai titolari di conto e agli utenti che sono oggetto di comunicazione e/o che hanno uno o più persone che esercitano il controllo che sono a loro volta oggetto di comunicazione. Dopo la ricezione, l'AFC scambia questi dati con la giurisdizione di residenza della persona oggetto di comunicazione. Le informazioni vengono scambiate unicamente con le giurisdizioni oggetto di comunicazione. Per l'elenco delle giurisdizioni oggetto di comunicazione sia ai sensi del CRS che del CARF, si prega di consultare [www.ubs.com/aei-ch](http://www.ubs.com/aei-ch).

**Quali dati saranno oggetto di comunicazione e scambio?**

**Quali dati vengono oggetto di comunicazione e scambio?**  
Le informazioni soggette all'obbligo di comunicazione includono i dati personali del titolare del conto, dell'utente e/o della persona che esercita il controllo (nome, indirizzo, giurisdizione di residenza fiscale, data di nascita, NIF), il nome e il numero di identificazione di UBS, e

- Secondo CRS: informazioni relative al conto (numero di conto, saldo valore complessivo del conto alla fine dell'anno, reddito da investimenti tra cui l'importo totale lordo degli interessi, dividendi o altro reddito e proventi totali lordi generati da vendite o riscatti, e/o)
  - Secondo CARF: Informazioni sulle transazioni con Cripto-attività pertinenti come il nome della Cripto-attività pertinente, il tipo di transazione, l'importo o il valore, il numero di transazioni e il numero di unità di Cripto-attività pertinenti interessate.

**Per quale scopo verranno utilizzate queste informazioni?**

In generale le informazioni scambiate possono unicamente essere rese disponibili alle autorità fiscali della(e) giurisdizione(i) di residenza fi-

scale del titolare di conto, utente e/o della persona che esercita il controllo e possono essere utilizzate ai soli fini fiscali. In linea di principio e all'interno del quadro legale, la(e) giurisdizione(i) di residenza fiscale del titolare del conto, utente e/o persona che esercita il controllo non può/possono inoltrare queste informazioni a un'altra giurisdizione o renderle disponibili a una persona o autorità che non ha la responsabilità di gestire o vigilare la tassazione. Le informazioni devono essere trattate in modo confidenziale.

#### **Quali sono i vostri diritti?**

**Qual sono i vostri diritti?**  
Ai sensi della legge SAI e della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD), i vostri diritti sono i seguenti:

## Nei confronti di UBS:

- Nel confronto di UBS:
    - Può far valere tutte le tutele legali previste dalla LPD. Nella fatti-specie, lei può richiedere maggiori indicazioni su quali informazioni rilevate a suo carico sono state comunicate all'AFC.
    - Su richiesta, UBS rilascia un estratto CRS/CARF annuale nel quale figurano le informazioni comunicate all'AFC. A tale riguardo, è opportuno notare che le informazioni inoltrate ai sensi del CRS e/o del CARF possono divergere da quelle fiscalmente rilevanti per voi.
    - Avete altresì il diritto di richiedere che i dati inesatti nei nostri sistemi vengano rettificati.

#### **Nei confronti dell'AFC:**

- Nei confronti dell'AFC lei può far valere il suo diritto all'informazione ed esigere la rettifica dei dati inesatti a causa di errori di trasmissione.
  - Qualora la trasmissione dei dati comporti per lei svantaggi non sostenibili dovuti all'assenza di garanzie dello stato di diritto, può avvalersi dei diritti secondo l'articolo 25a della Legge federale sulla procedura amministrativa.
  - Il diritto di presa in visione degli atti nei confronti dell'AFC non le è invece riconosciuto. È quindi escluso il diritto al blocco della comunicazione di dati personali verso l'AFC. Lei non può inoltre disporre la verifica della legittimità dell'inoltro delle informazioni all'estero, né tantomeno esigere il blocco di un inoltro indebito e/o la distruzione di dati che sono stati elaborati senza una sufficiente base legale.

**Cosa succede se non fornite un'autocertificazione?**

**Cosa succede se non forniti un'autocertificazione?**  
Qualora non forniate un modulo di autocertificazione, UBS deve segnalavvi all'AFC in base alle informazioni in suo possesso. Inoltre, qualora non venga fornita un'autocertificazione valida entro i tempi specificati da UBS, UBS potrebbe essere legalmente tenuta a sospendere l'esecuzione di transazioni con Cripto-attività pertinenti per il suo conto fino a quando non viene fornita un'autocertificazione valida, oppure a procedere con la cessazione del rapporto.

## Cosa dovete sapere?

Se, in qualità di partner contraenti di UBS, non siete il titolare del conto ai fini del CRS o non siete l'utente ai fini del CARF (si veda «Come funziona la SAL e il CARF?») o siete un soggetto per cui UBS è tenuta a individuare e a comunicare una o più persone che esercitano il controllo, vi chiediamo di inoltrare copie di questa documentazione a tutte le persone pertinenti.

Vi ricordiamo che le comunicazioni CRS e CARF attraverso UBS non sostituiscono il vostro obbligo di presentare le dichiarazioni fiscali presso le autorità fiscali della(e) vostra(e) giurisdizione(i) di residenza.

Se avete dubbi in merito ai vostri obblighi fiscali, vi preghiamo di rivolgervi a un consulente legale o fiscale. UBS non fornisce consulenza legale o fiscale.

Scopri di più su CRS e CARF [www.ubs.com/aei-ch](http://www.ubs.com/aei-ch).

1. **globalmente**, a destinatari come banche corrispondenti, depositari, enti di custodia centrali, broker, borse, registri, emittenti, tribunali e autorità, nel contesto di transazioni e servizi del cliente attuali, passati o futuri (quali pagamenti, commercio e custodia di titoli, operazioni con derivati e in valuta estera), ad esempio per rispettare obblighi contrattuali, requisiti legali o normativi, autoregolamentazioni, standard di rischio e compliance, usanze di mercato o condizioni di emittenti, gestori di servizi e altre parti incaricate da UBS per l'esecuzione di tali transazioni e servizi. UBS può pubblicare ulteriori informazioni sulla divulgazione dei Dati del Cliente per transazioni e servizi e aggiornamenti correlati sulla propria pagina web ([www.ubs.com/legalnotices](http://www.ubs.com/legalnotices));
2. **globalmente**, a società del gruppo e a terze parti come consulenti, tribunali o autorità, a tutela degli interessi legittimi di UBS, in particolare in caso di misure legali potenziali o effettive da parte o contro UBS o qualsiasi società del gruppo, per garantire i crediti di UBS verso il cliente, per realizzare le garanzie fornite dal cliente o da terzi, per avviare procedure di recupero crediti, per rispettare le leggi e i regolamenti svizzeri o esteri (ad esempio nel contesto di licenze concesse da autorità svizzere o estere) nonché per scopi di compliance e gestione dei rischi, in particolare relativi ai processi know-your-client, antiriciclaggio, prevenzione delle frodi, sanzioni e obblighi di segnalazione e valutazione del rischio;
3. **in Svizzera**, a società del gruppo e parti correlate come le Fondazioni di Investimento UBS, la Fondazione di casse pensioni UBS e la Fondazione di libero passaggio UBS, allo scopo di commercializzare o fornire i loro servizi al cliente, come lo sviluppo del business (ad esempio, per comprendere meglio le esigenze e le preferenze dei clienti per fornire informazioni personalizzate sulle offerte di prodotti) e la gestione dei clienti (ad esempio, la comunicazione con il cliente relativa a prodotti e servizi o la gestione dell'onboarding).

Il cliente accetta che qualsiasi divulgazione dei Dati del Cliente ai sensi degli articoli 12 e 13 costituirà un utilizzo consentito delle Informazioni del Cliente e non violerà i doveri di riservatezza di UBS, incluso il segreto bancario svizzero. Le informazioni divulgate ai destinatari all'estero saranno soggette alle leggi e ai regolamenti del paese del destinatario, inclusi quelli relativi all'accesso alle informazioni da parte delle autorità straniere.

I Dati del Cliente divulgati in conformità con il presente articolo 12 sottostanno al controllo dei destinatari e UBS potrebbe non sapere o non essere in grado di influenzare come tali informazioni saranno archiviate, utilizzate o trasmesse.

L'informativa privacy clienti disponibile su [www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland](http://www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland) contiene informazioni sul perché e come UBS elabora i dati personali e su come i clienti possono esercitare i loro diritti

ai sensi della legge sulla protezione dei dati applicabile. Una copia può essere ottenuta dal vostro consulente alla clientela.

#### **13. Uso di fornitori di servizi da parte di UBS**

UBS può procurarsi servizi da società del gruppo e terze parti in Svizzera e all'estero (tutte queste società del gruppo e terze parti sono qui di seguito denominate «Fornitori di Servizi»), quali la gestione di titoli e altri strumenti finanziari, l'elaborazione di pagamenti e transazioni, i servizi IT, l'elaborazione e la gestione dei dati, la conservazione dei dati, la gestione dei rischi, la compliance, i servizi interni antiriciclaggio di denaro, la contabilità (ad esempio, contabilità e controlling in ambito finanziario), e la fornitura di prodotti e servizi al cliente, compresa la progettazione e la personalizzazione di prodotti e servizi, il know-how e le informazioni correlate.

Per ricevere e utilizzare i servizi, i Dati del Cliente possono essere divulgati o trasferiti e archiviati o altrimenti elaborati dai Fornitori di Servizi situati in Svizzera o in altre giurisdizioni selezionate come pubblicato nell'informativa privacy clienti su internet ([www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland](http://www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland)), che può essere modificata di volta in volta in conformità con le disposizioni stabilite nell'informativa privacy clienti.

UBS garantisce che i Fornitori di Servizi da essa nominati siano soggetti a obblighi di riservatezza appropriati e mantengano misure tecniche e organizzative adeguate a proteggere i Dati del Cliente. UBS valuta i rischi rilevanti prima di nominare i Fornitori di Servizi e mantiene un solido quadro per le valutazioni periodiche del rischio.

#### **14. Modifica delle condizioni**

In giustificate circostanze, UBS ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le Condizioni generali. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo e secondo appropriate modalità, inclusa la **pubblicazione su internet**. In assenza di opposizione scritta entro il termine di un mese dalla comunicazione, le modifiche sono considerate approvate. In caso di opposizione, il cliente ha la facoltà di disdire la relazione d'affari con effetto immediato. Restano riservati accordi speciali.

#### **15. Parificazione del sabato a giorno festivo**

Per tutte le relazioni d'affari con UBS, il sabato è parificato a un giorno festivo ufficiale.

#### **16. Disdetta delle relazioni d'affari**

Il cliente e UBS possono disdire con effetto immediato le relazioni d'affari esistenti e annullare crediti accordati o utilizzati, salvo convenzioni contrarie pattuite per iscritto.  
Se il cliente, anche dopo la scadenza di un ulteriore congruo termine fissato da UBS, omette di indicare dove trasferire i valori patrimoniali e gli averi depositati presso UBS, quest'ultima ha la facoltà di consegnare fisicamente tali valori o di liquidarli. UBS può depositare, con effetto liberatorio da tutti i suoi obblighi verso il cliente, il ricavato e gli averi ancora disponibili del cliente al luogo stabilito dal giudice.

# Fondazione di previdenza Fisca di UBS SA

## Regolamento

### 1. Scopo

L'intestatario della previdenza<sup>1</sup>, concludendo la convenzione previdenziale o aprendo elettronicamente un UBS Fisca 3a in UBS Digital Banking, aderisce alla Fondazione di previdenza Fisca di UBS SA («Fondazione») ed è autorizzato a effettuare versamenti fiscalmente agevolati presso la Fondazione, nel quadro dell'art. 82 della Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità («LPP») e della relativa ordinanza («OPP 3»). L'UBS Fisca 3a serve esclusivamente e irrevocabilmente alla previdenza personale dell'intestatario della previdenza. Mediante i suoi versamenti, l'intestatario della previdenza acquisisce un diritto alle prestazioni previdenziali nei confronti della Fondazione, esigibili ai sensi dei punti 10 e 12 delle seguenti disposizioni.

### 2. Saldo del conto UBS Fisca 3a

La Fondazione investirà il saldo del conto dell'intestatario della previdenza a nome della Fondazione presso UBS Switzerland AG («UBS») e lo contrasseggerà in modo specifico come diritto dell'intestatario della previdenza.

### 3. Dati dell'intestatario della previdenza e protezione dei dati

Ai fini dell'adempimento dei propri compiti derivanti dalla convenzione previdenziale, la Fondazione ha la facoltà di ricorrere a terzi, in particolare a UBS e alle società a essa collegate. L'intestatario della previdenza accetta che UBS e le società a essa collegate vengano messe al corrente dei suoi dati nella misura necessaria all'adempimento dei propri compiti, che utilizzino tali dati per fini propri (ad es. marketing) e li elaborino secondo le proprie condizioni. Trova maggiori informazioni circa l'elaborazione dei dati personali da parte della Fondazione e di UBS nonché circa la protezione dei dati nella Dichiarazione sulla riservatezza della Fondazione e di UBS, disponibile su [ubs.com/pn-ch](http://ubs.com/pn-ch). L'intestatario della previdenza accetta altresì che la Fondazione possa essere tenuta per legge a informare terzi autorizzati.

### 4. Versamenti e trattamento fiscale

I versamenti dell'intestatario della previdenza possono essere dedotti dal reddito, conformemente alle disposizioni fiscali applicabili. L'intestatario della previdenza è responsabile della propria situazione fiscale. Per poter essere dedotti dal reddito imponibile, i versamenti devono pervenire alla Fondazione per tempo affinché la contabilizzazione possa avvenire prima della chiusura del rispettivo anno civile. È escluso l'accredito con effetto retroattivo.

Se l'intestatario della previdenza stipula più di una convenzione previdenziale con la Fondazione o con un'altra fondazione di previdenza, l'ammontare dei versamenti annuali non può superare l'importo massimo ai sensi del punto 5. La suddivisione di averi previdenziali già esistenti non è possibile.

### 5. Ammontare, momento e remunerazione dei versamenti

L'intestatario della previdenza è libero di stabilire liberamente il momento e l'ammontare dei versamenti soggetti ad agevolazioni fiscali sul suo UBS Fisca 3a, fino all'importo annuo massimo ai sensi dell'art. 7 cpv. 1 OPP 3 in collegamento con l'art. 8 cpv. 1 LPP. La Fondazione remunerà gli averi previdenziali al tasso d'interesse stabilito dal Consiglio di Fondazione; esso deve ammontare almeno al tasso d'interesse applicato ai normali conti di risparmio di UBS. I tassi d'interesse e il loro adattamento vengono comunicati in modo adeguato. Gli averi previdenziali vengono remunerati ai sensi del punto 12 dal giorno del versamento fino al giorno del prelievo. Gli interessi vengono accreditati direttamente sull'UBS Fisca 3a dell'intestatario della previdenza.

### Sottoscrizione e riscatto («acquisto e vendita») di quote

#### 6. del Fondo di investimento UBS Vitainvest nonché di gruppi di investimento CSF Mixta-LPP

In aggiunta o alternativa al saldo sul conto, l'intestatario della previdenza può acquistare quote di classi di quote non istituzionali («retail») dei seguenti Fondi di investimento UBS Vitainvest: UBS Vitainvest World Sustainable, UBS Vitainvest – Swiss Sustainable come anche UBS Vitainvest – Passive Sustainable. A meno che il presente regola-

mento non fornisca delle specifiche indicazioni, sono sempre sottintesi questi tre Fondi di UBS Vitainvest («Fondo di investimento UBS Vitainvest»). Per le classi di quote retail dei Fondi UBS Vitainvest i costi possono essere più elevati rispetto ai fondi istituzionali. Se averi in essere sull'UBS Fisca 3a e/o versamenti futuri sono da investire interamente o parzialmente in quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest, l'intestatario della previdenza deve impartire a UBS o alla Fondazione un'istruzione di investimento.

L'intestatario della previdenza deve presentare le istruzioni di investimento a UBS o alla Fondazione. UBS è autorizzata ad accettare tali incarichi per la Fondazione e a eseguirli a nome della stessa e per conto dell'intestatario della previdenza. Le quote del fondo di investimento UBS Vitainvest acquistate a nome della Fondazione sono contrassegnate in modo particolare come diritto dell'intestatario della previdenza. L'intestatario della previdenza può conferire in qualsiasi momento l'ordine di vendita delle quote di fondo acquistate dalla Fondazione per suo conto. Egli dovrà inviare il relativo ordine anche a UBS o alla Fondazione. Il ricavo viene accreditato sull'UBS Fisca 3a dell'intestatario della previdenza. Per gli intestatari della previdenza titolari di Fiscalife UBS, la Fondazione investe gli accreditati di interessi e i versamenti annuali, al netto dei premi annui dovuti, immediatamente e automaticamente a nome della Fondazione e per conto dell'intestatario della previdenza in quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest. La vendita delle quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest prima della cessazione della convenzione è esclusa nel caso di Fiscalife UBS. Se il Fondo di investimento UBS Vitainvest distribuisce un ricavo, esso viene immediatamente reinvestito in quote del medesimo segmento del fondo di investimento.

L'intestatario della previdenza è consapevole del fatto che, rispetto a un semplice deposito sul conto, gli investimenti in fondi possono essere soggetti a oscillazioni di corso che aumentano all'aumentare della quota detenuta in azioni o in moneta estera. L'intestatario della previdenza può beneficiare di utili di corso, tenendo tuttavia in debito conto anche eventuali perdite. Attraverso il conferimento dell'istruzione di investimento l'intestatario della previdenza conferma di conoscere i rischi legati agli investimenti.

In seguito alla fusione della Fondazione con la CREDIT SUISSE PRIVILEGIA Fondazione di previdenza 3° pilastro («Fondazione Privilegia»), gli averi previdenziali dell'intestatario della previdenza dell'ex Fondazione Privilegia sono stati trasferiti alla Fondazione. Ciò include anche le quote di classi di quote istituzionali dei CSF Mixta-LPP detenute prima della fusione dagli intestatari della previdenza dell'ex Fondazione Privilegia («intestatari Privilegia»). Tali quote saranno detenute dalla Fondazione e sono contrassegnate in modo particolare come diritto dell'intestatario Privilegia.

La Fondazione non può effettuare ulteriori investimenti in nuove quote dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP per conto dell'intestatario Privilegia. Neanche i passaggi all'interno dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP sono più possibili. L'intestatario Privilegia può tuttavia conferire in qualsiasi momento l'ordine di vendita degli investimenti CSF Mixta-LPP acquistati dalla Fondazione per suo conto. Egli dovrà inviare il relativo ordine a UBS o alla Fondazione.

Un eventuale piano previdenziale per il 3° pilastro già aperto dall'intestatario Privilegia per l'acquisto di investimenti CSF Mixta-LPP rimane in vigore e la Fondazione acquisisce per l'intestatario Privilegia ulteriori quote di gruppi di investimento CSF Mixta-LPP. L'intestatario Privilegia può ordinare in ogni momento la disdetta di un piano previdenziale per il 3° pilastro. Egli dovrà inviare il relativo ordine a UBS o alla Fondazione.

Anche per gli investimenti in CSF Mixta-LPP, i rischi legati agli investimenti sono unicamente a carico dell'intestatario Privilegia.

### 7. US Person

Gli intestatari della previdenza che sono US Person non possono né acquistare quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest o dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP né effettuare un passaggio all'interno del Fondo di investimento UBS Vitainvest o dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP. Sono considerati US Person gli intestatari

della previdenza con cittadinanza statunitense, residenti negli Stati Uniti e titolari di una Green Card, soggetti a imposta (ma non residenti) negli Stati Uniti, oppure intestatari residenti negli Stati Uniti e con visto soggetto a imposte o esente da esse.

Le US Person – a eccezione delle US Person che soggiornano temporaneamente negli Stati Uniti con un visto soggetto a imposte o esente da esse – che detengono già Fondi di investimento UBS Vitainvest e/o quote dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP sono invitate dalla Fondazione a vendere i titoli entro 30 giorni. Se la vendita non viene effettuata entro tale termine, la Fondazione impedisce l'ordine di vendita e accredita l'importo sul rispettivo UBS Fisca 3a.

Al fine di evitare fraintendimenti, si prega di notare che le US Person che soggiornano temporaneamente negli Stati Uniti con un visto soggetto a imposte o esente da esse possono detenere unicamente quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest o dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP già esistenti. Tali intestatari della previdenza non possono effettuare ulteriori investimenti o passare a un altro gruppo di investimento CSF Mixta-LPP. Si prega di notare inoltre che il reinvestimento annuale di una distribuzione da parte di un fondo di investimento UBS Vitainvest non è considerato quale ulteriore investimento ai sensi della precedente definizione ed è quindi consentito.

## 8. Obbligo di reporting della Fondazione

La Fondazione ottempera agli obblighi di documentazione e informazione svizzeri. Qualsiasi obbligo di documentazione o di rendiconto che va al di là di quello svizzero, eventualmente imposto da autorità estere (ad es. autorità fiscali USA), concerne esclusivamente i rispettivi intestatari della previdenza. La Fondazione non è quindi chiamata a risponderne, né offre servizi in merito.

## 9. Durata ordinaria della previdenza

La convenzione previdenziale si esaurisce con il decesso dell'intestatario della previdenza o al più tardi al raggiungimento dell'età di riferimento dello stesso. Il prelievo degli averi previdenziali può essere posticipato di massimo cinque anni dopo l'età di riferimento, se l'intestatario della previdenza dimostra di proseguire la sua attività lucrativa. In tal caso l'intestatario della previdenza ha il diritto di effettuare versamenti sull'UBS Fisca 3a al massimo per ulteriori cinque anni dopo il raggiungimento dell'età di riferimento. Nel caso di un tale posticipo del prelievo degli averi previdenziali l'intestatario è tenuto a informare immediatamente per iscritto la Fondazione non appena interrompe la sua attività lucrativa.

Se l'intestatario della previdenza non fornisce istruzioni alla Fondazione entro dieci giorni lavorativi dalla scadenza della normale durata della convenzione di previdenza, la Fondazione è autorizzata a trasferire la prestazione giunta a scadenza su un conto UBS intestato all'intestatario della previdenza. A questo scopo, la Fondazione è autorizzata ad aprire un conto UBS a nome dell'intestatario della previdenza. Ciò vale anche al momento dell'abbandono dell'attività lucrativa, e comunque non oltre cinque anni dal raggiungimento dell'età di riferimento. In assenza di istruzioni per il trasferimento delle quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest, la Fondazione ha il diritto di venderle o di trasferirle su un deposito titoli UBS esistente. Quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest – Passive Sustainable Q possono essere trasferite esclusivamente su un deposito titoli nel quadro di una soluzione UBS Advice™ o UBS key4 smart investing. Quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest – Passive Sustainable by UBS key4 possono essere acquistate e detenute solo nell'ambito dell'offerta digitale UBS key4. Il trasferimento su un deposito titoli UBS esistente non è possibile. Tali quote devono obbligatoriamente essere vendute. Le quote dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP non sono trasferibili e devono essere obbligatoriamente vendute.

In caso di decesso dell'intestatario della previdenza, la Fondazione, non appena ne viene a conoscenza, venderà le eventuali quote dei titoli.

I diritti non esercitati decadono alla scadenza del termine di prescrizione e vanno alla Fondazione.

## 10. Prelievo anticipato e scioglimento

L'intestatario della previdenza ha il diritto di richiedere lo scioglimento della convenzione previdenziale e il trasferimento delle quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest su un deposito titoli UBS privato e/o il versamento degli averi previdenziali sull'UBS Fisca 3a al più presto cinque anni prima del raggiungimento dell'età di riferimento. Un prelievo anticipato degli averi previdenziali è possibile in presenza di una richiesta scritta dell'intestatario della previdenza, e ove necessario con il consenso del coniuge / partner registrato, solo nei seguenti casi:

- a) se l'intestatario della previdenza riceve dall'Assicurazione federale invalidità una rendita per invalidità totale e il rischio d'invalidità non è assicurato;
- b) se l'intestatario della previdenza impiega gli averi previdenziali per il riscatto in un'istituzione di previdenza esente da tasse o in un'altra forma previdenziale riconosciuta;
- c) se l'intestatario della previdenza inizia un'attività lavorativa indipendente e non è più soggetto alla previdenza professionale obbligatoria (prelievo possibile entro un anno dall'avvio dell'attività lavorativa indipendente);
- d) se l'intestatario della previdenza cessa l'esercizio di un'attività lavorativa indipendente e inizia un'attività lavorativa indipendente di altro tipo (prelievo possibile entro un anno dall'avvio dell'attività lavorativa indipendente);
- e) se l'intestatario della previdenza lascia definitivamente la Svizzera;
- f) se l'intestatario della previdenza desidera rimborsare un prestito ipotecario concesso per l'abitazione per uso proprio;
- g) se l'intestatario della previdenza acquista e costruisce un'abitazione per uso proprio, nonché per le partecipazioni a un'abitazione di proprietà per uso proprio.

I prelievi per la promozione della proprietà d'abitazione possono essere fatti valere fino a cinque anni prima del raggiungimento dell'età di riferimento, ogni cinque anni.

Fatta eccezione per i casi di cui al punto 10 sez. 2 lett. b), f), e g), l'intestatario della previdenza può scegliere se le quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest che la Fondazione ha acquistato per conto dell'intestatario della previdenza debbano essere trasferite a un deposito titoli UBS privato o vendute. Le relative istruzioni vanno conferite nella richiesta di prelievo. In caso di un prelievo anticipato ai sensi del punto 10 sez. 2 lett. b), f) e g), la Fondazione conferisce l'ordine di vendere le quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest e/o dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP da essa acquistate per conto dell'intestatario della previdenza.

Quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest – Passive Sustainable Q possono essere trasferite esclusivamente su un deposito titoli nel quadro di una soluzione UBS Advice™ o UBS key4 smart investing. Quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest – Passive Sustainable by UBS key4 possono essere acquistate e detenute solo nell'ambito dell'offerta digitale UBS key4. Il trasferimento su un deposito titoli UBS esistente non è possibile. Tali quote devono obbligatoriamente essere vendute. Quote dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP non sono trasferibili e devono essere obbligatoriamente vendute.

## 11. Beneficiari

Sono beneficiarie le seguenti persone:

- a) in caso di sopravvivenza, l'intestatario della previdenza;
- b) in caso di suo decesso, le seguenti persone nell'ordine di successione:
  1. il coniuge / partner registrato superstite;
  2. i discendenti diretti e le persone fisiche al cui sostentamento l'intestatario della previdenza ha provveduto in modo considerevole oppure la persona che ha convissuto ininterrottamente con quest'ultimo durante i cinque anni precedenti il suo decesso o che deve provvedere al sostentamento di uno o più figli comuni;
  3. i genitori;
  4. i fratelli e le sorelle;
  5. gli altri eredi, a esclusione dell'ente pubblico.

L'intestatario della previdenza ha il diritto, dandone comunicazione in forma scritta alla Fondazione, di determinare una o più persone beneficiarie tra quelle elencate alla sez. 1 lett. b) nota 2 specificandone i diritti. Le persone menzionate nella sez. 1 lett. b), nota 2, al cui sostentamento l'intestatario della previdenza contribuiva in modo determinante, devono essere comunicate alla Fondazione in forma scritta. Dopo il decesso dell'intestatario della previdenza, la persona che ha convissuto con l'intestatario della previdenza ai sensi della sez. 1 lett. b) nota 2 deve fornire alla Fondazione una prova scritta che attesti l'ininterrotta convivenza durante gli ultimi cinque anni. L'intestatario della previdenza ha inoltre il diritto di modificare l'ordine di successione di cui alla sez. 1 lett. b) note 3 – 5 mediante comunicazione scritta all'attenzione della Fondazione, specificandone i diritti. Qualora l'intestatario della previdenza non precisi i diritti dei beneficiari, se in un gruppo figurano diversi beneficiari la Fondazione suddivide gli averi in parti uguali in base al loro numero.

Per designare dei beneficiari in caso di decesso, modificarne l'ordine o specificarne i diritti, occorre utilizzare il modulo messo a disposizione dalla Fondazione.

Le precisazioni e/o modifiche riportate sul modulo vengono considerate nella ripartizione solo se la Fondazione ne è stata informata al più

tardi al momento del versamento del capitale di decesso. In caso contrario, non sussiste alcun diritto al capitale di decesso.

Qualora l'esistenza di un partner convivente non sia stata notificata alla Fondazione, quest'ultima presuppone che non ve ne siano. La Fondazione non è tenuta a cercare attivamente il partner convivente. Lo stesso vale per le persone fisiche al cui sostentamento l'intestatario della previdenza ha provveduto in modo considerevole nonché per le persone che devono provvedere al sostentamento di un figlio comune. Gli averi previdenziali non saranno più remunerati al più tardi cinque anni dopo il raggiungimento dell'età di riferimento ai sensi dell'art. 13 LPP nonché dal momento del decesso.

Se entro il momento del pagamento del capitale in caso di decesso la Fondazione viene informata che il beneficiario ha intenzionalmente provocato il decesso dell'intestatario della previdenza, essa può escludere questa persona dal diritto al pagamento. La prestazione tornata disponibile verrà attribuita ai beneficiari successivi.

## 12. Corresponsione delle prestazioni

La totalità degli averi previdenziali, comprese le quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest e/o dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP, diventa esigibile al verificarsi di una delle cause di cessazione o scioglimento previste al punto 9 o 10 del Regolamento. Al termine della durata ordinaria della previdenza ai sensi del punto 9, la persona beneficiaria indicata al punto 11 ha il diritto, nei confronti della Fondazione, di farsi versare gli averi previdenziali e/o trasferire le quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest su un deposito titoli UBS privato. Il trasferimento delle quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest e/o il versamento degli averi previdenziali sull'UBS Fisca 3a deve essere effettuato ai sensi del punto 9. In caso di prelievo anticipato conformemente al punto 10, l'intestatario della previdenza può scegliere, fatta eccezione dei casi di cui al punto 10 sez. 2 lett. b), f) e g), se le quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest che la Fondazione ha acquistato per conto dell'intestatario della previdenza debbano essere trasferite su un deposito titoli UBS privato o vendute. L'intestatario della previdenza deve impartire le relative istruzioni nella richiesta di corresponsione.

Quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest – Passive Sustainable Q possono essere trasferite esclusivamente su un deposito titoli nel quadro di una soluzione UBS Advice™ o UBS key4 smart investing. Quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest – Passive Sustainable by UBS key4 possono essere acquistate e detenute solo nell'ambito dell'offerta digitale UBS key4. Il trasferimento su un deposito titoli UBS esistente non è possibile. Tali quote devono obbligatoriamente essere vendute. Quote dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP non sono trasferibili e devono essere obbligatoriamente vendute alla scadenza degli averi previdenziali.

In caso di un prelievo anticipato ai sensi del punto 10 sez. 2 lett. b), f) e g), dopo l'approvazione della domanda di pagamento, la Fondazione impedisce l'ordine di vendere le quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest e/o dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP acquistate per conto dell'intestatario della previdenza.

Gli intestatari della previdenza sposati / in un'unione domestica registrata devono presentare, ai fini della corresponsione, il consenso scritto del coniuge / partner registrato, ai sensi del punto 10 sez. 2 lett. c) – g). L'intestatario della previdenza o la persona beneficiaria deve fornire alla Fondazione tutti i dati necessari che avvalorano il diritto di corresponsione e presentare i documenti richiesti. La Fondazione si riserva la facoltà di procedere a ulteriori chiarimenti.

In caso di controversia sulla persona avente diritto, la Fondazione è autorizzata a depositare gli averi previdenziali ai sensi degli art. 96 e 472 e segg. CO dopo la vendita delle quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest e/o dei gruppi di investimento CSF Mixta-LPP acquistate per conto dell'intestatario della previdenza. La corresponsione degli averi previdenziali e/o il trasferimento di quote del Fondo di investimento UBS Vitainvest su un deposito titoli UBS soggiacciono all'obbligo di notifica, in conformità alla Legge federale sull'imposta preventiva. I pagamenti soggetti all'imposta alla fonte vengono versati al netto di tali tasse.

Tutte le prestazioni della Fondazione sono effettuate su un conto a nome dell'intestatario della previdenza o del beneficiario.

Se la Fondazione omette di versare la prestazione di previdenza esigibile entro 30 giorni da quando è entrata in possesso di tutti i dati necessari, scaduto tale termine è applicabile un interesse di mora. L'interesse dimora corrisponde al tasso d'interesse in vigore della Fondazione con una maggiorazione dello 0,5%.

Le prestazioni erogabili della Fondazione sono esclusivamente in franchi svizzeri. La Fondazione non risponde di eventuali perdite dovute a differenze di cambio, spese ecc. e a tal fine raccomanda di predisporre il versamento su un conto bancario gestito in franchi svizzeri.

## 13. Cessione, conteggio e costituzione in pegno

Prima della scadenza gli averi previdenziali non possono essere né ceduti, né addebitati, né costituiti in pegno. Salvo:

- la costituzione in pegno per scopi concernenti la proprietà d'abitazione;
- la cessione intera o parziale o l'assegnazione giudiziaria degli averi previdenziali in caso di risoluzione del regime dei beni in seguito a divorzio o scioglimento giudiziario dell'unione domestica registrata oppure per altro motivo (eccetto il decesso).

## 14. Modifiche di indirizzo e dati personali

Le modifiche dell'indirizzo e dei dati personali (in particolare quelle riguardanti lo stato civile) dell'intestatario della previdenza vanno comunicate a UBS o alla Fondazione. La Fondazione e UBS declinano ogni responsabilità per le conseguenze derivanti da una insufficiente, tardiva o imprecisa indicazione dell'indirizzo e dei dati personali. L'intestatario della previdenza deve provvedere a garantire il contatto con la Fondazione.

## 15. Comunicazioni e certificati

L'invio di tutte le comunicazioni e di tutti i giustificativi da parte della Fondazione all'intestatario della previdenza avviene in forma scritta all'ultimo indirizzo di corrispondenza comunicato dall'intestatario della previdenza. L'intestatario della previdenza riceve ogni anno dalla Fondazione, oltre ai consueti documenti, uno speciale certificato con l'indicazione dei versamenti effettuati (attestato fiscale).

## 16. Controllo delle firme e della legittimazione

L'identità dell'intestatario della previdenza viene accertata in base alla firma apposta da quest'ultimo sulla convenzione previdenziale. Se l'intestatario della previdenza ha aderito alla Fondazione tramite UBS Digital Banking senza firmare fisicamente la convenzione previdenziale, ai fini della verifica dell'identità e delle connesse questioni di responsabilità si fa riferimento alle corrispondenti disposizioni quadro per l'uso di supporti elettronici. Se per lacuna nella legittimazione o falsificazioni viene cagionato un danno, esso è a carico dell'intestatario della previdenza, a condizione che la Fondazione o UBS, che opera su suo incarico, non abbiano violato l'usuale diligenza commerciale.

## 17. Disposizioni aggiuntive

Oltre al regolamento, possono essere applicate disposizioni aggiuntive, sempre che tali disposizioni derivino dai contratti di forma applicabili.

## 18. Modifiche

Il Consiglio di fondazione si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il presente regolamento. Le modifiche saranno presentate all'autorità di vigilanza per la verifica e vengono comunicate secondo modalità adeguate all'intestatario della previdenza. Sono fatte salve le modifiche delle disposizioni di legge e di ordinanze alla base del presente regolamento, valide anche senza avviso agli intestatari della previdenza.

## 19. Modifiche dell'istruzione di investimento in caso di fusioni, liquidazioni o nuovi orientamenti di fondi o di gruppi di investimento

Nel caso di fusioni, liquidazioni o nuovi orientamenti dei fondi, la Fondazione si riserva il diritto di incaricare UBS di adeguare automaticamente e a titolo gratuito l'istruzione di investimento dell'intestatario della previdenza, qualora quest'ultimo non provveda egli stesso ad adattare la propria istruzione di investimento entro il termine fissato.

## 20. Costi

Quale indennizzo per la tenuta e la gestione di averi previdenziali, nonché per iniziative specifiche, la Fondazione può imporre commissioni amministrative e di elaborazione. Queste sono definite in un regolamento sulle commissioni.

## 21. Reclami

Se l'intestatario della previdenza o l'eventuale beneficiario ritiene che i propri ordini non siano stati eseguiti o siano stati eseguiti in modo incompleto, oppure contesta gli estratti conto o altre comunicazioni della Fondazione, egli deve presentare il suo reclamo immediatamente dopo aver ricevuto la relativa notifica, e al più tardi entro un termine di 30 giorni. In caso contrario, la comunicazione viene considerata corretta.

## 22. Parificazione del sabato a giorno festivo

Per tutte le relazioni d'affari con UBS, il sabato è parificato a un giorno festivo ufficiale.

**23. Diritto applicabile e foro giudiziario**

La presente convenzione è disciplinata dal diritto materiale svizzero.  
Foro giudiziario esclusivo per tutte le procedure è Zurigo.  
Lo stesso è anche luogo di adempimento e, per i clienti con domicilio  
all'estero, foro di esecuzione.  
Sono fatti salvi i fori imperativi previsti dalla legge.

**24. Entrata in vigore del regolamento**

Il presente regolamento entra in vigore il 12 maggio 2025 e sostituisce  
tutti i regolamenti precedenti.

<sup>1</sup>La forma al singolare comprende anche quella al plurale, la forma al maschile anche quella al femminile.





UBS Switzerland AG  
Casella postale  
8098 Zurigo

[www.ubs.com](http://www.ubs.com)

